

CUBRA LOS  
RIESGOS  
DE SUS  
EMBARCACIONES

**Bartolomé Abad**

Seguros

M. Puensanta, 2-ent.-3.-4.  
Teléfs. 23877 - 11681



# Baleares

El diario de más circulación en el Archipiélago

DEPOSITO LEGAL  
P. M. 5 - 1958

Palma de Mallorca, Domingo 15 de Mayo de 1966

AÑO XXVIII :: N.º 8.085  
PRECIO: 3,- PTAS

EDITADO POR "PRENSA Y RADIO  
DEL MOVIMIENTO"  
Avenida Generalísimo, 142 - MADRID

DIRECTOR:

F. JAVIER JIMENEZ GONZALEZ

REDACCION, ADMINISTRACION Y  
TALLERES

Paseo Mallorca, 29 - PALMA

EXTRAORDINARIO  
DEL DOMINGO

Este número de  
32 páginas

incluye el suplemento  
«HOY ES DOMINGO»  
con interesantes entre-  
vistas, con reportajes y  
colaboraciones literarias  
del mayor interés y  
actualidad.



## CENA DE GALA AL PRESIDENTE DE NICARAGUA

MADRID. — S. E. el Jefe del Estado, Generalísimo Franco, ofreció una cena de gala al Presidente de Nicaragua, D. René Schick Gutierrez. En la foto, el Caudillo con su esposa y su hija, conversa con el Presidente Schick.  
(Foto Cifra Gráfica.)



## ECOS DE LA «DOLCE VITA»

ROMA. — Ecos de la dulce vita... Ocurrió en Vía Veneto. El actor Mickey Hargitay, en un tiempo marido de la Mansfield, arremete contra un fotógrafo, Rino Barillari, ayudado por su amiga Wattussa, modelo de Manchester. — (Telefoto Upi-Cifra.)

## RUEDA DEL MUNDO

### ESPAÑA

**Castiella saldrá  
mañana para Londres**

Encuesta nacional sobre Gibraltar

Los clérigos alborotadores de  
Barcelona piden que se condene  
a las fuerzas de Orden Público

Lo que dicen los Arzobispos  
Modrego y Quiroga Palacios

### EXTRANJERO

Miles de personas se manifestarán  
hoy contra la guerra en el Vietnam

Choques entre estudiantes y  
refugiados de los territorios  
alemanes del Este

Tokio tiene 11 millones  
de habitantes

Pasado mañana será  
lanzado el «Gemini 9»

### BETTY HUTTON VUELVE AL PLATO

Hollywood. — La actriz Betty Hutton junto con Howard Keel, en los Estudios de la Paramount, donde se rueda «Red Tomahawk», en su primer día de regreso a los platos, después de una ausencia de trece años de ellos.

### Centro Español de Exposiciones

COPENHAGUE. — El Subsecretario de Comercio Español ha inaugurado en esta capital un Centro Permanente Español de Exposiciones, cuyos locales ocupan una superficie de trescientos metros cuadrados.  
(Foto Cifra Gráfica.)



RESTAURANTE - BALNEARIO  
SANTA PONSA

Baleares

REDACCION, ADMINISTRACION

Y TALLERES

PASEO MALLORCA (PALACIO DE LA PRENSA)

Apartado Correos, 22

TELEFONOS:

Redacción, Administración y Talleres (centralita) 35940-35941-35942

OFICINA URBANA DE PUBLICIDAD:

Calle Danús, 2. - Tel. 21745

JEFE PUBLICIDAD:

Gabriel Calafell Cabrer. FOTOGRAFOS: «Juaneta», Mateo Terrades, Payras (Inca), Alexandro y «Juaneta» (hijo)

DIBUJANTES:

Pedro Sureda Esteve, de «Trama Publicidad»

COLABORADORES:

AGUILO DE CACERES, Luis CABRER, Pedro DEYA PALERM, Pedro GARCIAS PALOU, Sebastián (Cañónigo)

JAUME MIRALLES, Juan MASCARO PASARIUS, José PALMER, Catalina PAYERAS FRANCH, Bartolomé PUJOL LLABRES, Antonio RAMIS ALONSO, Miguel (Presbítero)

RULLAN, Pedro A. (C. R.) SUAD ALABERN, Juan VERDAGUER MESTRES, Mercedes

CORRESPONSALES EN LA PROVINCIA:

ALGAIDA: Juan Pons Oliver - Cañaleros, 8.

ANDRAITX: Antonio de P. Garau. P. Pascual, 48.

ARTA: Jorge Vicens Bauzá - General Franco, 74.

BINISALEM: Jaime Martí Garcías. Plaza Iglesia, 3.

BUGER: Lorenzo Siquier Alemany - General Franco, 21.

BUÑOLA: Jaime Estarellas Mateu - Estación Ferrocarri.

CAMPANET: Antonio Siquier Payeras - Escuela Nacional.

CAMPOS: Miguel Roig Adrover General Franco, 18.

CAPDEPERA: Jaime Tous Flaquer - Pontent, 4.

CONSELL: Antonio Barcelo Salom - Predio Son Mañes.

FELANITX: Jaime Oliver Oliver Mayor, 66.

IBIZA: Bartolomé Roig Prats Montgrí, 6.

INCA: Antonio Pons Sastre - Jaime Armengol, 45.

LLOSETA: Antonio Santandreu Ripoll - Mayor, 52.

LA PUEBLA: Andrés Triay Anglada - Rica, 30.

LLUCHMAYOR: Gabriel Ramón Juliá - Plaza España, 4.

MAHON: Mateo Moragues Vidal San Bartolomé, 2.

MANACOR: Miguel A. Riera Nadal - Artá, 16.

POLLENSA: Miguel Bota Potxo Médico Sureda, 22.

PORRERAS: Monserrate Nicolau General Franco, 1.

SAN JUAN: Juan Jaume Nigorra Mayor 59.

SANTA MARGARITA: Guillermo Cantalops - Antonio Manra 59.

SANTA MARIA: Andrés Bestard Mas - B de Santa Eugenia, 38.

SANTANYI: Pedro Pomar Forteza Plaza Mayor 29.

SELVA: Antonio Solivellas Oliver - Hermanas Sastre, 1.

SINEU: Nicolás J. Salom Sánchez Mas, 7.

SOLLER: Andrés Arbona Oliver Isabel II, 62.

SON SERVERA: Jaime Calafat Pons General Goded, 1.

BECAS DE LA ORGANIZACION SINDICAL

NUMEROSOS son los frentes que el sindicalismo español viene cubriendo desde hace muchos años, en beneficio y defensa de nuestro mundo laboral. Y si bien los fundamentos de las más activas e incisas demandas de la Organización Sindical tienen un radical carácter socio-económico, resulta claro que al desenvolverse éste en los campos y dimensiones que le son específicos, surgieran de la mano, como lógica consecuencia, las funciones asistenciales, que hoy se nos ofrecen como una de las realizaciones más prósperas y eficaces del sindicalismo.

Dentro del cuadro de la acción sindical asistencial, destaca de manera preeminente la preocupación, ya señera, de la Organización por abrir y fomentar los campos de la extensión cultural y formación profesional. Lejos de cualquier desmedido paternalismo y bien impuesto de los mejores modos de justicia social, el sindicalismo español se aprestó siempre a dar el más limpio rango a este magnífico empeño

de conseguir las mejores condiciones intelectuales de cada español. Fruto de esta preocupación son las anuales concesiones de becas que para los trabajadores y sus hijos convoca la Organización Sindical. A más de quinientos millones de pesetas asciende la ayuda que este año recibirán nuestros productores y, sin embargo, no es, precisamente, la cantidad por sí misma, la de los mejores valores a la jerarquía moral de la convocatoria, sino la preocupación social, los motivos humanos que en ella van inmersos. Con esos millones, los propios trabajadores, una vez finalizada la jornada laboral, realizarán en régimen nocturno estudios de Bachillerato y Magisterio, colaborando así la Organización Sindical a la inexcusable promoción cultural de los españoles. Buena parte de estos beneficios económicos servirán también, como protección a los alumnos que cursan estudios en Institutos, Facultades y Escuelas Especiales, y cuyos padres, pertenecientes al ámbito sindical, no pueden sufragar entera-

mente o en parte la carrera. Indiquemos que la mayoría de las becas van a ser dedicadas a la formación profesional y artesana (normal y acelerada) de los productores. Es aquí donde el gran esfuerzo asistencial que la Organización Sindical viene haciendo, adquiere el mejor acento de verdadera justicia social. Hombres limitados a malvivir con el ejercicio de un oficio mal aprendido, o, más aún, inmersos en un peaje que por su inteligencia y su capacidad pueden superar, van a encontrar la ocasión de promocionarse como tantos otros promocionaron ya. Es pues, hacia el cultivo de las mejores posibilidades culturales y profesionales de nuestros trabajadores donde el amplio campo asistencial del sindicalismo se dirige. Los frutos hace ya mucho tiempo que están diseminados en fábricas y laboratorios, talleres y centros de enseñanza. La infinidad de españoles que gracias a la preocupación de los Sindicatos ocupan hoy puestos, que que jamás hubieran soñado en un mundo laboral de discordias y libertinajes, son una muestra más, los mejores testigos de que alguien, —la Organización Sindical precisamente— acertó a prevenir los frutos de la unidad.

LABORATORIO

de especialidades farmacéuticas solicita representante para esa capital y provincia. Dirigirse: Apartado 13.077. - MADRID.

OCHO CHARLAS PARA OCHO PROBLEMAS VITALES SEMANA DE RENOVACION CONCILIAR CATEDRAL, del 20 al 28 Mayo, 8'30 tarde

SALA - REX (La Puebla)

HOY

domingo, noche a las 10

UNICA GALA

PRESENTACION DEL

REY DE LA RUMBA GITANA

PERRET

ENTRADA CON CONSUMICION

Reservas teléfonos 30 - 348

PRENSA EXTRANJERA

¡ESO, NO!—Por unanimidad, nuestro consejo de redacción ha estimado que no convenía a este periódico publicar los testimonios del "proceso de Las Landas". Esta decisión merece una explicación.

No se trata, ante todo, de juzgar el procedimiento británico ni a otros periódicos que han obrado de modo diferente. Esto es asunto de concepción, de tradición, y nosotros seríamos los últimos en querer imponer una conducta uniforme. Pero puesto que en el caso la muestra parece salirse de lo ordinario, se justifica la explicación.

Pensamos que conviene mantener el principio de que la justicia debe hacerse en público, para evitar que llegue a ser el juguete de fuerzas oscuras. Se nos concederá, sin embargo, que hay grados en la publicidad, y que el fin de salvaguardar los derechos de los justiciables, en ningún caso serlo de suministrar a la Prensa y al público relatos que si procediera de otra fuente, caerían bajo los golpes de la ley.

(...) Pensamos también que es imposible dictar normas rígidas sobre lo que se publica y lo que no se publica. La fórmula del "New York Times" "All the news that's fit to print", implica forzosamente una decisión de caso en caso. Pero eso no es una razón, porque no hay norma ni criterio absoluto, para creerse obligado a publicar cualquier cosa.

(...) Nosotros hemos leído —para saber lo que rehusábamos publicar— los testimonios del "proceso de Las Landas". No vemos cómo hubiéramos podido justificar su publicación en nuestro diario. Es posible que ciertos lectores, frustrados, hayan ido a buscar en otra parte esas emociones que nosotros les rehusamos. Por nuestra parte, no tenemos que decir que esta lectura—atenuada, sin embargo, por el filtro de una lengua extranjera—nos ha causado cada vez un profundo sentimiento de vergüenza y de revulsión.

Es, pues, con conocimiento de causa por lo que afirmamos que este vértigo de horror no puede contener ningún valor educativo de ninguna clase, no puede tener en el dominio del orden público, ningún efecto preventivo.

(...) ¿Qué decir, además, de los seres débiles, de los adolescentes que no han consolidado aún su criterio de comportamiento personal y que descubrirían, como un hecho banal, narrado en su periódico familiar, tales monstruosidades? ¿Qué decir de los seres vulnerables, cuyas inclinaciones patológicas no han encontrado cristalización, y que en tal relato podrían encontrar el "declic" de una catástrofe? No exageremos. El "Observer" publica sobre este asunto el estudio de un especialista de criminología, autor de un estudio de cinco años sobre la criminalidad en Gran Bretaña y que considera que los crímenes ampliamente publicados engendran sus "copias al carbón", particularmente en el terreno de los crímenes sexuales.

(Bernard Beguin, en "Journal de Geneve", Ginebra).

Jovellanos enamorado de Mallorca

JOVELLANOS fue un enamorado de Mallorca. La quiso con extraña idolatría, a pesar de haber sufrido en ella siete años de reclusión injusta. Mallorca con su paisaje, con sus encantos, con el calor humano de sus habitantes, acertó a ganar la preferencia de Jovellanos, como hasta entonces únicamente su tierra lo había conseguido. Y esta verdad, evidente e irrefutable, la sentimos respirar viva a través de sus páginas, aunque, desgraciadamente, sea todavía ignorada por muchos, de los que más obligados estaban a conocerla, no sólo en Palma, a la que tanto quiso, sino en Asturias, donde con tanta justicia se le venera.

Son casi totalmente desconocidos los escritos, que referentes a las Baleares, escribió Jovellanos en la prisión. Páginas extraordinarias y bien meditadas en las que no se limita solamente al estudio superficial y protocolario, de características geográficas, folklóricas o panorámicas, sino que cala muy hondo, en la profundidad y detalle de otros aspectos culturales, no por más descuidados menos interesantes. Los contadísimos ejemplares, que de estas obras antaño se hicieron, duermen olvidados en los últimos rincones de las viejas bibliotecas. Uno o dos más y caso lleguen a perderse para siempre. Sería este infortunio, sin duda, ninguna, el mayor y más doloroso que a la memoria de tan incomprendido español podría sucederle.

Estaba Jovellanos en Bellver. Llevaba ya algunos años de prisión. Había sido trasladado allí desde la Cartuja, para hacer más y riguroso el aislamiento. Quedaban atrás, lejanos ya en el recuerdo, los primeros tiempos de Valdemosá; aquellos meses de infinita tristeza y desánimo, a los que tan sólo por la biblioteca del Convento, y el tranquilo platicar con los monjes, había podido soportar. También se iba desvaneciendo poco a poco de su mente, el primitivo rigor de que le hicieron objeto a su llegada al Castillo, cuando brutalmente se le incomunicaba hasta el extremo de prohibirle escribir y leer. Ahora era ya diferente. Habían pasado cinco largos años. La prisión no era para él ninguna cosa nueva. Podía leer. Escribía. Nada de esto se le negaba. Y Jovellanos era casi feliz con la posibilidad de dirigirse a sus amigos, a sus paisanos, a sus amados alumnos. Ya podía dar libertad a los sentimientos y emociones de su alma, sin la opresión implacable y agobiadora de aquella tiránica censura que en

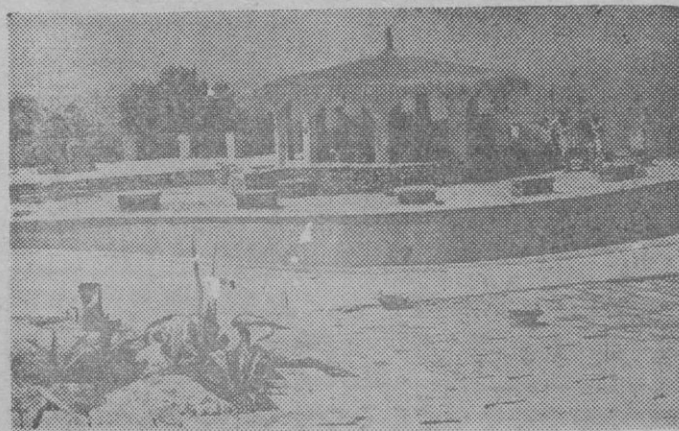
los primeros tiempos se lo impedía. Y escribe a sus amigos; a sus hermanas. Escribe a todos; a Martínez Marina, a Carlos Posada, a sus sobrinos Baltasar y José Cienfuegos. A Cean, al gran Cean Bermúdez, sin ninguna duda de todos ellos, el que mejor podía comprenderle. Lo hace largo, muy largo y tendido, contándole sus vicisitudes, sus emociones, sus tristezas, pero dándole también impresión al detalle de cuanto vé, de esa Mallorca prodigiosa que tiene constantemente delante de los ojos, o de la que presente y adivina a través de los libros y de las rejas de su celda. Y de la pluma insigne del turista-recluso, van surgiendo las que él llamaba DESCRIPCIONES HISTORICO-ARTISTICAS del Castillo de Bellver, de los Conventos de Santo Domingo y San Francisco de Palma; del edificio de la Lonja, a los que va estudiando, piedra a piedra, con la seguridad de su portentosa erudición, mostrando con pedagógica senillez, los secretos más apasionantes de la historia arquitectónica balear. Escribe y escribe de todo, meticolosamente, con aquel su peculiar estilo, analítico y docente de profesor nato, pero donde el alma de Jovellanos, auténticamente se desborda en los más nobles y mayores entusiasmos, es en esta DESCRIPCION PANORAMICA DE PALMA joya literaria bellísima, en la que vierte lo mejor de su maestría descriptiva de dibujante y colorista; la prosa maciza y limpia de su clásica literatura castellana, y el exaltado lirismo de una sensibilidad artística, que alcanza los más insospechados extremos de sublime y poética dulzura. Y con todo esto, va llenando unas páginas, que después de tantos años, aparecen ante nosotros frescas y cargadas de lo mejor y más jugoso del paisaje, la luz y el espíritu mediterráneos, sin duda ninguna las más brillantes y desapasionadas que sobre Palma nunca se han escrito. Brillantes por que eran de Jovellanos. Imparciales porque iban destinadas, con sinceridad de confidencia, para un amigo lejano al que por no ser mallorquín, no precisaba halagar.

Luces y sombras sobre Bellver. El mar está quieto. La tarde se acaba. Palma, ocultándose entre bruma, va poco a poco desapareciendo. En el oscurecer silencioso de la celda, la llama temblorosa del velón de aceite, alumbrando unos papeles, en los que Jovellanos escribe.

FRANCISCO CIENFUEGOS Gijón, mayo 1966

ABIERTO TODOS LOS DIAS

Parrilla del CLUB DE CAMPO Valdemosá



HOY DOMINGO FIESTA FILIPINA

4 Km. de Valdemosá de la carretera Valdemosá Banyalbufar

Salida de autobuses gratis, de la calle Calvo Sotelo. (Frente Casa Wimpy) a las 12 y 4.30 horas

Reservas: Tel. 17100

VIAJE ESPECIAL ORGANIZADO POR:

ULTRAMAR EXPRESS SA

BARCELONA - MADRID - PALMA

V Congreso Mundial de Cardiología

NEW DELHI-INDIA

(DEL 30 DE OCTUBRE AL 5 DE NOVIEMBRE 1966)

Barcelona-2

Palma de Mallorca

Madrid-13

Rbla. Estudios, 109 Tel. 222 86 40

Jaime III, 73 Tel. 270 45

San Bernardo, 5 y 7 Tel. 247 19 00

MEJICO

FUERTE SENTIMIENTO FAVORABLE AL RESTABLECIMIENTO DE LAS RELACIONES DIPLOMATICAS CON LA MADRE PATRIA

México, 14. (Efe). — A pesar de las repetidas declaraciones oficiales en sentido contrario, no hay duda de que existe un fuerte sentimiento, tanto en los círculos gubernamentales como en los allegados a los exiliados españoles, claramente favorable al restablecimiento de relaciones diplomáticas entre Méjico y la Madre Patria.

pañol, y continúa reconociendo al Gobierno republicano español en el exilio, el cual, oficialmente, tiene todavía acreditada su Embajada en la capital mejicana.

AUMENTAN LAS PRESIONES

En los últimos meses han aumentado las presiones de Madrid y de diversos grupos conservadores. Hace solo unas semanas, el Ministro mejicano de Asuntos Exteriores, Antonio Carrillo Flores, consideró necesario reiterar que nada hacia esperar un cambio en la postura del Gobierno.

Carrillo Flores hizo su declaración en calidad de respuesta a las declaraciones que, según informaciones de prensa, se atribuían al ex-Presidente mejicano Adolfo López Mateos, formuladas en España, según las cuales, a su juicio, la reanudación de relaciones diplomáticas con Madrid era inminente.

APOYO DE LOS IZQUIERDISTAS

Inesperadamente, ahora, los grupos izquierdistas que, a lo largo de años, mostraron su actitud en contra de las relaciones con el Gobierno español han proclamado su apoyo para el establecimiento de las relaciones hispano mejicanas. Esta actitud ha sido respaldada, hoy por uno de los más conocidos escritores del semanario «Siempre»: La redactora Natividad Rosales, que postula que se ponga término a la «romántica inflexibilidad sobre el caso de España». Hay que tener en cuenta que las concomitancias izquierdistas de Natividad Rosales le han valido, en el pasado, que los Estados Unidos le negaran el visado de entrada.

SE HABLO DEL ASUNTO

Se pone de relieve que durante la reciente reunión del Banco Interamericano de Desarrollo, el Presidente del mismo, Felipe Herrera, habló del asunto, en una comida privada con el Ministro español de Comercio Faustino García-Monco.

Algunas de sus observaciones fueron reveladas por personas que se hallaron presentes. De ellas se desprende, en general, que Herrera dijo que «el reencuentro de España con América es ya un hecho...»

PARTICIPACION ESPANOLA

Herrera puntualizó que la participación de España en el Banco Internacional de Desarrollo alcanza un total de más de veinticinco millones de dólares y que los técnicos españoles están dirigiendo obras en Colombia, Chile y Venezuela.

García-Monco se entrevistó, también, con altos funcionarios mejicanos, entre ellos, el Ministro de Finanzas Antonio Ortiz Mena.

PRECIOSISMO ROMANTICO

«Si Méjico por cuestión de principio, no estableció relaciones diplomáticas con el Estado español semejante prudencia se ha convertido ya en un preciosismo romántico», dice Rosales, en su artículo citado. Y comenta que Méjico siempre ha dado a España un «tácito reconocimiento» al admitir un representante del Estado español, en diversas negociaciones.

Podríamos encontrar quizás una explicación al giro desde la izquierda de Natividad Rosales, en sus siguientes observaciones, que podrían considerarse concluyentes:

«Hace muy pocos días, el diario «Ya», de Madrid, haciendo uso de los derechos concedidos por la nueva libertad de prensa sostenía que ha madurado ya el momento para el restablecimiento de relaciones diplomáticas entre España y la Unión Soviética.»

«Las realidades son las que cuentan», sigue Natividad Rosales, quien termina: «O es que vamos a ser los últimos, en la realidad, cuando pretendemos ser los primeros en los principios?»

BONN

Choques entre estudiantes y refugiados de los territorios alemanes del Este

Los refugiados pedían la devolución a la patria de los territorios perdidos

Los estudiantes pedían que se renunciase a su recuperación

BONN (Alemania Occidental), 14. (Efe). — La policía ha tenido que cargar contra una multitud de estudiantes, demócratas y universitarios, en pleno centro de la ciudad de Bonn, mientras, por otra parte, miles de refugiados de los territorios del Este, perdidos por Alemania, se manifestaban también en pro de que esas regiones sean devueltas a su patria. Unos y otros contendieron en preludio de violencia.

CIENT MIL REFUGIADOS

A la vez, unos cien mil refugiados llenaban las plazas y calles centrales de la población. Estos fugitivos del Este se habían concentrado en Bonn, procedentes de todos los Estados de la República Federal, para escuchar a su líder, el Dr. Wenzel Jaksch, Presidente de la Liga de Refugiados, quien les había convocado a este mitin, formulándoles un llamamiento para que permanecieran firmes en pos de sus derechos.

Con esta ocasión, llamada «Mitin por Alemania», los refugiados han hecho una verdadera festividad patriótica, con grupos de danzantes y coros folklóricos, así como otros actos, luego de escuchar el discurso del Dr. Jaksch y de otros dirigentes suyos.

COLGADURAS NEGRAS

La tribuna desde la que hicieron uso de la palabra estos dirigidos, estaba revestida por colgaduras negras, sobre las que, con grandes caracteres, se leía: «Salvad a nuestro pueblo oriental alemán de la perdición».

El tumulto comenzó cuando un muchedumbre de jóvenes estudiantes vino desde la Universidad hasta el centro de la ciudad, para discutir con los refugiados y rebatirles en sus expresiones. Los estudiantes llevaban también pancartas, en las que se pedía por la paz y la reconciliación con Polonia. Estos carteles fueron arrancados a viva fuerza de manos de los estudiantes por los exaltados refugiados, que los hicieron pedazos. Se produjo un brote de violencia, que fue cortado por la policía.

En su alocución, el Dr. Jaksch manifestó que el tiempo camina a favor de los refugiados y que deben ser pacientes, aunque firmes en el mantenimiento de sus justos postulados.

¡A buenas horas!

La policía va «reconstruyendo» el lugar donde estuvo encerrado Monseñor Ussia. Parece que la casa, de dos pisos, está en zona urbana cerca de una vía de tráfico intenso

Los secuestradores tenían una antología de Unamuno en francés

Roma 14.— (Del corresponsal de Pyresa, Ismael Medina, por telex). — Los jefes de carabinieri y policía que dirigen las investigaciones se han reunido nuevamente con Monseñor Ussia que, más tranquilo y recuperado, parece aportar detalles y precisiones, olvidados en los primeros momentos. Aunque existe la sensación de que lógicamente, la policía calla buena parte de lo que sabe, algunos periódicos comienzan ya a dibujar con perfiles cada vez más esclarecidos las características del lugar del encierro.

CASA DE DOS PISOS

Se trata de una casa de dos pisos, cuando menos, con la escalera de ladrillo, que tiene una habitación de reducidas dimensiones, con persianas de madera de color verde en las ventanas. Asimismo las cintas mediante las que se accionan las persianas, fueron cortadas para impedir cualquier eventual intento de Monseñor Ussia de subir las.

Por ejemplo, los recuerdos de Monseñor Ussia habrán hecho a los investigadores descartar muchos modelos de automóvil. El utilizado por los secuestradores para dejar a Monseñor Ussia a unos ocho kilómetros de Bracciano, era estrecho e incómodo, con el suelo elevado. ¿Acaso un Renault? También los secuestradores que en ningún instante se despojaron de los sombreros, las gafas,

Hoy, Tokio pasará de los 11 millones de habitantes

ES LA POBLACION MAYOR DEL MUNDO

Tokio, 14. (Efe). — La población de Tokio, la mayor del mundo, sobrepasará los once millones de habitantes mañana domingo o el lunes próximo, según el Departamento municipal de estadísticas de la Ciudad. La población de la ciudad creció a un ritmo de trescientos a cuatrocientos mil habitantes por año en el período 1951-57 pero en la actualidad y a partir de 1961 el crecimiento es de doscientos mil más por año.

ENVIADOS ESPECIALES DE PYRESA A LONDRES Y SAIGON

Con el fin de informar puntualmente al lector español de los acontecimientos mundiales, de la más rigurosa actualidad, la Agencia Pyresa ha destacado en Londres a Ismael Herraiz, para seguir de cerca el desarrollo de las conversaciones sobre Gibraltar y a Eugenia Serrano en Saigón, desde donde informará diariamente sobre el conflicto vietnamita.

NO SE SABE NADA

Esto es todo, o casi, al concluir la semana. Nada sabemos de los secuestradores, aunque es posible que la policía sepa bastante más de lo que se supone. ¿Habrá ya cruzado la frontera o la cruzarán con tarjeta de identidad francesa o italiana, bajo nombres insospechados? Un periódico aventura hoy: «Acaso se queden tranquilamente en la capital, en espera de otro clamoroso golpe».

Alguien asegura que los secuestradores advirtieron a Monseñor Ussia su propósito de desplegar en fecha próxima toda una serie de acciones similares. Nada nos ha dicho de ello Monseñor. Pero con él habló solo en los primeros momentos, cuando apenas se había recuperado de la emoción de la vuelta a los suyos.

Habremos de esperar, en fin, que este escandaloso hecho delictivo no quede en la impunidad y en el silencio. No sería el primero, ni mucho menos. Pero en su solución y su castigo hay algo más incluso que una simple cuestión de prestigio.

ISMAEL HERRAIZ

Ismael Herraiz es uno de los columnistas españoles más brillantes que se puede equiparar a los mejores del mundo. Corresponsal en Berlín, Roma y otras capitales europeas y americanas, director varios años del diario «Arriba», Consejero de Prensa en las Embajadas de España en Viena y en Lisboa, Herraiz es un periodista excepcional. Es autor del libro «Italia, fuera de combate», uno de los «bestsellers» de los años cuarenta, y de otros grandes reportajes, como «Europa a oscuras».

EUGENIA SERRANO

Eugenia Serrano, es asimismo, una cronista viajera que gusta de estar allí donde la noticia se produce. Como enviada especial ha visitado varios países de Europa y de África, es una excelente observadora y ha escrito varios libros, entre ellos una biografía de Winston Churchill.

Ambos cronistas, como los corresponsales permanentes de la Agencia Pyresa ofrecerán al lector español una visión directa de cuanto en el mundo acontece.

CABO KENNEDY

PASADO MAÑANA, LANZAMIENTO DEL «GEMINI 9»

Cabo Kennedy, 14. (Efe). — El veloz programa espacial norteamericano dará otro salto hacia la Luna el martes, con el lanzamiento del «Gemini 9», lo que representará la séptima misión tripulada al espacio en los últimos 14 meses.

Punto culminante del vuelo de tres días será «un paseo espacial» de dos horas veinticinco minutos —mucho más largo que ningún otro anterior— por el astronauta Eugene Cernan.

bién el primer hombre que vuela con todo el equipo para vivir en el espacio: comunicaciones, propulsión, etc., contenido en una mochila en la espalda a la manera de los héroes de las historietas de dibujos de hace 20 años.

Estará unido al vehículo espacial por un cable de 38 metros, pero se trata solo de una medida de precaución para impedir que no pueda volver a la nave del espacio.

Washington

Miles de personas se manifestarán hoy para pedir el fin de la guerra en el Vietnam

Nueva York, 14. (Del corresponsal de Efe). — Para mañana domingo ha sido prevista una manifestación de miles de personas, en Washington, para pedir que se ponga fin a la guerra en el Vietnam.

Convergen ya sobre la capital miles de personas procedentes de diversas partes del país. Patrocina la manifestación la Comisión Nacional por una política nuclear al

sana, conocida por el nombre de «Sane», en cooperación con la organización «Huelga femenina en pro de la paz».

En trenes especiales se trasladarán a Washington, desde Nueva York y otras ciudades más de 12.000 personas.

Los manifestantes iniciarán su marcha desde el monumento a Washington para dirigirse vía calle 17 a la Casa Blanca y regresar al monumento.

MOSCU

Hacen revivir a un simio que estuvo muerto 140 minutos

SE LE APLICÓ LA HIBERNACION

Moscú, 14. (Efe). — Un babúin hembra revivido por un grupo de científicos soviéticos después de haber estado clínicamente muerto durante ciento cuarenta minutos en 1961, no sólo ha logrado vivir desde el año indicado sino que además ha tenido cuatro descendientes.

El cuerpo del simio fue sometido a un proceso de hibernación y desprovisto de circulación sanguínea en 1961 en el Instituto de Sushumi, en el mar Negro, en donde los científicos se ocupan en experimentos para prolongar la vida.

Después de haberle sometido a este proceso se le alimentaron las arterias con glucosa y varias drogas y su cuerpo fue sometido a otro proceso de intenso calor aplicándole una corriente de alta tensión para hacerlo de nuevo funcionar el corazón.

PARIS: PUEDE DECLARARSE

LA MUERTE AUNQUE SU

CORAZON SIGA LATIENDO

París, 14. — La más alta autoridad médica de Francia ha decidido que un hombre, cuyo corazón sigue latiendo puede ser declarado clínicamente muerto si se demuestra que su cerebro nunca recuperará el control de sus funciones vitales.

El efecto de la decisión de la Academia Nacional de Medicina acordada por unanimidad esta semana en París permitirá a los cirujanos franceses en ciertos casos claramente definidos separar del cuerpo del paciente órganos vivos para su trasplante cuando no exista esperanza de vida.

Becas por valor de 524 millones

CONVOCA LA ORGANIZACION SINDICAL PARA EL CURSO 1966-67

Madrid, 14. (Cifra). — La Organización Sindical ha hecho público su convocatoria general de becas para el curso escolar 1966-67, destinando 524.529.243 pesetas. Las becas serán 38.677 tanto en centros de la propia Organización Sindical como en otros ajenos a ella: Universidades, Seminarios, Escuelas Especiales, Institutos de Enseñanza Media, Profesionales, etcétera.

Construcciones Generales

J. JAUME VANRELL

PROYECTOS Y PRESUPUESTOS

CONSTRUCCION - INSTALACIONES - DECORACION

Avda. Jaime III, 43 - Pral.

Palma de Mallorca

CASTIELLA, A LONDRES

A lo largo de la historia, trece veces se han celebrado diálogos hispano-británicos sobre Gibraltar

Encuesta de Pyresa sobre Gibraltar

«¿Qué significa para usted, como español, la palabra Gibraltar?»

Comenzamos hoy la publicación de una encuesta que la Agencia «Pyresa» ha realizado sobre el tema de Gibraltar, siempre actual en el deseo y la esperanza de todos los españoles y especialmente en estos días. Nuestro Ministro de Asuntos Exteriores, Fernando María Castiella, inicia mañana en Londres las conversaciones con Inglaterra sobre el tema del Peñón. «Pyresa» ha querido demostrar con su encuesta que tras las reivindicaciones que Castiella defenderá en Londres está todo el pueblo español sin distinción de matices profesionales, sociales ni ideológicos. Se trata, pues, de una consulta amplia en todos los aspectos de la vida nacional sin mostrar preferencia alguna hacia sectores determinados. El tema de Gibraltar está en el corazón de todos los que en España hemos nacido y la reacción ante la injusticia con que Inglaterra lo retiene es prácticamente unánime. Ante el hecho vergonzoso e irritante de Gibraltar, los treinta millones de españoles somos un hombre solo.

«AZORIN». — ESCRITOR

«El mismo territorio que estoy pisando en Madrid, es el territorio de Gibraltar».

ANTONIO BIENVENIDA.

TORERO

«El Peñón significa para mí un pedazo de España del cual injustamente, no podemos destruir».

CARLOS JIMENEZ DIAZ.

MEDICO

«Gibraltar es un pedazo irredento de la tierra española que, como tal tiene para nosotros un valor sentimental que nos debe impulsar a reincorporarle más pronto o más tarde de un modo o de otro, como justamente se debe».

PILAR PRIMO DE RIVERA.

DELEGADA NACIONAL DE LA SECCION FEMENINA

«El impedimento mayor para un entendimiento entre dos pueblos con personalidades muy definidas, que podría ser fecundo».

«La persistencia de una injusticia sin más explicación posible que la terquedad y el amor propio».

«La primera palabra que aprende todo español».

GREGORIO PRIETO.

PINTOR

«Conozco perfectamente Inglaterra Gibraltar y España. Y Gibraltar, para mí es tan España como lo es La Mancha Cataluña o Andalucía. Y como España es Gibraltar, los ingleses condecorados con las leves modernas de nuestro tiempo estoy seguro que con toda nobleza y cariño comprenderán la españolidad de Gibraltar».

Y este será el buen camino de eficaz colaboración entre Inglaterra y España».

JOSE MARIA MORENO

AZNAR. — CAPITAN DE FRAGATA

«Un iceberg estático, que la incompreensión británica tiene anclado en nuestro territorio, para mantener frías las relaciones con España».

JOSE PLANES. ESCULTOR

«Significa una parte de nuestra tierra, tristemente lejos de nosotros».

No se puede argumentar la utilidad estratégica de Gibraltar, hoy que dicha estrategia militar se halla completamente superada. Espero, que en estas conversaciones entre España e Inglaterra sobre el Peñón exista un noble reconocimiento a nuestros derechos».

TENIENTE GENERAL

MIGUEL RODRIGO

«El nombre de Gibraltar significa la unión de todos los españoles y su renuencia ante el hecho del menosprecio que hizo Inglaterra de los más elementales principios, ocupando el Peñón sin corresponderle ju-

risdicción alguna territorial y abusando de esta conducta».

«El Libro Rojo español es bien elocuyente».

JOSE SAMITIER.

DEPORTISTA

«Una tierra española la cual disfruta de ella una potencia extranjera alegando unos razonamientos caducados y muy poco honestos siempre ellos en todas las épocas en que ha pretendido exhibirlos».

EL CONDE DE LOS ANDES

«La primera vez que vi Gibraltar experimenté una sensación de ahogo de angustia. Naturalmente, esa sensación física la han sentido muchos españoles en trance semejante porque el dolor que nos produce ver una parte de España en manos extranjeras duele como una punzada profunda, y este es el denominador común de patriotismo hispano más acusado e indiscutible. Algo conseguirá la inteligencia tenaz de Fernando Castiella en estas negociaciones. Además no va sólo le acompaña España entera».

CARLOS ARIAS. ALCALDE

DE MADRID

«Gibraltar es tan España como Madrid y el Gobierno de Gran Bretaña terminará por reconocerlo. La gestión del Ministro de Asuntos Exteriores ha tenido ya un enorme éxito inicial: El del diálogo. Sabe Castiella que todos los españoles le acompañamos en su viaje y que todos tenemos fe en su difícil misión. Van con él la razón y las innumerables razones que ha sabido exponer tan magistralmente en el «Libro Rojo» sobre Gibraltar».

TORCUATO LUCA DE TENA.

DIRECTOR DE «ABC»

«Por generosidad de un lector anónimo de la edición aérea de «ABC» que sufragó los gastos materiales del monumento; por generosidad asimismo de Juan Cristóbal, el gran escultor español fallecido, a quien yo elegí para que lo realizara se alza en el pueblo de San Roque un monumento de piedra. Representa un león con su garra puesta sobre el Peñón de Gibraltar. La inscripción de este monumento dice: «Ningún español debe olvidar: Primero. Que Gibraltar no se rindió a los ingleses, sino al partido o bando de nacionales que defendía los pretendidos derechos del Archiduque de Austria a la Corona de España. Segundo. Que la rendición se hizo en las más honrosas condiciones después de una lucha heroica y desesperada. Tercero. Que izada inopinadamente en el Peñón la bandera inglesa, el Consejo los prohombres, y con ellos la población en masa se expatriaron, prefiriendo la pérdida de sus bienes y hogares a someterse al yugo extranjero, e instalándose aquí sin disolverse como tal ciudad, que reside en este su campo fijo a su imprescriptible consigna de retorno».

«¿Qué significa para mí como español, el nombre de Gibraltar? Exactamente lo mismo que para el concejo de San Roque».

ANTONIO HERNANDEZ

CARPE. PINTOR

«Pensando que la historia no miente, significa usurpación (robo)».

«Volverá a tí, lo que tuyo es».

(San Agustín).

JOSE MARIA GIL ROBLES

ABOGADO

«Un problema doloroso que puede y debe ser resuelto de acuerdo con el punto de vista de España por exigencias de la justicia, de la conveniencia de la propia Inglaterra y de los supremos intereses del mundo occidental. Mantener en el Estrecho un foco de infección permanente en las relaciones hispano-inglesas me parece sencillamente suicida».

JUAN APARICIO.

PERIODISTA

«Para mí, como granadino y penibético descendiente de quienes contribuyeron a la reconquista de Granada tras don Fernando y doña Isabel, y después a la repoblación cristiana de las moriscas Alpujarras bajo Felipe II, Gibraltar irredento es el tesoro y la frustración de aquellas unidad y soberanía rescatadas conflictiva y parsimoniosamente. Contra esa amputación inolvidable, propuse a las I. O. N. S., para difundirlas a los españoles, hace treinta y cinco años, como consigna central: las reivindicaciones de la España Una, Grande y Libre que jamás no se malogren nunca».

ANTONIO BASAGOITI. PRE.

SIDENTE DEL BANCO HISPANO AMERICANO

«Con una sola palabra, en letras grandes, respondo a su encuesta: «España»».

EUGENIO MONTES.

ESCRITOR

«Nuestro primer poeta romántico, Cadalso, murió heroicamente ante el Peñón, para que Gibraltar volviese a ser español. El catalán Verdagué, al pasar en un barco de la Trasatlántica el Estrecho, llora elegiaco por la pérdida de esa piedra patria».

«El vate gallego Curros Enriquez, ruge con musa aleonada contra Inglaterra porque detenta esa tierra hispana».

Tres poetas, de tres lenguas expresan con voz unánime la misma justa exigencia de restitución. Y por los poetas habla Dios».

JOSE MARIA OTERO NAVASQUES. — MARQUES

DE HERMOSILLA. — PRESIDENTE DE LA JUNTA DE ENERGIA NUCLEAR

«Una permanente ofensa y vergüenza, actualmente inútil y por ello más ofensiva, y totalmente anacrónica. Conveniría que nuestros amigos británicos recordasen a Calais, que llegaron a poblar con ingleses, pero que, como es natural, volvió a Francia, pese a esta población artificial y a la vecindad de los dos países».



La historia contemporánea de Gibraltar es, también, la de una larga serie de olvidos, promesas incumplidas y diálogos frustrados por parte inglesa

Mañana, lunes, D. Fernando María Castiella emprenderá viaje a Londres. Con el van la esperanza, la emoción y el patriotismo de todos los españoles. En su cartera, un tema importante que tratar: Gibraltar, la roca mediterránea, española, entrañable, avanzada de la tierra Peninsular en su abrazo abierto hacia África.

Van a comenzar unas negociaciones, en las que, una vez más en el transecurso de la historia española posterior a Utrecht, una personalidad española va a tratar con Inglaterra el problema.

Desde aquel triste día 4 de agosto de 1704 en que Gibraltar era invadido por una fuerza combinada anglo-holandesa que pretendía imponer a los españoles como Soberano el Archiduque Carlos, las gestiones españolas para recuperar el Peñón se suceden. La Patria ha estado, por otra parte, siempre dispuesta a tratar el tema con la Corona británica. A buscar una solución a una cuestión que nos hiera en lo más íntimo de nuestra alma hispánica.

Fuera de los intentos militares de recuperación, los sitios de 1704, 1725, y 1779, las negociaciones y conversaciones en torno a la célebre y querida roca han sido numerosas. Exceptuando algunos cambios de impresiones hispano-británicas de poco interés o realizados a nivel de funcionarios de inferior categoría, son doce las veces, en que ambos países han intentado ponerse de acuerdo sobre el Peñón.

«PRUEBA ULTERIOR DE AFECTO»

El 13 de abril de 1721 se firmaba en Madrid un acuerdo de paz y amistad entre las Coronas británica y española. Con el se ponía término a una serie de episodios, iniciados por el Gobierno que presidía Alberoni, con la intención de recuperar las tierras españolas perdidas en el Tratado de Utrecht. En aquella ocasión, ya se ponía como condición importante, ineludible de cumplir si se querían, de verdad, establecer unas amistosas relaciones entre los dos países, la devolución del Peñón.

Por ello, el Rey de Inglaterra, en una carta suya al monarca Español, ofrecía la restitución de Gibraltar.

ADOLFO MUÑOZ ALONSO. CATEDRATICO DE LA UNIVERSIDAD

«La «piedra» de toque de nuestra soberanía y dignidad y la «piedra» de escándalo del colonialismo inglés».

EL DUQUE DE ALBUQUERQUE

«Gibraltar es para mí lo mismo que es para todos los españoles. Con una circunstancia histórica familiar, que me hace doblemente entrañable la vinculación del Peñón a nuestra patria; y es que don Enrique IV, en Carta Real dada en Valladolid el año 1464 y dirigida a un antepasado mío, don Beltrán de la Cueva, Maestre de Santiago, le decía: «Vos fago merced e gracia e donación... de la mi ciudad de Gibraltar... con su castillo e fortaleza e vasallos que lo eran de la Corona de Castilla».

Invariablemente Inglaterra siempre ha intentado mejorar a su favor el «Status» de Utrecht sobre la Roca

«No titubeo — afirma Jorge I — ya en asegurar a V. M. de mi prontitud en satisfacer la con respecto a la demanda relativa a la restitución de Gibraltar...». Pero, después, Inglaterra comenzaría esa larga serie de olvidos, de promesas incumplidas, de diálogos frustrados...

Tres ofertas más de devolución a España del Peñón se han hecho Una, cuando Francia conquistó Menorca, hasta entonces posición inglesa desde el Tratado de Utrecht también; otra, cuando la Corona británica atravesó aquella tremenda crisis colonial que se llamó «Guerra de la independencia americana» y, la última, en los días de la II Guerra Mundial cuando los ofrecimientos mas o menos oficiosos de los políticos ingleses insinuaban la devolución como manzana que atraería a España.

Las conversaciones entre ingleses y españoles sobre nuestra roca se suceden. Pero el Reino Unido siempre que aborda el problema, lo hace intentando conseguir mejores ventajas en su dominio sobre Gibraltar; evita, por eso, toda conversación sobre el fondo del problema; La Soberanía de la Roca. Que es española por geografía, por historia, por la misma razón de su esencia y existencia.

Así ocurre en las conversaciones sobre supresión de visados de 1960. Inglaterra pide que la frontera entre Gibraltar y el resto de España se haga normal, siendo así que en el famoso tratado firmado en Utrecht se establecen unas especiales condiciones, incompatibles con la petición británica. Aquellos diálogos, no obstante, culminaron bien, puesto que el «Foreign Office» dio su conformidad al nuevo régimen de tránsito establecido por el Gobierno español entre Gibraltar y los territorios colindantes.

SE INTENTA QUE EL PROBLEMA SEA RETIRADO DE LA O.N.U.

Pero, Londres siempre quiere más. Cuando don Fernando María Castiella va para celebrar conversaciones con el Secretario Principal de Estado para los Negocios Extranjeros, Selwyn Lloyd, se solicita del Gobierno español la libre circulación entre la plaza caleña y el resto de nuestro territorio.

Más tarde, en la carretera que lleva desde Madrid a Toledo, en el automóvil en que viajaron Lord Home, Ministro de Asuntos Exteriores británicos y Castiella, durante la visita de aquel a España, en mayo de 1961, se vuelve a formular la petición inglesa, que evita siempre el trato de lo más trascendental y decisivo del tema. «Facilidades en la frontera de Gibraltar», es la formulación británica.

España no se niega nunca a conversar sobre Gibraltar. Está poseída del derecho y el derecho de calma y templanza. Se inicia así una conversación — la octava — entre la Embajada de albiñ y el Ministerio español. Es el 5 de Julio de 1961. La primera de las conversaciones previstas se celebró en Madrid el primer día de diciembre de 1961. El cambio de impresiones, que inicialmente se centra por parte inglesa sobre la restricción de las medidas impuestas por España, fue derivando hacia el fondo.

Ahora, por fin, parece que la posición ha cambiado. Quizá en Londres, en una tarde de mayo, en un despacho Ministerial del Foreign Office amanezca la justicia.

Melchor SAIZ-PARDO (Exclusiva de Pyresa)

Hoy 32 pgs.

INGLATERRA SE NEGABA

AL DIÁLOGO DESDE 1950

«Desde 1950 — dice el «Libro ro-

# PARECE QUE VA A DESAPARECER... TODA UNA «INSTITUCION» PALMESANA



Posiblemente es «Can Centre» el horno más antiguo de la Ciudad, de los que todavía cocen el pan nuestro de cada día y estas golosinas de las que todos gustamos, caramba. El «forn» durante años y años... no ha cambiado su aspecto encandorado «fin de siècle» a base de azulejos, vidrios de colores, poca luz, y apenas dos estrechos escaparates de la plena época de «el buen pan», en el arca se vende. Nada de alardes para llamar la atención. La clientela, ¿y quién no ha sido cliente de «Can Centre»? no necesitaba ser llamada por los ojos. Temía que entrar, esperar su turno, y pedir el género a unos dependientes con mandil, presididos por el dueño también con mandil. Mandiles, dueño y dependientes que apostaríamos que tampoco han cambiado en el transcurso de los años y años y años. Pues bien; ayer nos dieron un «aire» con visos de noticia cierta y segura: «Que Can Centre va a desaparecer, que hoy es el último día que despachan». Y el periodista, aunque joven, ama y siente las cosas de la ciudad sus

Ahora 22 bases de alquiler de coches Meliá

## Planee sus VACACIONES con el Calendario Meliá

JULIO		AGOSTO	
1 V	Madrid-Berlín*	1 L	París Tour*
2 S	Pan European Tour*	2 M	Vacaciones en Mallorca**
3 D	Verano en Mallorca**	3 X	Vacaciones en Ibiza**
4 L	Verano en Canarias**	4 J	Sol y Flamenco*
5 M	Verano en Mallorca**	5 V	Madrid-Lourdes*
6 X	Verano en Mallorca**	6 D	Pan European Tour*
7 J	Verano en Mallorca**	7 S	Madrid-Berlín*
8 V	Verano en Mallorca**	8 D	Roma-Circulo Italia*
9 S	Verano en Mallorca**	9 M	Madrid-Pádua*
10 D	Verano en Mallorca**	10 X	Verano en Mallorca**
11 L	Verano en Mallorca**	11 J	Verano en Mallorca**
12 M	Verano en Mallorca**	12 V	Verano en Mallorca**
13 X	Verano en Mallorca**	13 D	Verano en Mallorca**
14 J	Verano en Mallorca**	14 S	Verano en Mallorca**
15 V	Verano en Mallorca**	15 D	Verano en Mallorca**
16 S	Verano en Mallorca**	16 M	Verano en Mallorca**
17 D	Verano en Mallorca**	17 J	Verano en Mallorca**
18 L	Verano en Mallorca**	18 V	Verano en Mallorca**
19 M	Verano en Mallorca**	19 D	Verano en Mallorca**
20 X	Verano en Mallorca**	20 S	Verano en Mallorca**
21 J	Verano en Mallorca**	21 D	Verano en Mallorca**
22 V	Verano en Mallorca**	22 L	Verano en Mallorca**
23 S	Verano en Mallorca**	23 J	Verano en Mallorca**
24 D	Verano en Mallorca**	24 V	Verano en Mallorca**
25 L	Verano en Mallorca**	25 D	Verano en Mallorca**
26 M	Verano en Mallorca**	26 S	Verano en Mallorca**
27 X	Verano en Mallorca**	27 D	Verano en Mallorca**
28 J	Verano en Mallorca**	28 M	Verano en Mallorca**
29 V	Verano en Mallorca**	29 J	Verano en Mallorca**
30 S	Verano en Mallorca**	30 V	Verano en Mallorca**
31 D	Verano en Mallorca**	31 X	Verano en Mallorca**

Sus vacaciones con la garantía SOLICITE FOLLETOS DESCRIPTIVOS  
**Meliá**  
 Información e inscripciones en P.º Generalísimo, 74 Tels. 14006 y 15966  
 G.A. 7.8  
 Meliá 1ª placa de oro al mérito turístico, M

# ¿DONDE PASARAN SUS VACACIONES EN 1966 LOS TURISTAS EXTRANJEROS?

## Una «aleccionadora» encuesta del diario francés «L'Aurore»

El diario francés «L'Aurore», ya a través de sus corresponsales informativos en las diversas capitales europeas, está efectuando por estos días una interesante y aleccionadora encuesta. Desde luego, poco grata —suponemos— para los propios franceses.

«En diez años Francia ha pasado del primer al tercer puesto en los países del continente visitados por los británicos... «Los daneses prefieren los viajes organizados y evitan Francia... por demasiado cara». Para los italianos, Francia ocupa el cuarto lugar después de Suiza, España y Yugoslavia.

Los ingleses opinan en la encuesta que es un tremendo fastidio el hecho de que nunca se sepa lo que va a subir la cuenta de un restaurante... con el jaleo ese de se está o no «tout compris», entre otras cosas. Los daneses llegan a más: «Actualmente nuestro gobierno —dice un importante agente de viajes— ha emprendido una campaña

de prensa para conseguir una estabilización en los precios. Y el lema escogido ha sido nada menos que éste: «Mirad a París... y temblad».

Francia, junto con Italia, los países de más tradición y solera turística de Europa. Y ya ven: en la «fabulosa» Costa Azul nos consta que muchos de los grandes hoteles se están transformando en edificios para apartamentos. ¿Que ha sucedido, que está sucediendo en realidad? ¿Es solamente una cuestión de los precios? Cuando Temple Fielding escribe en letras bien grandes... «Americans, evitez la France!» no se refiere solamente a los precios.

En esta encuesta, donde España y más concretamente Mallorca figuran en primerísimo lugar, la partida parece a nuestro favor. Pero a costa de los que antes «fueron» y ahora no son. Su caso, puede ser un objeto de nunca bien ponderado estudio, objetivo y detenido examen. Uno cree que bien vale la pena, de verdad.

# Marguerite Van Der Nielsen: Volando a Mallorca por saber andar

«Eramos doscientas aspirantes -nos dice- las que superamos el «suplicio» de la pasarela»



Se llama Van Der Nielsen y es francesa de nacimiento, si bien flamenca de origen. Por mejor decir es parisina, del mismísimo París y del elegante Boulevard Haussman,

desde hace dieciocho años, que son los que tiene.

Marguerite Van Der Nielsen estudiaba en una Academia de Arte Dramático cuando se sintió atraída, hace unos dos meses, por una convocatoria de una casa de alta costura que precisaba nuevas modelos.

—Se exigía un montón de cosas: cultura, idiomas, buena presencia, elegancia, juventud, a ser posible experiencia en el trabajo... yo que se. Me presenté casi por pura curiosidad, desde luego sin ninguna esperanza. Y desde luego las esperanzas que pudiera tener se esfumaron del todo al ver que concurrían más de trescientas aspirantes.

—Pero usted...  
 —Aún no me lo explico. Superadas todas las pruebas quedé la primera. Los altos cargos de la empresa tengo entendido que exclamaron que yo era «una revelación» y que había nacido para ser maniquí y nada más que maniquí.

—Explíquenos las pruebas.  
 —La primera y más terrible fue el desfile por la pasarela. Hubo quién se desmayó, quien dio traspás, y quien a la mitad se volvió atrás. Yo para mí me dije «más difícil sería pasar por la cuerda floja». Y salí como pude. Al parecer caminar con elegancia es muy difícil. Sólo doscientas superamos esta primera prueba, sencillamente de caminar. Luego, la de caminar con un modelo ya determinado, sólo la superaron cincuenta.

—¿Y el resto?  
 —Pruebas de fotogenia con trescientos modelos distintos. ¿Sabe usted? en ocho horas cambié de vestido más de cien veces, nunca lo hubiera creído.

—¿Y el premio?  
 —Bien; el principal premio son una serie de contratos, sobre una base permanente. Además, para la número uno, muchos regalos y un viaje a España, Portugal, Italia, Alemania y Suiza. El viaje a España incluye un vuelo a Mallorca con estancia de tres días en la isla. Y aquí estoy. Por cierto que esto es un encanto. ¿Sabe?

—Eso dicen.  
 —Lástima de lluvia.  
 —Lo sentimos. Hubiéramos querido el más radiante sol para ti, Marguerite.

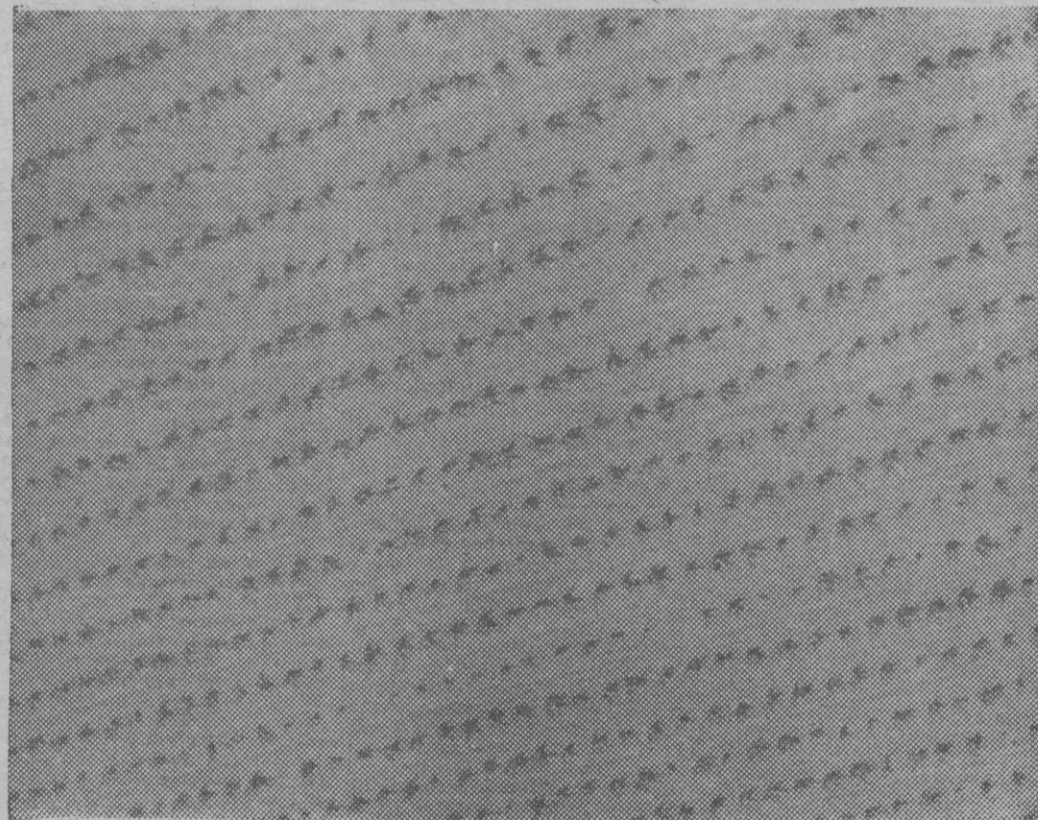
—¡Oh, que amables los españoles! Ya me habían advertido.  
 —¿Y piensa dejar el «arte dramático» por la alta costura?  
 —De momento sí. En mi casa han armado un pequeño alboroto. Toda mi familia ha estado vinculada de un modo u otro con el teatro. Mi padre fue un promotor y empresario muy importante. Y mi abuelo representaba a Shakespeare en holandés. Pero con eso de que obtuve «el número uno», parece que ya se han conformado un poco.

—Particularmente ¿Cómo le gusta vestir?  
 —Cosas sencillitas... pero tampoco despreciaría un traje suntuoso para una fiesta.

—¿Y qué opina de esa moda «ye-yé» y del «opp-art» y todo lo demás?  
 —No está mal. Pero hay que ir con cuidado. Precisamente por su misma extravagancia y audacia no sientan bien a todo el mundo. Hay que ser... ¿Cómo diría yo? Hay que ser «ye-yé».

—¿Y usted lo es?  
 —Ni hablar!  
 Marguerite es así como rubia, delgadita, ojos grandes, una monada. Por saber andar con elegancia... la de kilómetros que está haciendo gratis y a todo plan. Premio... y ya casi como siempre, premio Mallorca. No está mal.

# ADIVINE LO QUE ES



Si... efectivamente, es fácil de adivinar. Se trata de una foto aérea de viñedo, un pedazo «des plá» a vista de pájaro. En realidad es más bien a vista de helicóptero y la foto, curiosa y magnífica, se debe a Planas que por estos días anda, como todo el mundo sabe, captando en sus cámaras una Mallorca inédita y distinta, y en todo caso tremendamente sugestiva.

Y entre postal y postal, José Planas por puro «divertimento» se entretiene en obtener algún raro efecto —como este que ofrecemos hoy a los lectores— que ha sido captado entre Binisalem y Santa María, solares de buenas cepas y buenos caldos, si los hay.

Es un pedazo de Mallorca que habla de una laboriosidad y una tenacidad aun apagadas a la tierra. De este solar, precisamente, se esperan los frutos cuando comience a extinguirse lo que ahora llamamos el «boom» o sea, la espera y repetida riada de turistas, divisas, oro, y ganancia. Cuando llegue septiembre, sonará la hora de la vendimia, con su tradición y su rito, con su égloga e incluso su parábola.

Sobre esta teoría de paralelas, como en dispuesta falsilla, se escribe aún la caligrafía del cultivo, que es cultura por etimología y por tradición y por derecho. Ya ven ustedes: esto «también» es Mallorca, aún a título casi ya ¡Ay! de adivinanza.

## Coches, motos y accesorios serán subastados el viernes próximo en la Delegación de Hacienda

INTERESANTES PRECIOS INICIALES... Y SISTEMA DE PUJAS A LA LLANA

Sabemos por propia experiencia que las subastas despiertan siempre un extraordinario interés (la de alfombras persas, recientemente celebrada, puede ser un buen ejemplo)... y especialmente las que se refieren a automóviles. Por ello hemos considerado de interés informar a los lectores de que el próximo viernes día 20, a las diez de la mañana, tendrá lugar en nuestra Delegación de Hacienda, una subasta por el sistema de pujas a la llana de un interesante lote de automóviles, motos y algunos accesorios, según disposición del Tribunal Provincial de Contrabando.

A juzgar por la relación e importe que a continuación le damos, parece que los precios iniciales son sumamente interesantes. Y a este respecto señalaremos que la única condición que se impone es que las pujas mínimas serán de quinientas pesetas. Y he aquí, en fin, la relación del género que será subastado en el lugar y fecha ya indicados:

Género	Importe
Coche Morris B: 57595	1.250'—
Coche Vauxhall KGA-699 (GB)	7.500'—
Coche Vauxhall TYM-215	16.500'—
Coche Ford Custodine	20.000'—
Un remolque	8.000'—
Coche Chevrolet 4601-CR 75	10.000'—
Moto Lambretta 150/LI	6.000'—
Coche Mercedes	10.000'—
Coche Citroen Tiburón	20.000'—
Coche MG, XGP-827	10.000'—
Moto Vespa GS, GL-291	5.000'—
Coche Ford Zaphir, WYD-415	40.000'—
Coche Opel Caravan Dos ruedas y dos cubas	30.000'—
Moto Francis Bennett IH	1.500'—
Moto B.M.W.	6.000'—
	7.000'—

Escribe esta página  
**ANTONIO PIZA**

**RADIO**

**RADIO JUVENTUD DE BALEARES (INCA)**  
Programa para hoy:  
8: Apertura Índice de audición

**Primavera - Verano 66**

Días	Ptas.
4 Andorra	1.625
4 Lourdes-V Arán	1.900
4 Cuenca-M. Piedra	2.600
4 Camarga-Hyerdes	3.500
5 Andorra-Cerdeña	3.000
6 Pirineo Aragónés	2.800
6 Costa Azul	4.850
6 Tour Suiza	5.000
8 Galicia-Asturias	4.500
8 Pirineo Navarro	4.200
8 Castilla y León	5.100
9 Alpes-C Azu	7.250
10 Cr. Cto. Suiza	8.250
10 Selva Negra-Rin	8.800
11 Norte - Lourdes	7.900
12 Paris - Escocia	7.600
12 Sur de España	7.700
12 4 Suizas-M. Blanc.	9.900
13 España-Portugal	8.200
14 Benelux	13.300
15 Gr. Cto. Italia	10.900
16 Marruecos	14.000
16 Gr. Cto Europeo	15.650
18 Gr. Cto Austria	16.500
20 Italia - Sicilia	15.850
20 Londres - Escocia	21.800
27 Escandinavia	30.500
28 Pan - Europa	20.800

**«Itiner - Car»**

4 Costa Azul	2.800
5 R. Vasco-Navarra	2.550
7 París	4.200
8 Valle de Arán	3.200
8 Portugal	5.100
10 Italia	6.600
11 Marruecos	7.950

Veá los PROGRAMAS 1966 de  
**Viajes Baixas, S. A.**  
PALMA DE MALLORCA  
Soledad, 16  
BARCELONA  
Via Layetana, 133

nes. Editorial; 8,05: Buenos días, España; 8,15: Festival de melodías; 9: Ventana al mundo; 9,10: Concierto matinal; 9,45: Hermana Radio; 10: Retransmisión de la Santa Misa desde Santa María la Mayor; 11: Radio Club; 11,30: Radiosistema; 12: Regina Coeli; 12,05: Concurso de interpredes; 13: Mensaje de amistad; 13,30: Momento deportivo, por F. Lázaro; 13,45: Conjuntos famosos; 14: Mallorca, actualidad e Inca hoy; 14,05: "Semana de Renovación Conciliar"; 14,15: Disco - sonrisa; 14,20: Aperitivo musical; 14,30: Diario hablado de Radio Nacional; 14,45: Olimpiada; 15: Charla de orientación religiosa, por el Padre Venancio Marcos; 15,30: Disco-actualidad; 16,30: Radiosistema; 17: Album lírico; 17,30: Domingo deportivo español y tarde de toros; 19,30: Pista de baile; 20: El rosario en familia; 20,20: Mensaje de amistad; 21: Marcador deportivo; 21,30: Radiodeportes; 21,45: Lluvia de estrellas; 22: Diario hablado de Radio Nacional; 22,25: Una voz en la noche; 23,30: Música y noticias; 23,30: Concierto sinfónico; 23,53: Últimos minutos; 24: Despedida Oración. Cierre

**RADIO MALLORCA**

Programa para hoy

7: Apertura. Señales horarias; 7,02: Música al despertar; 7,20: Emisión Adveniat Regnum tuum; "Santo Rosario y Noticiero Católico; 7,58: Matinal Cadena Ser; 8,30: Concierto ligero por la orquesta de cuerdas de Richard Jones; 9: Desde la quinta Avenida; 9,15: Los domingos, zarzuela; 10: Onda poética; 10,15: Ondas infantiles; 10,45: El gran musical; 11,55: Servicio meteorológico Nacional; 11,58: La hora del Angelus; 12: Emisión Adveniat Regnum tuum; Santa Misa para los enfermos e imposibilitados; 13: Emisión de solicitudes; 13,15: El show de los Musicales; 13,45: Hoja de calendario; 14: Hora exacta.

**RADIO POPULAR DE MALLORCA**

Programa para hoy:

8: Apertura; 8,03: Oración de la mañana; 8,05: Buenos días; 8,10: Caminos y canciones; 8,20: Repaso a la noticia; 8,30: Nuestra amiga la música; 9: La noticia en el aire; 9,05: Desfile de éxitos; 9,25: Información meteorológica; 9,30: ¿Cualquier música pasada fue mejor?; 10: Información nacional; 10,10: Música de España; 10,30: Notas para su agenda; 10,40: No apto para mayores; 11,45: Discoteca Ye-yé; 12: Angelus; 12,04: Un minuto para sonreír; 12,05: Música frente al mar; 13,30: Duende y misterio del flamenco; 14: Mater misericordiae; 14,05: Notas y avisos; 14,10: Cartelera de espec-

**Dietario**

Cartelera; 14,01: Noticiero de actualidad; 14,05: Última hora deportiva; 14,13: El programa de Queta y Teo; 14,30: Radio Nacional de España; 14,45: Información local; 15,10: Sordeo y apartado: Última hora taurina; 15,15: Me lo dijo Pérez; 15,30: Estampas y sainetes; 16: Novedades en la discoteca; 16,30: Actuación personal de Juan José de Jaen con el guitarrista José Cebos; 16,40: Música española; 17: Carrusel deportivo; 19,10: Retransmisión diferida del concierto de la Orquesta Sinfónica de Mallorca con la colaboración de la pianista Pauline Lederer y el flautista Bartolomé Estarás; 20,14: Hora exacta. Santoral para mañana; 20,15: La Vuelta Ciclista a España; 20,30: Crónicas deportivas; 21,05: Resumen de la jornada deportiva; 22: Radio Nacional de España; 22,15: El micrófono en el ruedo; 22,20: Emisión semanal de Radioteatro; 24: Programas para mañana y cierre de la emisión.

táculos; 14,15: Brindis musical; 14,30: Radio Nacional; 14,45: Noticiero insular; 15: Aquí Mallorca; 15,30: Discobalance; 16: Felicidades con música; 16,15: Puestas de España; 16,25: Los Toros; 16,40: Entre amigos; 17,40: Servicio informativo de Radio Nacional; 17,45: Cartelera; 17,50: Vacaciones musicales; 18,05: Vuelta Ciclista a España; 19: Selecciones bibliográficas; 19,15: A la española; 20: Humor en las antenas; 20,15: Jornada deportiva; 20,30: Crónicas especiales; 20,45: Santo Rosario en familia; 21,05: Rondalla mallorquina; 21,50: Melodías de siempre; 22: Radio Nacional; 22,15: Información meteorológica; 22,20: Crónica taurina; 22,30: Invitación a la Opera; 24: Despedida y cierre.

**TELEVISION**

Programa para hoy

**EMISION MATINAL**

9,45: Carta de ajuste; 10,00: Buenos días, 11,00: Concierto; 12,30: En directo (Baloncesto: Encuentro Real Madrid (Campeón de España), Racing de Buenos Aires.

**EMISION DE SOBREMESA**

1,59: Avances; 2,00: El Día de Señor; 2,25: Tele-Club; 2,50: Perfil de la semana; 3,00: Telediario; 3,20: Suplemento semanal; 3,30: Bonanza; 4,30: E' que dice ser y llamarse... Tony Leblanc; 5,00: Información deportiva.

**EMISION JUVENIL**

5,05: Día de fiesta (muñecos de Herta Frankel, Escamilla y su «parque de canciones» circo y otros atractivos.

**EMISION DE TARDE**

5,50: Información deportiva; 5,55: Primer aplauso; 6,00: Programa en directo; 6,40: Escala en Hi-Fi; 7,20: Complementos; 7,30: Retransmisión deportiva.

**EMISION DE NOCHE**

9,29: Avances; 9,30: Telediario; 9,45: Avances; 9,47: Vuelta Ciclista a España; 10,00: Tiempo y hora; 10,30: Sesión de noche, presenta «Crímenes imposibles»; 12,00: Telediario; 12,10: El programa para mañana, el alma se serena y meditación; 12,15: Despedida y cierre.

**FARMACIAS**

(De 9 mañana a 10 noche)  
Aguiló, Padre Bartolomé Pou, 52. Tel. 51215; Antich Arturo Rizzi, 78. Tel. 13147, Calafell, Sindicato, 135. Tel. 11446; Emenias, Calvo Sotelo, 212 (Terroro). Tel. 30610; Florit, Eusebio Estada, 101. Tel. 50578; Frau, Cerdá, 1 (Santa Catalina). Tel. 31626; Gimestra, San Miguel, 57. Tel. 11127. (o) Nadal, Plaza de Cort, 2 Teléfono 12636. Plaza, Monserrat 12 (Calatrava). Tel. 14857; Roselló, Son Espanolet, 26 (Son Espanolet). Tel. 30828; Torres, Aragón, 335 (Hostalets). Teléfono 23360; Vanrell, Jaime II, 107. Tel. 12126

(Abierta de 10 noche a 9 mañana)  
(o) Reinés: San Miguel, 37: 11972.

(Abiertas hasta las 12 de la noche)  
Calafell, Sindicato, 135, Roselló Simonet, Son Espanolet, 26.  
(o) Tienen servicio de oxígeno.

**SEGURO OBLIGATORIO DE ENFERMEDAD**  
Servicio Urgencias Medicina General Palma  
—Excepto Suburbios—  
Diario nocturno de 9 noche a 9 mañana  
Domingos y festivos de 9 mañana a 9 noche  
Teléfonos: 30.946 30.947 y 30.948  
En Residencia Sanitaria S. O. E. (Son Dureta).

**SERVICIO MEDICO DE URGENCIA**  
Del Colegio Oficial de Médicos  
Servicio permanente  
Via Roma 29 Teléfono 11229

**EL TIEMPO**

**PREVISION PARA BALEARES Y MEDITERRANEO OCCIDENTAL**  
Ligera mejoría. Aparecerán claros con posibilidad de algún chubasco aislado. Viento del Noroeste, moderado. Marejada.

**OBSERVACIONES**  
Temperatura máxima: 19 grados a las 11,30 horas de ayer.  
Temperatura mínima: 13,6 grados a las 1,30 horas de ayer.  
Humedad relativa: 68 por 100  
Lluvia: 2 litros por m2.  
Insolación: 0 h. 0 m.

**CUPON DEL CIEGO**

**3 4 3**



**Llegó el Almirante Jefe del Departamento Marítimo de Cartagena**  
Por la mañana fue cumplimentado por las autoridades

**Mal tiempo en la mar**

Prácticamente nulo ha sido el día de ayer en lo que a entradas de buques comerciales se refiere, ya que además de los correos llegados en ruta normal, tan sólo atracaron en los diversos muelles, dos cargueros, uno de ellos, el francés «Realizans», llegado desde Marsella, en tránsito.  
Desde Barcelona llegó el correo «Ciudad de Pamplona», buque que en las anteriores épocas estivales prestaba servicio extraordinario entre nuestro puerto y la península. Y que es de esperar que tren en servicio en el mes de agosto, siga llegando el «Ciudad de Pamplona» y varios correos más. Será la única solución para atender la grandísima demanda de pasaje que hace presumible que en esta temporada se batan todos los records. Ojalá.

**ENTRADAS**

En las distintas dependencias portuarias amarraron ayer, los siguientes buques: «Ciudad de Granada», procedente de Valencia, con pasaje y carga general. «Ciudad de Palma», entrado desde Barcelona, con pasaje y carga general. «Realizans», de bandera francesa, procedente de Marsella, en tránsito. «Ciudad de Pamplona», desde Barcelona, con pasaje y carga general. «Cala Marsal», desde Valencia, con carga general.

**CORREOS FRANCESES**

Seguindo con sus escalas regulares son esperados hoy en la Estación Marítima dos buques correos de la Compañía General Trasatlántica.  
El «Comandante Quere» entrará a las 615 desde Marsella, con pasaje y carga general, y zarpará nuevamente el mismo día a las 8,15 rumbo a Argel.  
El «Villa de Marsella» llegará por la tarde, a las 20, desde Argel, y amarrará también en el muelle de la Estación Marítima, por espacio de tres horas, hasta las 23,30, en que saldrá nuevamente, para seguir con su ruta, ahora hacia Marsella.

**MAL TIEMPO**

Se inició ayer de una manera definida en la mar un temporal que desde hacía días se venía fraguando. A consecuencia de él, los correos procedentes de la península, tuvieron que retrasar su entrada sin que por suerte, se hayan registrado ninguna desgracia. Tan solo eso: retraso.  
Dado el mal estado del mar a la hora de partir el correo «Ciudad de Algeciras», la Compañía Trasmediterránea decidió suspender el viaje hasta hoy domingo, a las nueve de la mañana.

**PARA EL MARTES**

Hasta ayer por la tarde, no se habían anunciado próximas escalas de buques trasatlánticos, tan sólo la del norteamericano «Constitution», para el próximo martes.

La hora anunciada para la llegada de los buques, es a las nueve de la mañana, procedente de Algeciras, con turistas en viaje de placer. Atracará en el muelle de la Estación Marítima, en donde permanecerá hasta las 21 del mismo día, que saldrá nuevamente, en esta ocasión para Alghero.

El «Constitution», además de tomar y desembarcar pasaje en nuestro puerto, efectuará también operaciones de carga y descarga de general.

**ALMIRANTE JEFE**

Como ya adelantábamos en nuestra edición de ayer, llegó el sábado a nuestro puerto la fragata de la Armada «Sarmiento de Gamboa», en la que viajaba el Almirante en Jefe del Departamento Marítimo de Cartagena, el Excelentísimo señor Alvaro Guitián.  
El buque entró en el Arsenal, alrededor de las diez de la mañana, y a las once el señor Alvaro Guitián, recibía la visita en el buque de nuestras primeras autoridades que fueron a cumplimentarle.  
Se nos dijo que el Capitán General del Departamento Marítimo de Cartagena, del que depende la Comandancia de Baleares, permanecerá unos días en Palma en carácter de inspección.

**ESTADO DEL MAR**

La previsión del estado del mar, valedera para el día de hoy, en el archipiélago balear, es: Marejada.

**A VISITADORES**  
de Hoteles y Restaurantes les interesa relacionarse con nosotros. Asunto fácil y altamente remunerado. Escribir al Apartado de Correos, 1.356. — BARCELONA.

**AGUA MALAVELLA**  
AGUA MINERAL, CON GAS CARBONICO NATURAL  
PIDALA: HOTELES, RESTAURANTES, BARES, COLMADOS  
O FONT Y MONTEROS, 25, TELF. 23479 - 23484

**PEREGRINACION A ROMA Y LOURDES**  
ORGANIZADA POR LA  
**PARROQUIA DE SAN NICOLAS**

Visitando: LA COSTA AZUL — SAN REMO — PISA. ROMA. — FLORENCIA — TURIN — NIMES — LOURDES. — ANDORRA Y BARCELONA.  
PRECIO 9.950.- PTAS.

**ORGANIZACION TECNICA**  
**CIA. HISPANOAMERICANA DE TURISMO**  
Grupo: A — Título 17.  
Paseo Generalísimo Franco, 13.  
PALMA DE MALLORCA

**Se calcula que ayer pasaron 11 mil pasajeros**



**HOY TERMINA LA SEMANA DEL EQUIPAJE**

El movimiento fuerte se inició por la noche. Ustedes desde sus camas habrán sentido el ir y venir de aviones en forma incesante. Digo los que vivan por zonas aproximadas a las vías que utilizan los aparatos.

Bien: decía que el verdadero movimiento se inició en la noche del viernes para el sábado, y ya durante el sábado en sí, se notó un entrar y salir de pasajeros bastante interesante, aunque con claras pausas, que fue precisamente lo que distinguió a este sábado, aun de primavera, de los sábados normales del verano, que como ustedes saben son agobiadores, precisamente, porque no saben de pausas.

Ayer, recuerdo, que ya en la mañana, cuando me situaba en algún lugar estratégico para ver pasar a los pasajeros, eran verdaderas avalanchas las que pasaban ante mis ojos. Y yo estaba preocupado tratando de descubrir en ese abigarrado conjunto humano, al actor inglés Terry Thomas, que me habían dicho vendría de Londres, pero que no llegó.

**ALEMANES**  
Habían llegado varios aparatos seguidos. Me parece que eran un Capitol, un Kar-air y un Condor. Luego entraron dos aviones más, un MAC y un British Eagle.

No sé a cual aparato de los que habían llegado pertenecían los señores que me llamaron la atención, sólo sé que eran alemanes. Serían diez o tal vez doce. Todos mayores de cuarenta años, muy animosos, vestidos de sport. En cuanto realizaron los trámites pertinentes, se dirigieron al bar y estuvieron bebiendo un aperitivo y charlando animadamente. De cuando en cuando, miraban hacia la pista como buscando con los ojos algo determinado.

Habían pasado dos horas, cuando todo este animado grupo, dejó el bar y se dirigió hacia la zona por donde llegan los pasajeros internacionales.

**ESPOSAS**  
Me llamó la atención verlos esperar algo o a alguien. Y aguardé el resultado. A los pocos minutos pasaban por el control de Policía un pasaje también alemán. Varias señoras, muy contentas, muy animosas, como ellos, aparecieron ante mí.

Poco después, estas señoras y esos señores, formaban un solo grupo. Eran las esposas de los pasajeros alemanes que habían llegado dos o tres horas antes.

¿Fue entonces una pregunta:  
—Por qué se separaron? ¿Qué ganaban con tres horas de adelanto?  
me respondieron:

—Es sólo una precaución. Si por desgracia sucede un accidente, uno de los dos conyugues se salva. Porque difícilmente se caen dos aviones, que vienen del mismo sitio y se llevan tan pocas horas de diferencia.

**COPA DOBLE**  
Llegó un señor de unos cincuenta años, y se sentó en una mesa del bar. Pidió una copa de coñac. Se la trajeron. La bebió de un solo sorbo. Luego, de su gabardina, con gran esfuerzo, sacó una botella, también de coñac llenó la copa ya vacía, y se la tomó con gran presteza. Esto ocurría allá por las once y media de la mañana.

A las dos de la tarde lo volví a ver en la misma mesa. Seguía pidiendo una copa de coñac. La bebía y con las mismas la volvía a llenar, con el coñac de su botella, y se la tomaba con gran presteza, como si alguien le estuviera dando prisa.

A las cuatro de la tarde, la botella de coñac estaba casi vacía, pero el estoico caballero, seguía enhiesto y pidiendo una copa de coñac, para vaciar su contenido y a renglón seguido servirse otra dosis, pero de su botella.

A las siete de la tarde, ya no lo ví. Me dije:

ron que había embarcado, y que antes de hacerlo, había comprado una nueva botella de coñac, y había dicho que era un souvenir, que creo que no habrá llegado intacto al lugar de destino.

**EQUIPAJES**  
Hoy debe terminar la semana del equipaje que se ha celebrado en todos los aeropuertos. Durante esta semana se trata de dar nuevas pautas para el trato del equipaje. De corregir defectos o errores, y de ver la forma de mejorar en este renglón que es de suma importancia.

Por lo general las diferentes compañías de aviación, aportan con instrucciones, ponencias, etc., que ayuden al mejor desenvolvimiento de los encargados de conducir y trabajar con los equipajes.

He podido ver los dibujos que han presentado dos compañías. La SAS y la Swissair, con los que tratan de ayudar gráficamente al personal encargado de los equipajes.

Para que tengan una idea de lo importante que resulta esta faceta dentro de la aviación comercial, les diré solamente, a manera de curiosidad lo siguiente: Iberia, en Mallorca, tiene una sección que consta de cinco personas, dedicada a todo lo relacionado con equipajes, no a cargar, descargar, etc, sino a enterarse de reclamaciones, nuevas disposiciones, control etc.

**LA BANDERITA**  
Creo que habrá sido un éxito la fiesta de la banderita dentro del aeropuerto. Se instalaron dos mesas y en ellas las señoras que tenían a su cargo el control de las mismas.

Las chicas —todas muy bellas y simpáticas— con las chuchas, se colocaron en los sitios más estratégicos, y clavaban banderitas en todas las solapas posibles. Hacían la advertencia, en el idioma que fuese necesario, que no importaba que echasen monedas de otro país. Total con hacer el cambio, asunto arreglado.

Entre las personas conocidas que vi en las mesas, en las horas que yo pasé en el aeropuerto, estaban la señora de Rullán; la señora de Campuzano; la señora de Munar; la señora de Carvallo. Parece que horas antes estuvieron otras señoras, a quienes no alcancé a ver.

**DESCONOCIDO**  
Siempre nos pasa esto a los antiguos, porque yo con mis dos años y tres o cuatro meses, de aeropuerto, ya soy de los antiguos.

Resulta que ayer ocurrió que por segunda vez. Una de las nuevas —no es necesario que agregue bellas— recepcionistas de Iberia, me preguntó si yo era médico. Desde luego que le agradecí la gentileza, pero le dije la verdad, que no se hiciera ilusiones, que yo era de casa.

En ese momento llegó un aparato de Air France, procedente de Marsella, de él desembarcaron unas cincuenta personas. Primero vi al señor Amengual, Presidente de la Italo-Balear, a quienes habían venido a esperar los señores Kezalis y Francini. Y luego, al colega de la «Hoja del Lunes», Sampol, que había venido a esperar a dos amigos.

**PANORAMA**  
Sobre las cinco de la tarde había alojado al movimiento de pasajeros. Pero dos horas más tarde, volvió a recuperarse, y volvieron a verse los enormes contingentes de turistas desembarcando de los aparatos y dirigiéndose al control de la Policía.

Ha sido un día, en que por la forma del movimiento, resulta difícil hacer un cálculo. Yo creo que la cifra estará alrededor de los 11.000 pasajeros, pero tal vez me equivoque. Lo mejor será esperar hasta el lunes, cuando ya se sepa exactamente lo que ha pasado en el fin de semana.

De modo que aprovecho la coyuntura para despedirme y para desearles un feliz domingo.  
**COCO MENESES**

Nota de la Comandancia Militar de Marina de Mallorca

Instrucciones para la utilización de las playas

A fin de que el público que utiliza las playas para solaz y esparcimiento, pueda conocer en todo momento cuáles son sus derechos respecto a la utilización de las mismas, se publica para general conocimiento las siguientes instrucciones:
1.- Se hace constar que las playas y zona marítimo-terrestre son de dominio nacional y uso público, por lo que los concesionarios no impedirán en ella por ningún concepto, y en especial en la zona situada delante de la concesión, que el público haga uso de este derecho, o sean que pueda instalarse sillas o sombrillas propias durante el tiempo que permanezca en la playa.
2.- Respecto a sillas, velomares, hamacas y ocupaciones móviles, deberá permitirse el paso perfectamente garantizado entre ellas.
3.- Las hamacas deberán estar recogidas y arranchadas cuando no las utilice el público, excepto un 25 por ciento de ellas que pueden quedar colocadas en el lugar de la concesión.
4.- En los canales para atraque o varada de las embarcaciones que practican el ski náutico, queda prohibida la natación.
5.- Los usuarios de velomares no podrán alejarse más de 250 metros de la orilla y tendrán la obligación de separarse de los bañistas y de las embarcaciones de navegación normal, en evitación de accidentes.
Palma de Mallorca, 9 de mayo de 1966.
El C. de N. Comandante Militar de Marina.
Emilio Rodríguez Lizón.
Nota adicional: Quedan prohibidos los transbordos en alta mar, salvo casos de fuerza mayor.

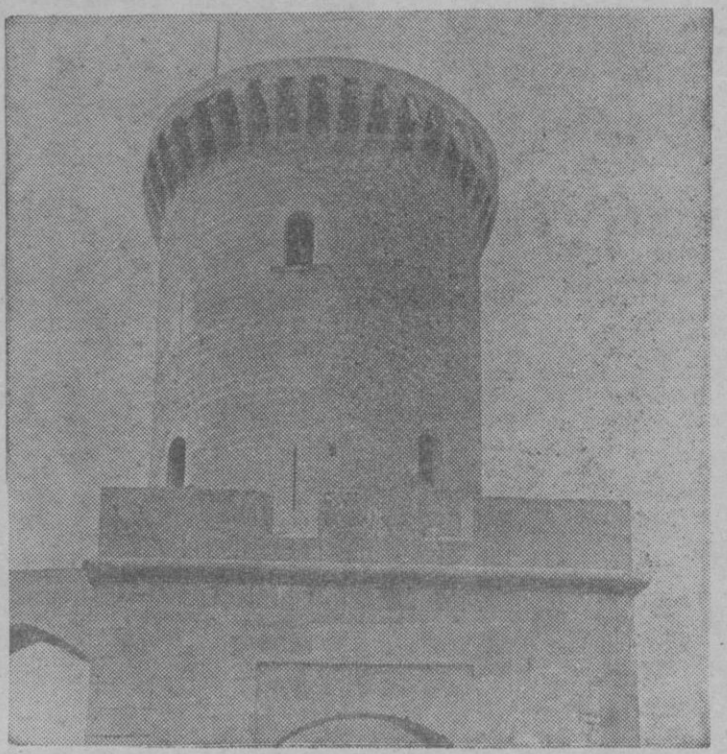
Se restaurará y ambientará EL CASTILLO DE BELLVER

Capilla; sala de trono, cocina y armería piezas principales de esta ambientación

Las armaduras colocadas en el Ayuntamiento están destinadas a la armería

DECLARACIONES DEL ALCALDE, DON MAXIMO ALOMAR

Que el Castillo de Bellver, constituye una de las propiedades más valiosas de la Ciudad, nadie lo duda, pero también se expresa la necesidad de que se restaure lo que pueda estar en mal estado y se hagan desaparecer ciertos anacronismos que en la actualidad se dan en dicho palacio-fortaleza, que, además, hasta hace un siglo era conocido no por su nombre actual, sino por el de Castillo de San Marcos de Bellver.
En la mañana de ayer visitamos al Alcalde para que nos diese información sobre los planes que el Ayuntamiento tiene con respecto al Castillo.
Don Máximo Alomar señala que es idea del Municipio restaurar y ambientar con sentido medieval el Palacio-Fortaleza, para lo que tendrán que seguirse tres etapas: En la primera se irá a la restauración que incluirá la sustitución de las vigas que se hallan deterioradas debido a las termitas, lo que es urgente; al mismo tiempo y dentro de esta fase está la restauración de ciertos fosos y cambiar la iluminación, convirtiéndola en subterránea, ya que no parece adecuado la existencia de los hilos eléctricos cruzando el Castillo.
La segunda etapa consistiría en sacar las estatuas procedentes del Museo de Raixa, para trasladarlas a lo que será el Museo Provincial.



Torre de Homenaje del Castillo de Bellver.

—¿Por qué este traslado?
—El Ayuntamiento ha creído que el Castillo de Bellver no tiene que ser un Museo, sino un Castillo y ello justifica la tercera etapa que consistirá en su ambientación con un sentido medieval.
—¿En qué consistirá esta ambientación?
—En restaurar y decorar la capilla; lo que podríamos llamar la Sala del Trono; la cocina y una armería o sala de armas.
—¿En qué consistirá esta sala del trono?
—Mi idea es establecer un sitial o trono al que cubrirá el dosel al que el Ayuntamiento tiene derecho, y por encima del cual se colocarían los escudos de los territorios que pertenecieron al Reino de Mallorca. A los lados se colocarían diversos sitialos con los escudos de la antigua nobleza mallorquina y en las paredes, y tallados en madera los escudos de los distintos apellidos de origen mallorquín.
—¿Y la armería?
—A la armería y sala de armas se destinan las armaduras que actualmente están colocadas en las Casas Consistoriales, que se adquirieron con destino a esta sala y que son auténticas, a excepción de una de ellas. Las armaduras han sido adquiridas al



único artesano que existe en España, don Higinio Lorente Sánchez, cuya familia desde la Edad Media viene realizando el mismo trabajo, transmitiéndose la técnica de padres a hijos, y las realiza con los mismos útiles que lo hacían sus antepasados. Este artesano que tiene su taller en Guadamur (Toledo), ha realizado la restauración de la Armería del Palacio Real y de todas las restauraciones importantes. Son armaduras «caracterizadas», por todo ello completamente auténticas, ya que se puede afirmar, casi con certeza que no existen armaduras de la Edad Media, sino realizadas tiempo después con las mismas técnicas que aquellas, lo que ocurre con las adquiridas por el Ayuntamiento.
Junto a estas armaduras se encargarán armas de tipo antiguo para esta Armería.
—¿Qué vale una armadura?
—En la actualidad mucho dinero, aunque las que ha adquirido el Ayuntamiento han sido a precio mucho más asequible, entre setenta y ochenta mil pesetas. Si en este momento el Ayuntamiento quisiera venderlas, probablemente obtendría doble de lo que ha pagado.
—¿A qué se debe esta baja de precio?
—A una cuestión de tipo personal. El tiempo de la guerra yo mandaba las tropas que ocupa-

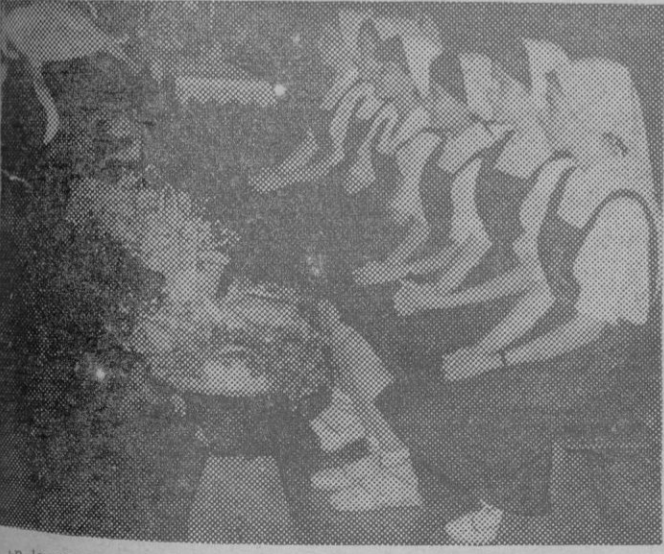
ron Guadamur y después fui Comandante Militar de dicho pueblo.
—¿No considera que también deberían arreglarse los alrededores del Castillo?
—Evidentemente y el Municipio tiene ya sus proyectos también para el parque.
—¿Además de las armaduras, para ambientar el Castillo se necesitarán muebles?
—Se harán construir al estilo antiguo, como se ha hecho en todas las restauraciones. En los Castillos franceses, los muebles que se enseñan no tienen un siglo, proceden del momento de su restauración, pero están perfectamente ambientados.

SOCIEDAD

Enlace Garcías-Sbert
En el altar mayor de la Basílica de San Francisco bellamente adornado se celebró el pasado día 14 el enlace matrimonial de la señorita María Magdalena Sbert Llorens con don Rafael Garcías Estarellas.
Fueron padrinos de boda por parte de la novia sus padres don Miguel Sbert Llopert y doña Isabel M<sup>te</sup> Lloréns Ginard, y por parte del novio sus padres don Bartolomé Font Riera y doña Catalina Torrens Nadal.
Firmaron como testigos por parte de la novia sus hermanos don Miguel y don Nicolás Sbert y sus tíos don Miguel Sangossin y don Antonio Casasnovas.
Y por parte del novio don Juan Galmés, don Arnaldo Ferrer, don Arnaldo Bauzá y don Juan Vives.
Los numerosos invitados fueron obsequiados en un céntrico Hotel.
La novel pareja a quien deseamos toda suerte de felicidad, salió en viaje de luna de miel.
Natalicio
En la clínica de «Mare Nostrum» y asistida por el Dr. don Abel Lizarbe, ha dado felizmente a luz un niño doña Francisca Bauzá Horrach, esposa del farmacéutico don José M<sup>te</sup> Sastre Juan.
Reciban nuestra enhorabuena.

En honor de San Isidro Labrador

Misa en Santa Eulalia, organizada por las entidades agrarias y ganaderas locales y de la Provincia
Ofrenda de frutos por la Sección Femenina



En la parroquia Iglesia de Santa Eulalia, ayer por la mañana, a las once, se celebró la tradicional misa que en honor a San Isidro Labrador organizan las entidades Agrarias y Ganaderas de la Provincia de Baleares; Sindicato Pro-

religiosa el cura ecónomo de Santa Eulalia, Rdo. Juan Cirer.
En representación del Capitán General de Baleares presidió las autoridades militares el comandante de Artillería señor González Chaves; representaba al General Subinspector y Gobernador Militar de Mallorca, el comandante don José Frau, y por el General Jefe del Sector Aéreo estaba el comandante señor Navarro Fernández, siguiendo a continuación el representante del Jefe del Tercio de la Guardia Civil de Baleares y otras representaciones militares.
En la parte de la Epistola presidía a las autoridades civiles, como Presidente de la Cámara Oficial Sindical Agraria de Baleares, como Presidente de la Diputación Provincial, y en representación del Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, don Rafael Villalonga Blanes, siguiéndole el Delegado Provincial de Sindicatos, don Mario Jiménez de la Espada; en representación del alcalde de Palma y en calidad de Subjefe Provincial del Movimiento, don Guillermo Sureda Meléndez; el Delegado Provincial del Ministerio de Información y Turismo, don Francisco Soriano Frade, y otras representaciones de centros oficiales locales y de la provincia.
En otros lugares destacados estaban el Jefe del Sindicato Provincial de Frutos y Productos Hortícolas y la Hermandad Local de Labradores y Ganaderos de Palma, por estar las tres bajo el patrocinio del Santo agricultor, y festejar así la diada patronal.
Ofició en la solemne ceremonia

La Guardia de Franco se reúne con el Jefe Provincial

La Guardia de Franco, cuya lugartenencia ostenta en Baleares don José María Pereiro, adoptó el acuerdo de obsequiar, en sus elementos más representativos, con una cena de camaradería, para un cambio de impresiones de la labor que viene realizando, al Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, don Plácido Álvarez Buylla.
El acto tuvo lugar en el Hotel Nacional ocupando la cabecera de la mesa, con la máxima autoridad civil de la provincia, don Guillermo Sureda Meléndez, Subjefe Provincial del Movimiento; don José María Pereiro, Lugarteniente de la Guardia de Franco; don Juan María Fiol Tur, Jefe Local del Movimiento; don Antonio Gutiérrez Ubierna, Inspector Provincial de la Guardia de Franco; así como ayudantes mandos y jerarquías de la expresada Guardia.
Al final de la cena hizo el ofrecimiento intencional de la misma, en nombre de todos, con exposición del espíritu de servicio que les anima, en especial el de captación y proselitismo el señor Pereiro Randulfe.
A continuación el Gobernador Civil y Jefe Provincial agradeció a todos el gesto tenido con él y les invitó a proseguir y aún multiplicar sus buenos actos de servicio, siempre orientados a la defensa de los principios básicos del Movimiento y de lealtad a nuestro Caudillo.
Seguidamente invitó a todos a partir en amplia camaradería acerca de las cuestiones que atañen a la Guardia de Franco.
Finalmente se conversó en plan de entrañable amistad, poniendo a prueba el ingenio de muchos de los comensales que en ella terciaron.
Resultó en fin, un acto sim-

SECCION FEMENINA

CARNET DE CONDUCCION

De acuerdo con una orden del Ministerio de Obras Públicas, las mujeres que deseen obtener el carnet de conducir, deberán presentar, además de los documentos que se exigen normalmente el certificado de haber realizado el servicio social o justificante de estar exceptuadas de su cumplimiento.

Advertisement for 'GRAN VARIEDAD DE FAROLAS' (Lamps) by 'Eléctrica Española COSTA Y LLOBERA, 15'. Includes an illustration of a lamp.

Advertisement for 'CIBELES CAJA PREVISORA DE CREDITO, S. A.' with details about capitalization and interest rates.

AYUNTAMIENTO DE PALMA

NOTA DE LA ALCALDIA
Se hace público para general conocimiento que, el Servicio Municipal de reparaciones de Alumbrado Público, atenderá cualquier requerimiento a través del teléfono núm. 32122, al que se ruega se dirijan desde las 8 a las 22 horas, dando cuenta de cualquier anomalía urgente que pueda apreciarse en la Red general del Alumbrado de esta Ciudad.
Palma a 14 de Mayo de 1966.
El Alcalde.

# La cuestación de la Cruz Roja

## La inclemencia del tiempo no impidió la entrega del donativo de los mallorquines

Tal vez se haya superado la recaudación del año anterior

Se celebró ayer en nuestra ciudad la cuestación de la Cruz Roja y anual Fiesta de la Bandera. Desde primeras horas de la mañana, la ciudad se pobló de muchachas vestidas con su uniforme blanco de enfermeras, portadoras de huchas petitorias y banderitas que iban prendiendo en las solapas de todos los visitantes así como también de otras que se iban colocando rápidamente en los coches y motos que a tal hora circulaban.



Las esposas de nuestras primeras autoridades presidieron las mesas petitorias. Aquí vemos la mesa instalada en el Gobierno Civil, que naturalmente estuvo presidida por la Excm. señora doña Eulalia Vereterra y Polo de Alvarez-Buylla.

Las muchachas cumplieron fielmente su cometido, no importándoles la inclemencia del tiempo; y los mallorquines se portaron como saben hacerlo, rechazando la presencia de estas muchachas y mostrándose espléndidos de veras.

Las mesas petitorias instaladas en los puntos estratégicos de nuestra ciudad estuvieron presididas por las esposas de nuestras dignísimas autoridades y además de nuestra sociedad y a ellas acudieron gentes de todas las clases sociales para depositar un donativo en relación con la posición económica de cada cual.

Escuchamos muchos comentarios en la calle con respecto a la cuestación de ayer, y todos ellos favorabilísimos. Saben todos que este donativo va direc-

tamente encaminado a un servicio del que tantos beneficios alcanza a los más necesitados.

Y aun cuando ya decimos al principio que la lluvia y el viento molestaron de veras, ni las niñas encargadas de realizar la cuestación, ni las señoras que presidieron las mesas abandonaron su puesto de lucha porque pudieron comprobar en muchos casos, que había interés por contribuir y que los transeúntes no necesitaban que se les abordase en el camino, sino que ellos, voluntariamente acudieron a las mesas para que no faltara su óbolo.

Muchas huchas regresaron repletas de pequeños y grandes donativos. Muchas mesas recibieron la entrega de cantidades respetables de dinero donadas por personas bien conocidas.

A última hora de anoche, nos pusimos al habla con un destacado elemento de la Cruz Roja para conocer los resultados finales de la recaudación y nos dijo:

«Hasta el lunes no se procederá al desprecintaje de las huchas petitorias. No obstante podemos adelantar ya, que el tiempo no habrá perjudicado nada. Ignoramos en este momento a cuanto pueda ascender, pero las perspectivas son las de que se habrá igualado la recaudación del pasado año y quizás, —v esto sí que es interesante— se haya superado».

La cuestación celebrada ayer en nuestra ciudad podemos decir pues, que habrá sido un éxito y lo celebramos.

### INSPECCION DE ENSEÑANZA PRIMARIA

ZONA CUARTA

#### CENTROS DE COLABORACION PEDAGOGICA

Se pone en conocimiento del Magisterio de Enseñanza Primaria adscrito a los Centros de Colaboración Pedagógica «Levante» y «Santa Isabel», de esta capital, pertenecientes a esta Zona Cuarta de Inspección, que las próximas reuniones se celebrarán en el Colegio Nacional Mixto «Levante», mañana lunes, día 16, a las nueve y media de la mañana, y en el Colegio Nacional de niños «Santa Isabel», el miércoles siguiente, día 18, a la misma hora.

En ambas reuniones se continuará el estudio de los Nuevos Cuestionarios Nacionales de Enseñanza Primaria, especialmente en lo que se refiere a funcionalidad de los mismos, con sujeción al temario señalado por la Dirección General de Enseñanza Primaria.

En el Centro «Levante» actuará como ponente doña María Guadalupe Sevilla Andrés, del Colegio Nacional Mixto «Levante».

En el Centro «Santa Isabel» las ponencias serán desarrolladas por doña Margarita Bordoy Sansó, de la E. N. Graduada de niñas «Santa Isabel» y don Sebastián Bonet Vidal, de la Agrupación Escolar Mixta «Virgen de Lluç».

Palma de Mallorca, 12 de mayo de 1966. — El Inspector, Miguel Suñer Garrote.

# En junio, además del «Festival de la Canción», se retransmitirán en directo desde Palma tres programas por T.V.E.: Uno infantil y dos musicales

RUEDA DE PRENSA EN INFORMACION Y TURISMO

Tuvo lugar ayer por la mañana en la Delegación de Información y Turismo una rueda de prensa para facilitar a los periodistas unos datos relativos a la transmisión de varios programas en directo por la TVE.

Asistieron a la misma, además de los compañeros de los diarios locales, el Delegado de Información y Turismo, señor Soriano, el Presidente del Comité Organizador del Festival de la Canción de Mallorca, señor Galmés, el Productor de Programas de TVE, señor Lapeña, y el Presidente de la Comisión de Cultura del Ayuntamiento, señor Ramis.

«BALEARES», se había hecho eco ya de la llegada a Palma del señor Lapeña quien en exclusiva había concedido el día anterior una entrevista a nuestro compañero Antonio Pizá, que en su página de reportajes había lanzado la noticia de que se retransmitirían en directo desde Mallorca varios programas de TVE.

#### PARA ULTIMAR

El motivo de la llegada a Palma del señor Lapeña y un equipo de técnicos de TVE, no es otro que el de preparar, de último los detalles de la retransmisión del Festival de la Canción.

—Aprovechando esta visita —dice el señor Lapeña— hemos trasladado un equipo de técnicos que intentarán, tan solo de una manera provisional y con este fin, un enlace desde Palma a Barcelona por medio de un enlace hertziano. El poste de Alfabiá, serviría de receptor.

Destacó el señor Lapeña, que toda la trama que se desplazará a Palma en días próximos será con carácter provisional, y que en su día —eso al parecer es cosa del Ministerio— tendremos en nuestra ciudad una emisora fija capaz de retransmitir desde aquí, cualquier programa o manifestación de interés. Pero bueno, eso ya es otro cantar.

#### TRES PROGRAMAS

Al margen del Festival de la Canción, que como es sabido se celebrará bajo el patrocinio de «BALEARES», en el próximo mes de junio, se realizarán en Palma tres programas: «Primer aplauso» «Musical 14.05» y «Programa Infantil».

Para la realización de los mismos, se están ultimando ya los programas que, según nos dijeron serán de gran envergadura. «Primer aplauso», se celebrará en el marco del Club Náutico y en él podrán participar todos cuantos artistas noveles mallorquines o residentes lo soliciten. Para poder optar a él bastará con que se pongan en contacto con las emisoras de Radio de Palma, en donde se podrán inscribir hasta el día 5 del mes de junio próximo.

Sin duda será ésta una magnífica oportunidad que TVE brinda a todos aquellos noveles que han podido participar en dicho programa mientras se celebraban en la península.

El «Programa Infantil», se transmitirá desde un hotel de la Playa de Palma y al parecer ya existen dos candidatos.

Además de una serie de juegos infantiles en los que intervendrán los muchachos, se celebrará un show dividido en una parte meramente folklórica a base de bailes regionales, y la otra estará a cargo de «Los Valldemos» y Queta y Teo, además de otras figuras que va en su día serán anunciadas.

El sábado día 18 por la tarde, se realizará en «Tito's» el programa «Musical 14.05», en que participarán gran parte de los artistas que intervendrán en el Festival de la Canción.

—Desde la terraza de «Tito's» —nos decía el señor Lapeña— se mostrará a todos los televidentes de España las maravillas de la panorámica que desde allí se divisa, y que es un marco incomparable.

#### EL FESTIVAL DE LA CANCION

Por último el señor Lapeña se refirió a la transmisión del Festival de la Canción de Mallorca que este año, según nos expresaron, además de él, el señor Galmés alma del Festival, tendrá una envergadura tal que no podrá envidiarse en nada a los más prestigiosos que se celebran en Italia.

Para ello se han cuidado todos los detalles, colocándose un equipo completo de sonido, lo más avanzado que en esta materia se conoce. Por parte de TVE, también se tendrán en cuenta los efectos que producen los diferentes tonos de colores y todos los detalles para que sea una gran realidad.

Por nuestra parte nada tenemos que decir, tan solo dar las gracias a Televisión por el esfuerzo que está realizando para llevar a cabo esta serie de programas con Mallorca como protagonista y como escenario.

Jaime Jiménez



Una gentil enfermera de España prende del pecho de este caballero, el emblema de la Cruz Roja en la cuestación celebrada ayer en nuestra ciudad.

# SERAN RESTAURADAS LAS HORNACINAS DE LA CIUDAD

## La Comisión Provincial de Monumentos se reunió con el Alcalde

Convocada por el señor Alcalde de Palma, tuvo lugar una reunión en la Alcaldía a la que asistieron don Pedro Barceló, Presidente de la Comisión Provincial de Monumentos Históricos y Artísticos y don Jaime Salva, Secretario de la misma. El objeto de la reunión fue el de tratar los puntos relativos a un amplio plan de restauración y mejora de las hornacinas, que con carácter piadoso se ubican en numerosos puntos del casco antiguo de la ciudad.

De común acuerdo se estableció que la Comisión de Monumentos Históricos y Artísticos cuidará de

planificar y llevar a cabo las realizaciones encaminadas a esta mejora artístico-histórica de la ciudad, corriendo por cuenta de nuestro Ayuntamiento los gastos que se originen.

Con esta nueva faceta de restauración y mejora, nuestra Ciudad ofrecerá el atractivo de las artísticas y decorativas hornacinas, de tanta raigambre en Palma.

#### CURSO DE FORMACION Y PERFECCIONAMIENTO PARA POLICIA MUNICIPAL

Cumplimentaron, en su despacho oficial, al Alcalde de Palma don Máximo Alomar, los componentes del Curso de Formación y Perfeccionamiento para la Policía Municipal, organizado por las Jefaturas Provinciales de Tráfico y en colaboración con la Policía Municipal de Palma. Acompañaba a los representantes de las policías municipales de la mayoría de los pueblos de nuestra Isla y de más capitales de Ibiza y Menorca, el Subinspector Jefe de la Policía Municipal Palmesana, don Carlos Alvarez de Sotomayor.

El Alcalde, en un breve parlamento, expuso la necesidad de un constante perfeccionamiento en la formación de las policías municipales, trayendo a colación estadísticas sobre la mortandad y accidentes derivados de la circulación, a la que calificó como una enfermedad más de nuestro tiempo. Al término de su parlamento, el señor Alomar departió unos momentos con los asistentes a todos los cuales encomendó la misión de ser portadores de un cordial abrazo para los respectivos Alcaldes de las poblaciones hermanas.

#### UNA MUESTRA DE LA PRENSA MALLORQUINA EN LA EXPOSICION DE LA PRENSA NACIONAL EN VALENCIA

Atendiendo a una solicitud del Asprantado de la Delegación Diocesana de Valencia, el Negociado de Relaciones Públicas y Turismo ha remitido a dicha institución un lote de publicaciones de la prensa mallorquina a efectos de que sea incluida en una exposición de

Prensa Nacional que próximamente será abierta al público. Con tal motivo nuestra isla estará presente en Valencia esta vez a través de los órganos de información pública.

#### REUNION DE LA COMISION MUNICIPAL PERMANENTE

En la reunión de la Comisión Municipal permanente, celebrada en la noche del viernes, se adoptaron entre otros los siguientes acuerdos:

Se estimaron once recursos de reposición sobre cuota de recogida de basura y se desestimaron tres.

Se acordó la adquisición de material para la instalación de gas butano en el Matadero Municipal.

Se acordó la adquisición de material eléctrico para el alumbrado de la Plaza de Pedro Garau y Mercado del Olivar.

Se dió cuenta de la comunicación del Servicio Nacional de Inspección de Asesoramiento de Corporaciones Locales de esta Provincia, aprobando los expedientes de Contribuciones Especiales por las obras efectuadas en las calles de Santiago Ramón y Cajal, Fátima, Espartero, Marqués de la Cenía, Plaza del Progreso, Plaza del Puente y Calvo Sotelo.

Se concedieron treinta y dos permisos para obras particulares, cinco de ellos concedidos y desestimados dos.

Se acuerda convocar concurso oposición para cubrir la plaza vacante de Custos del Cementerio.

Se acuerda modificar las bases de la convocatoria para cubrir dos plazas de Arquitecto de este Ayuntamiento, en el sentido de ser solamente una la que se convoca.

**¡POR FIN!**

LA PELICULA QUE ACTUALMENTE BATE LOS «RECORDS» DE TAQUILLA EN EUROPA

**HORST BUCHHOLZ - SYLVA KOSCIKA**

**ESTAMBUL 65**

UN FILM DE ANTONIO ISASI

TECHNISCOPE EASTMANCOLOR

RAPTOS, RESCATES, PERSECUCIONES, ATRACTIVAS MUJERES...  
...TODO BAJO UNA LLUVIA DE BALAS QUE CORTA LA RESPIRACION!

**¡SUPERA LOS LIMITES DEL SUSPENSE!**

**INMINENTE ESTRENO**

NO DEJE DE VER EN SU 2.ª semana «EL SEPTIMO AMANECER» Complemento «Los asesinos las prefieren rubias»

(AUT. MAY 18 AÑOS)



## INGLES PARA TODOS

### LECCION 16

#### Repaso de la lección anterior

- Lección 1.— She has a book. — They have money in Spain. — A family there.  
 Lección 2.— We are old. — Are you sick? — He is clever.  
 Lección 3.— El verbo TO DO significa HACER. La oración interrogativa se forma de esta forma: Verbo auxiliar, sujeto, verbo principal y complemento.  
 Lección 4.— Does the teacher speak Spanish? — Do you speak French?  
 Lección 5.— She does not eat fish. — We do not eat cheese. — They do not eat meat.  
 Lección 6.— What do you eat? — Who is the teacher? — Where is she? — When do you speak?  
 Lección 7.— What do you want? — Tomorrow I want to eat salad. — He only speaks nonsense. — How many books has she?  
 Lección 8.— Usted es muy amable. — La señora está en su dormitorio. — Querido hermano, tú estás enfermo.  
 Lección 9.— She had money. — You were poor. — I spoke with him. — We did not eat fish.  
 Lección 10.— Pedro comió arroz con nosotros. — La muchacha estaba con ellos. — Fue usted a la playa con él?  
 Lección 11.— It is a pleasure to be with you, young lady. — It is warm. — Don't bother yourself. I speak English also. — This way, please.  
 Lección 12.— What do you read? — What did you read? — What have you read? — What are you reading?  
 Lección 13.— No, she was not speaking with him in her house. — No, she does not speak English well. — No, I have not spoken with him. — No, I did not speak with them.  
 Lección 14.— I am going to eat in hotel London, it is very cheap. — The table is expensive but good. — The house is not small. — I am going to speak with him.

NOTA.— Espero que no haya tenido demasiadas faltas, si así fuera, repase y repase antes de seguir adelante, el memorizar un verbo o una palabra cualquiera no es suficiente. Estudie la construcción de oraciones, esto será lo que le permitirá hablar.

Expensive (expénsiv) caro	More expensive than (moor expénsiv dan) más caro que...
The most expensive (di most expénsiv) lo más caro	
Elegant (ilegánt) elegante	More elegant than the most elegant más elegante que... el más elegante
Intelligent (intéilyant) inteligente	More intelligent than the most intelligent más inteligente que... el más inteligente

La forma recíproca en inglés es muy fácil. Lo veremos prácticamente en unos ejemplos.

We write EACH OTHER (ich oder) nosotros NOS escribimos

We speak EACH OTHER, nosotros NOS hablamos

They hit (jit) EACH OTHER, ellos se pegan.

We love (loov) EACH OTHER, Nosotros NOS amamos.

A. HERNANDO

## El AMA de CASA en el mercado



GRAN ABUNDANCIA DE CARACOLES, EN "SA PORTA". LOS HUEVOS SIGUEN DE 18 A 25 PESETAS DOCENA. GRANDES Y APETITOSAS LECHUGAS. POLLOS A 54 EN EL SUPERMERCADO DEL OLIVAR. BASTANTE PESCADO, A PESAR DEL TEMPORAL REINANTE.

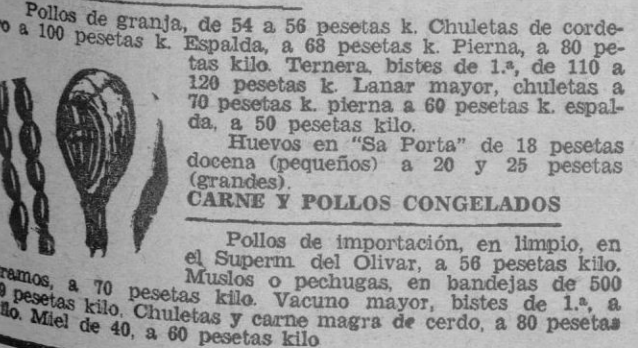
- HORTALIZAS**  
 Guisantes, de 14 a 22 pesetas k. Habichuelas tiernas, de 18 a 40 pesetas k. Coles, de 5 a 8 pesetas unidad. Alcachofas de 14 a 20 pesetas k.  
 Pimientos verdes, de 40 a 50 pesetas k. Lechugas, de 4 a 6 pesetas una. Zanahorias, de 10 a 14 pesetas k.  
 Tomates de colgar, para salsa, a 20 pesetas k. Tomates fuertes, para ensalada, de 22 a 25 pesetas k. Cebollas nuevas, de 6 a 9 pesetas k. Ajos, a 12 pesetas k.  
 Manojos de: Acelgas, de 1,50 a 2 pesetas. Espinacas, a 5 pesetas. Nabos y Zanahorias, a 3 pesetas. Remolachas, de 4 a 6 pesetas. Perejil y yerbas aromáticas, de 1 a 2 pesetas. Cebolletas, de 3 a 4 pesetas. Ajos tiernos, a 3 pesetas. Puerros, de 2 a 4 pesetas.  
 Verduras congeladas en limpio y variadas en el Superm. del Olivar, de 8'50 a 17 pesetas, en bolsas de 250 gramos.  
 Naranjas, valencianas o de Sóller, Navel escogidas y selectas, de 16 a 20 pesetas k. Sanguinas, a 10 pesetas, para jugo, de 12 a 14 pesetas k.  
 Limones, de 10 a 14 pesetas k. Manzanas Benjamas de 12 a 26 pesetas k., de pequeñas a grandes. Manzanas diversas clases, de 18 a 26, de buen tamaño.  
 Plátanos, a 21 pesetas k. Albaricoques de 18 a 24 pesetas k. Cerezas, de 20 a 40 pesetas k. Fresas y fresones de 150 a 250 pesetas k. Nisperos, de 25 a 32 pesetas.

**PESCADO FRESCO**  
 Molleras pequeñas a 24 pesetas k. Moiras, de 24 a 26 pesetas k. Pescado variado, pequeño, para sopa, de 12 a 40 más grande, hasta 80 pesetas kilo.  
 Atún y bonito, a 80 pesetas k., detallado. Gambas, de 60 a 150 pesetas k. Mejillones a 16 pesetas k. Almejas, de 40 a 60 pesetas k.

**PESCADO CONGELADO**  
 Pajales, enteros, de 30 a 35 pesetas k. Calamares de 40 a 45 y 50 pesetas k. Sepia grande, a 25 las patas, a 60 la bolsa. Sepias tamaño corriente, a 30 pesetas k. Merluzas grandes, en limpio, enteras y detalladas, de 30 a 35 pesetas k. Pescados grandes variados, enteros o al detall, de 30 a 50 pesetas k. Rape, a 70 pesetas k. Lenguados tamaño corriente, a 70 pesetas k.

**CARNE Y HUEVOS FRESCOS**  
 Pollos de granja, de 54 a 56 pesetas k. Chuletas de cordero a 100 pesetas k. Espalda, a 68 pesetas k. Pierna, a 80 pesetas kilo. Ternera, bistes de 1.ª, de 110 a 120 pesetas k. Lanar mayor, chuletas a 70 pesetas k. Pierna a 60 pesetas k. Espalda, a 50 pesetas kilo.  
 Huevos en "Sa Porta" de 18 pesetas docena (pequeños) a 20 y 25 pesetas (grandes).

**CARNE Y POLLOS CONGELADOS**  
 Pollos de importación, en limpio, en el Superm. del Olivar, a 56 pesetas kilo. Muslos o pechugas, en bandejas de 500 gramos, a 70 pesetas kilo. Chuletas y carne magra de cerdo, a 80 pesetas kilo. Miel de 40, a 60 pesetas kilo.



## INTERRUPCION DEL SERVICIO ELECTRICO

«Gas y Electricidad, S. A.» nos comunica haber solicitado autorización de la Jefatura de Industria para interrumpir el servicio eléctrico, en las localidades que se indican y en los días y horas que se mencionan:

Martes 17, de 6 a 14 horas. — Son Llampart, Terminal Aeropuerto, Pequeño Mundo y Son Nadal.

Martes 17, de 6 a 8 horas. — Sometimes, Radio Costera La Porciúncula y Pitllari.

Martes 17, de 7 a 9 horas. — Magalluf, Bahía de Palma Cala Falcó Se Porrassa, Apartamentos Magalluf, Torre Nova y Palma Nova.

### NIGHT-CLUB

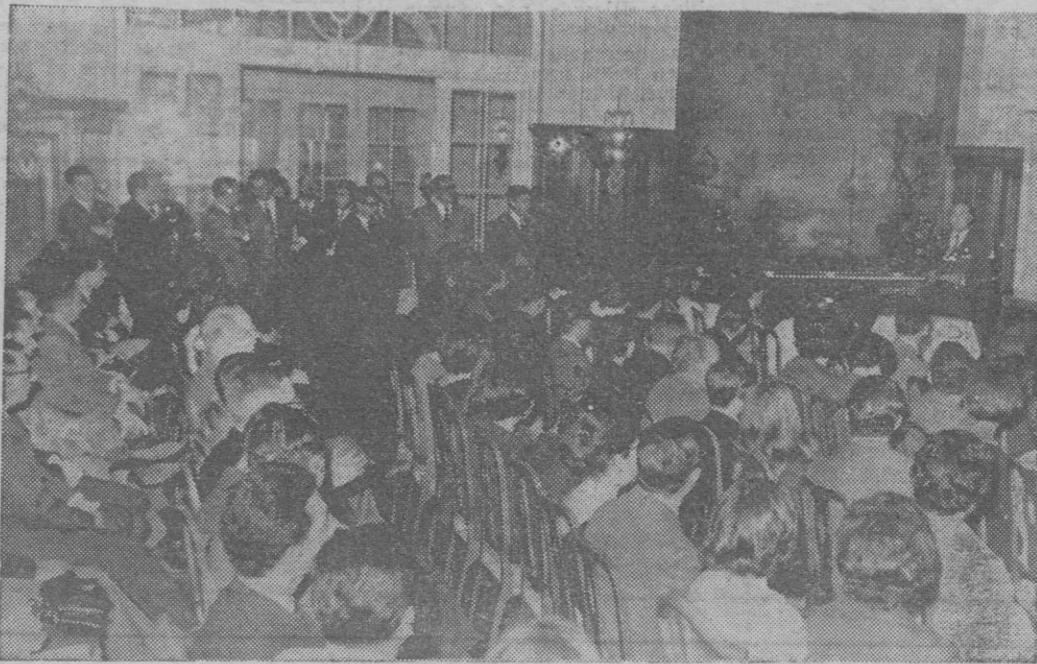


HOY TARDE  
**FESTIVA GALA DE JUVENTUD**  
 CON LA ESPECIAL ACTUACION DE  
**PERET**  
 EL REY DE LA RUMBA GITANA Y TODO EL GRAN SHOW COMPLETO

SEÑORITAS 60 PTAS.  
 CABALLEROS 75 PTAS.  
**¡OTRA GANGA!**

## Magnífico éxito de los alumnos mallorquines en el Concurso Nacional de Redacción, en Madrid

Juan José Estarellas, ocupó el segundo puesto. Y Victoria Buades, el tercero femenino



Para los mallorquines, el Festival de Finalistas del Concurso Nacional de Redacción, organizado por los concesionarios de "Coca-Cola" con el patrocinio de "BALEARES", ha tenido un epílogo extraordinario. Se encontraban en el Palacio de la Música de Madrid más de sesenta alumnos, representando a todas las provincias españolas. Todos ellos campeones regionales de un concurso que ha tenido la fabulosa participación de más de sesenta mil alumnos.

Los representantes mallorquines, Juan José Estarellas Roca y Victoria Buades Lalleman, merecieron brillantes calificaciones. Ya que Juan José obtuvo el segundo puesto en masculinos y Victoria el tercer puesto en femeninos. Y los premios, no pueden ser mejores: viajes a Londres y Roma, respectivamente. Unos viajes de una semana de duración, durante las vacaciones escolares.

En Madrid, los padres compartieron las felicitaciones. Don Guillermo Estarellas y doña María Roca y doña Mercedes Lalleman de Buades mostraban una gran alegría por este éxito.

En otra edición nos ocuparemos con más amplitud de este festival, que resultó extraordinario. Un éxito completo, superando todo lo realizado en años anteriores.

Para que tengan una idea del prestigio que ha alcanzado el Concurso Nacional de Redacción, recordaremos que el tribunal calificador está integrado por las siguientes personalidades:

- Don José María Peman.
- Don Lázaro Montero de la Puente.
- Don José Simón Díaz.
- Don José Antonio Tamayo Rubio.
- Don Alberto Sánchez y Sánchez.

Los dos alumnos mallorquines, por su condición de finalistas nacionales, recibieron artísticas placas de oro, que perpetuará en ellos este momento inolvidable.



En las fotografías pueden ver la recepción dada en el Hotel Palace a todos los participantes, el sábado por la noche.

Tras proyectarse un documental, y pronunciar un parlamento don Enrique Menor, de la Compañía Coca-Cola de España, fue servido un coctel. Vean también el momento en que la popular locutora de Televisión Española, Srta. Medina, entrevista a los ganadores nacionales.

## PERET,

El Rey de la rumba gitana  
 ARTISTA EXCLUSIVO DE DISCOS:

## Discophon

### Discografía:

- |   |   |
|---|---|
| 27.328<br>El lunar en el pie.<br>Chichipau.<br>Mañana, pasado mañana.<br>Madre del cielo. | 27.396<br>Sapore di sale.<br>¡Qué suerte!<br>Salomé.<br>Si yo fuera.                          |
| 27.405<br>Mi bomba sonó.<br>No tengo corazón.<br>Río Magdalena.<br>Olé con olé.           | 27.448<br>Voy, voy.<br>Belén, Belén.<br>La copa de vino.<br>Cumaco San Juan<br>(Gitano fino). |
| 27.464<br>Clavo y martillo.<br>Lamento gitano.<br>El pasajero cuña.<br>Crucificado.       |   |



Después de las fiestas de Mayo

SOLLER, 13 de mayo. (De nuestro corresponsal informativo, JOB). Han pasado, desarrollándose con absoluta normalidad, las fiestas tradicionales del segundo domingo de mayo, conmemorando el 405 aniversario de la victoria sobre los piratas capitaneados por Ulux-Ali.

En una crónica anterior nos hicimos eco de los festejos y actos que tuvieron lugar el domingo día 8.

El lunes por la mañana se disputaron las finales del torneo de fútbol a cinco en pista, ganando la Copa del Ayuntamiento el equipo de la Estación Naval.

A las tres de la tarde, frente a la Casa Consistorial, el Capitán Angelats, montado a caballo, dirigió a sus tropas una arenga en verso popular. Y seguidamente la columna marchó al puerto para oponerse al desembarco de los moros.

Hubo varios combates en la misma playa, en la explanada de La Torre, en el puente d'En Barona y por último en la propia Plaza de Calvo Sotelo, en el lugar más céntrico de la ciudad, siendo vencidos y cautivados los invasores.

Alrededor de las ocho y media de la noche hubo la procesión para traslado de la imagen de Nuestra Señora de la Victoria desde la iglesia arciprestal al oratorio de la Casa Hospicio.

Por la noche, en la plaza mayor, a las 22 horas el grupo de patinaje artístico «Las Estrellas» dio una lucida exhibición de sus espectaculares danzas a estilo de ballet, siendo cada una de sus actuaciones premiada por el numeroso público con nutridos aplausos. Todos los números fue-

ron presentados y vestidos con la mayor propiedad, destacando una bellísima pantomima con guerreros salvajes y hechiceros en la selva africana.

Como en los días anteriores, hubo concurrida verbena en el patio del «Fantasio».

Recogemos el detalle de la simpática colaboración de la Casa Ricard con la comisión de las fiestas de la Victoria en Sóller, pues no sólo costó los premios de la «Primera Gran Diada Ricard», para el deporte de petanca, sino que también en el vino de honor celebrado el domingo a mediodía en la Casa Consistorial, pudieron ser saboreados abundantemente los diversos aperitivos «Ricard», por cortesía de esa prestigiosa firma marselesa.

Las fiestas han pasado, dejando en todos agradable recuerdo. El buen tiempo las favoreció y se vieron satisfactoriamente concurridas.

Santanyi: Caracoles en abundancia

SANTANYI, 13 mayo.— (De nuestro corresponsal informativo PERICO).— Con motivo de las lluvias del jueves y viernes, han aparecido gran cantidad de caracoles, que se han pagado en un principio a 25 pesetas el almud para luego bajar a 12. Sabemos de un comerciante que ha comprado hasta la cantidad de 35.000 pesetas (treinta y cinco mil) de caracoles. Y ha habido personas que los beneficios de la búsqueda, les han producido unos beneficios superiores a las mil pesetas. Caracoles con los caracoles!

MEJORAS

En Cala d'Or y en la zona de Els Revells hemos visto con agrado como se procede al tendido de red eléctrica de garantía y definitiva. Hasta el momento, si bien es verdad que

aquella urbanización disponía de fluido eléctrico, las instalaciones eran muy defectuosas.

MAS MUSICA

Después de mucho tiempo, hemos tenido el gusto de saludar a nuestro buen amigo Francisco Vidal, otra músico de Santanyi de los que triunfan. Francisco ha grabado discos con el sello «Columbia», «Pathe Philips», «Odeón», «RCA», etc. Ha actuado muchos años en el extranjero y es compositor perteneciente a la Sociedad de Autores de Buenos Aires. Ahora, forma parte de la Orquesta Sinfónica de Mallorca.

Está próximo a salir al mercado el primer disco de «Los Sixtar», ese conjunto de Manacor que triunfa semanalmente en Cala Figuera. Precisamente una de las composiciones que figuran en el microsurco, está dedicada a nuestra Cala Figuera

BODA

En la Capilla Real de nuestra Señora de los Reyes de Sevilla, el pasado sábado contrajeron matrimonial enlace la señorita Corona Cobián Otero y nuestro distinguido amigo don Miguel Nigorra Oliver, Registrador de la Propiedad. Reciban nuestra más efusiva enhorabuena.

Lea «BALEARES»

Cine forum y cine documental para este mes en Binisalem

OTRAS NOTICIAS

BINISALEM, 14. (De nuestro corresponsal informativo Jaime Martí G.). — Para el próximo día 21 de los corrientes, el Club Atlántico va a ofrecer una sesión cinematográfica. El documental ahora con películas cedidas por la Embajada Norteamericana.

Se prodigan con bastante frecuencia estas películas documentales que tanto público atraen por su interés. Ciertamente vale la pena.

El pasado sábado día 7 se proyectaron, tal como veníamos anunciado, los documentales cedidos por la Embajada alemana. Los títulos fueron «Espejo de Alemania» y «Estudio de la gracia», un detallado documento de la gimnasia femenina en el que se explican desde los movimientos pasando por los respiratorios hasta los más difíciles del género gimnástico.

EXCURSIONISMO

Muchos son los binisalemenses que aprovechan las jornadas domingueras para trasladarse a cualquier lugar de la isla en plan de excursión y descanso. Hace unos días hubo una que por su interés cultural queremos dejar constancia y fue al Castillo de Bellver, de la cual todos resultaron muy complacidos.

Y ya que hablamos de excursiones debemos hacer constar que por diversas causas ha tenido que ser aplazada, no suspendida, la proyectada excursión-viaje a la capital de España así como el Concurso de fotografía que oportunamente anunciamos. Por nuestra parte creemos sinceramente que la causa principal de este aplazamiento no ha sido otro que el escaso interés mostrado por algunos de los miembros de la organización. Esta es la opinión que nos han dado y

GIRA DE LOS HERALDOS

Para premiar la magnífica actuación de la banda de música infantil Los Heraldos, que durante las procesiones de Semana Santa Pascua y demás manifestaciones religiosas, acompañadas de sus maestras, las beneméritas religiosas de la Caridad, realizaron una gira en diferentes pueblos de la isla aunque su destino no era Felanitx. Salieron en autobuses visitaron los pueblos de Santa María Porreras, Santanyí y pasaron gran parte del día en Felanitx y su puerto, donde fueron muy agasajados por la magnífica actuación que tuvieron en diversos centros, entre ellos el Hospital, donde actuaron para alegrar los viejecitos allí acogidos, un importante taller después de cuya actuación fueron obsequiados con un refrigerio. En el puerto de Felanitx una buena persona tuvo la delicadeza de llevarse a dar una vueltecita en barca. Los pequeños músicos regresaron contentísimos de la gira, con la que por su buena conducta y excelente actuación, fueron premiados por sus profesores.

**¡GALICIA EN PALMA!**  
**CASA GALLEGA**  
 La cocina típica de Galicia.  
**MARISCOS-PESCADO Y CARNE**  
 RECIBIDA DIARIAMENTE POR AVION DESDE GALICIA.  
 PZA. WEYLER ♦ TL. 26182 ♦ PALMA DE MALLORCA




**SIGA LA HUELLA DE COMANCHE!**  
 «Pisadas» ligeras, cómodas, elegantes...  
**COMANCHE** es el genuino mocasín integral de una sola pieza, cosido a mano, que fabrica **COMANCHE**, primera marca nacional especializada en la fabricación de mocasines. Por eso **COMANCHE** es el mocasín preferido de Europa.  
**¡ANDÁ... CON COMANCHE!**

modelo: **«Brinco»**



**comanche s.a.** BURGOS - especialistas del mocasín integral



Planee ahora sus futuras vacaciones.  
 ¿Se prepara para visitar nuevos lugares... realizar fantásticas excursiones... hacer algo distinto?

**JOHNSON CONVERTIRA ESTO EN REALIDAD**  
 Sobre las aguas se abre un mundo maravilloso. Con un **JOHNSON** este mundo puede ser suyo.  
**JOHNSON** es el medio adecuado para sus cruceros, para ir de pesca, para esquí acuático y para navegar en plan de paseo.  
 Ponga a prueba su **JOHNSON**

En agua salada o dulce, hora tras hora, día tras día, año tras año.  
 No importa el tiempo ni el recorrido, siempre puede confiar en **JOHNSON**.  
 Además una extensa red de servicios oficiales, en toda España, está a su servicio para atenderles y solucionar todos sus problemas.

**¡ELIJA JOHNSON! ENTRE LOS 21 MODELOS 1966 ESTA EL QUE VD. NECESITA**



**Johnson**  
 PRIMERO EN CONFIABILIDAD

TODOS LOS MODELOS JOHNSON 1966 ESTAN AVALADOS POR **2 AÑOS DE GARANTIA**

CONCESIONARIOS AUTOCORRECTORES **HARRY WALKER** SOCIEDAD ANONIMA

**Comercial CRUELLAS**  
**MOTORES FUERA BORDO**  
 TRACTORES - MOTOCULTORES - AUTOMOVILES  
 EMBARCACIONES - MOTOCICLETAS - BICICLETAS  
 Y SUS RECAMBIOS

Arco de la Merced, 29 - 31 - 33 v Velázquez 37 - 39 - 41.  
 Teléfonos: 16262 - 14861. ♦ PALMA DE MALLORCA.

# III Festival Internacional de la Canción de Mallorca, patrocinado por el diario «BALEARES», Ayuntamiento de Palma y Fomento del Turismo



## Hoy, presentamos al intérprete Francisco Heredero

Continúa el desfile de artistas por nuestras páginas. Son artistas intérpretes de las distintas canciones que se presentarán al III Festival Internacional y la gran cantidad de ellos que ya han visto Vds. no componen ni la mitad de la cifra total.

Presentamos hoy, como ya indicábamos a Francisco Heredero. Este es nuestro hombre para la información del día de hoy: Todos los buenos aficionados a la música moderna conocen a este ídolo de la juventud. Francisco Heredero nació en Barcelona día 12 de Marzo de 1942. Tiene pues 23 años y un largo historial artístico. Cursando sus estudios de Peritaje Mercantil cantaba por afición con los amigos, acompañándose el mismo a la guitarra. Sus amigos adivinaron en su afición una posible senda de triunfo y le anima-

ron a presentarse a un concurso de Televisión, titulado "Primer Exit". Su aparición en este programa fue un verdadero triunfo para este joven artista. Su afición le llevó, al término de sus estudios, a dedicarse por completo a la canción. Los tiempos que siguieron no fueron fáciles. Sin embargo su ilusión no decayó en absoluto. Participó en innumerables festivales benéficos, creándose lentamente pero con paso seguro un buen lugar en la canción. Un día le llamaron para que se presentase en un concurso organizado por Radio Nacional de España dentro del espacio "El mundo rueda" titulado "El mejor Rocker 1962" allí frente a grandes figuras ya consagradas Francisco Heredero consiguió un rotundo triunfo que le llevó ya, de un sólo vuelo hacia la fama. De allí pasó durante dos meses, a Radio Barcelona en el programa de Mario Beut "En la ciudad". Su primer disco lo grabó justamente el día que cumplía 20 años

A los pocos días iniciaba una "Tournée" con los Tamara que lo llevaría por varios países de Europa. Fruto de sus éxitos en España, una importante marca discográfica italiana empezó el lanzamiento de sus discos en aquel país. Habiendo obtenido con "Dame felicidad" y "No te creó" una enorme aceptación. Francisco es un chico de aspecto cordial, tiene ojos azules y siempre asoma su personalidad tras una sonrisa. Ha participado en varios programas de Televisión "Concertino", "Buenas tardes con música", etc... Participa con gran éxito en el IV Festival de la Canción Mediterránea defendiendo ante toda España la melodía "Fiesta en mi corazón". Sus aficiones aparte de la canción son la natación y la velocidad. Sus artistas preferidos Elvis Presley, Nat King Cole y Frank Sinatra. Artista de Vergara.



## Concurso Exposición de Flores, en Manacor

### Asfaltado de calles en S'Illot

MANACOR, 14.— (De nuestro corresponsal «JANUAR»). — La simpática iniciativa del concurso-exposición de flores, esa ejemplar delicadeza con que cada año saluda a la primavera nuestra Sección Femenina de Falange tuvo reedición en la jornada del pasado domingo.

de todos y, sobre todo, de su propio prestigio. COMIDA DE COMPAÑERISMO Hoy domingo, afiliados de la Mutualidad de Seguros de Manacor, muchos de ellos acompañados de sus familiares, se unirán en su ya tradicional comida anual de compañerismo. Dando

En víspera quedó constituido un jurado integrado por el Rvdo. P. Manuel Gutiérrez, O. P.; don

**MAÑANA EL MAYOR ESCANDALO COMICO DE VITTORIO!**  
SALA BORN  
CLIMATIZADA Y CON FLUIDO PROPIO

**Vittorio Gassman**  
**EL MILLON DE DOLARES**  
(LA CONGIUNTURA) COLOR-SCOPE  
JOAN COLLINS  
JACQUES BERGERAC  
UNA PRODUCCION-FAIR FILM-MARIO CASPICH GORI  
Director: ETTORE SCOLA

...Es tan «así» que su color tendría que limitarse al verde  
SOLO PARA MAYORCITOS, CLARO

Javier Alvarez-Ossorio; don Juan Morey; don Miguel Carlos Fernández-Alvés y la señorita Antonia Riera, quien actuaba como secretaria. Por unanimidad acordó conceder los premios establecidos de la siguiente forma: Primeros premios: maceta grande, a doña Ana Nadal de Oliver; cactus a Srta. Pilar Martínez; maceta pequeña, Srta. Antonia Soto. Segundos premios: ramo rosas Srta. María Andreu; ramo flores Srta. Asunción Valdeón; maceta grande, doña Ana Nadal de Oliver; cactus doña Isabel Alvarez-Ossorio; maceta pequeña, doña Francisca Pilar Oliver de Menjo. Terceros premios: ramo rosas, Srta. Lourdes Amer; ramo flores don Miguel Fuste; maceta, Srta. Magdalena Amer; cactus, Srta. Catalina Mas; maceta gran, don Andrés Gomila. Mandos de la Sección Femenina y Autoridades locales presenciaron la entrega de premios. Nuestra enhorabuena para los premiados y para las organizadoras.

ejemplo de que la fama de tener los manacorenses falta de sentido cooperador tiene menos base de la que podría suponerse, la Mutualidad año tras año, está dando ejemplos de una poderosa y sólida juventud. Al brindis por la prosperidad de la entidad y de la industria manacorense que, a los postres, resonará en los salones del Hotel Castell de Mar de Cala Millor, este corresponsal un muy gustoso el suyo ferviente y cordial. FESTIVIDAD DE SAN JUAN BAUTISTA Desde el día 5 y hasta el 8, en diversos y simpáticos actos, el Colegio La Salle de nuestra ciudad celebró su fiesta patronal. Aparte de una serie de programaciones para los alumnos, se celebró un ciclo de conferencias en el transcurso del cual actuaron el Rvdo. P. Juan Bosch, O. P., el Ingeniero de Caminos don Miguel A. Llauger y el Dr. don Alberto Sancho Ripoll. PETICION DE MANO Por don Miguel Oliver Quetglas y esposa doña Isabel Veny Gelabert y para su hijo Bartolomé, ha sido pedida a don Rafael Calafell Mulet, Depositario Pagador de Hacienda y esposa doña Ana Alemany Bisbal, de Palma la mano de su hija Jerónima de los Angeles. La boda se celebrará en breve. Reciban los futuros esposos nuestra felicitación. CARTELERIA Hipicas A las 3 tarde, grandes carreras en el hipódromo. Fútbol.— A las 5 tarde en el Campo Municipal «Manacor-Soledad». Cines: Goya.— «Querida Brigitte» y «Lev de hombres». Imperial.— «Seis mujeres para el asesino» y «Neutron el mascarado negro». Principal.— «Ladrón en su propia casa» y «La chica del trébol».

ASFALTADO EN S'ILLOT Por primera vez en su historia, S'Illot, nuestro pujante foco turístico, está como quien dice oliendo asfalto. La iniciativa particular, ha hecho trasladar a una zona de su periferia a una brigada especializada en pavimentaciones. Dentro de muy pocos días, ya no se podrá decir que en S'Illot no exista ninguna calle asfaltada. Esto es importante, máxime si se considera que en el deseo de mejorar al fin grupo de vecinos puede decir «hacer correr la mancha de asfalto» a sus calles. Ojalá sucesión del equipo de especialistas para contratar una larga red de asfaltado de vías públicas. S'Illot es hoy algo más que una promesa, es todo un centro turístico privilegiado y merece, exige a gritos esta mejora, para bien

## Concurso de cuadernos de Formación del Espiritu Nacional

### Organizado por la Delegación de Juventudes de Inca

INCA, 13. (De nuestro corresponsal informativo, «Juan María Palma»). La Delegación Local de Juventudes de Inca, con motivo de la próxima festividad de San Fernando, Patrón de las Juventudes Españolas, organiza un concurso de cuadernos de Formación del Espíritu Nacional. Podrán participar todos los alumnos de Enseñanza Media matriculados en los colegios de la ciudad. Los premios serán un total de doce, es decir, dos por curso. Para juzgar los cuadernos se nombrará un tribunal y los premios serán entregados el día 30 de mayo, fiesta de San Fernando Rey de España.

RECEPCION DE MARISCOS Y PESCADOS DIARIAMENTE EN  
**LAR GALLEGO**  
SIEMPRE CON PRECIOS RAZONABLES (Gater 2 — Telf. 21105)  
Nuevo chef de cocina el famoso ex-cocinero EDIMIRO BOUZON del Aéreo Club de Vigo

**NCR**  
**CAJAS REGISTRADORAS NATIONAL S. A.**  
**DESDE EL PASADO DIA 13, HA TRASLADADO SUS OFICINAS, EXPOSICION Y TALLERES A LA CALLE CAPITAN SALOM, N.º 19 AL 23 (COMIENZO CARRETERA SOLLER) TEL. 53254**

# frío instantáneo



## ¡la gran diferencia!

El frigorífico PHILCO tiene sólidas razones para destacarse y ser preferido:

- Protege sus alimentos desde el mismo momento en que se le confían.
- Enfría más rápido.
- Temperatura constante, sin que importen las veces que se abran o cierren las puertas.
- Da más frío en menos tiempo.
- Libera de ruidos, vibraciones y preocupaciones.
- Nunca nada mejor para conservar los alimentos con mayor economía, por su "reserva de poder refrigerador".

## ¡sin escarcha!

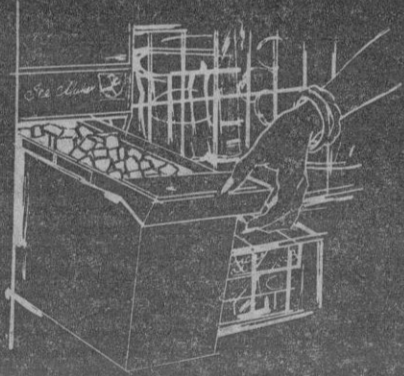
No es necesario descongelar jamás, porque evita la escarcha interior. Los alimentos permanecen limpios y sin escarcha, facilitando su disposición y manipulación.

Además, provistos de "Sistemas automáticos".

### NUEVO PHILCO AUTOMATIC ICE MAKER

Produce constantemente cubitos de hielo.

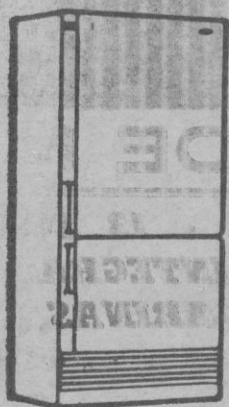
Ud. puede sacar, en todo momento, los cubitos que desee. El AUTOMATIC ICE MAKER de PHILCO repondrá inmediatamente la cantidad extraída, manteniendo siempre una abundante reserva.



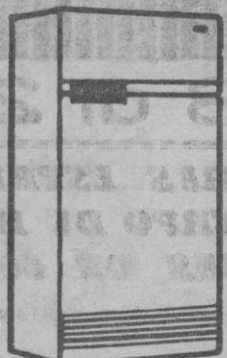
# Compre CALIDAD



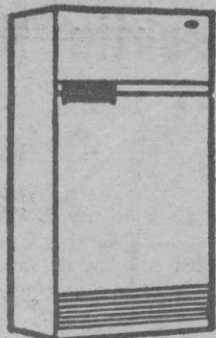
# Compre PHILCO



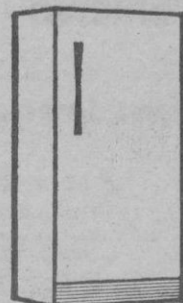
475 litros



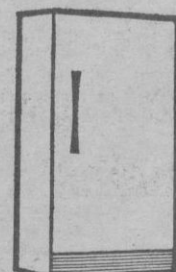
400 litros



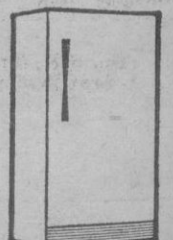
350 litros



275 litros



230 litros



190 litros

Distribuidores:

**ELECTRO MUS:** Pl. Rosellón, 28

**COINSA:** Guillermo Massot, 104, ent.º

# CARTEL INSUPERABLE

P. Camino, «El Viti» y «El Cordobés»

Grande es en verdad la expectativa que ha despertado la sensacional corrida de toros que se celebrará esta tarde en el coso palmeriano, en la que hará su reaparición el famosísimo diestro de Palma del Río Manuel Benítez «El Cordobés», quien alternará con Paco Camino y Santiago Martín «El Viti», frente a seis hermosos y escogidos ejemplares de la acreditada ganadería de don Antonio Pérez Angoso, vacada, formada con reses de la histórica ganadería de doña María Montalvo, divisa que ha dado numerosos ejemplares de bandera que figuran en el Cuadro de Honor de las ganaderías de bravo.

Es lógico que la corrida de esta tarde haya despertado tanto interés, ya que ciertamente se trata del mejor cartel del año, un cartel imposible de superar, en el que figuran los tres nombres señeros del toreo actual, dos grandes toreros considerados como los más sabios y fenómeno de esta época a darle a la fiesta el auge mayor de la historia de la tauromaquia.

Se comprende perfectamente la gran demanda de localidades que llegaron a las taquillas oficiales de la empresa desde todos los puntos de la isla, lo que asegura que esta tarde la Plaza de Toros de Palma registrará una enorme entrada, y que aparecerá el codiciado cartelito de «No quedan localidades».

No es posible calcular lo que harán esos tres maestros del toreo moderno, Paco Camino, Santiago Martín «El Viti» y Manuel Benítez «El Cordobés», frente a toros de casta tan pura y selecta como es la de don Antonio Pérez Angoso, máxime si se tiene en cuenta que El Cordobés vuelve a estar en un momento grande, como lo demostró hace pocos días en las plazas de Puerto de Santamaría —en la que cortó cuatro orejas y dos rabos— y Toulouse, en la que también fue orejado por partida doble.

Pero no olvidemos que esta tarde tendrá que vérselas con dos profesores difíciles de superar, grandes artistas ambos, uno reflejado en la sutil escuela sevillana y otro mantenedor de la sobria escuela castellana.

ASTORIA. — Desde las 3,15: LA ESPADA DEL VENCEDOR (Alan Ladd) East mancolor SOMBRERO DE COPA (Ginger Rogers y Fred Astaire). (Aut. May. 14 años).

AVENIDA. — Desde 3,15: «MISS MUERTE» (Mabel Karr, Estella Blain, Fernando Montes). «MADEMOISELLE ANGEL» (Romvy Schneider).

**Sala Augusta**

Desde las tres  
FLINT AGENTE SECRETO y PIEL DE SERPIENTE.

BALEAR. — Desde las 3: SECRETA INVASION con Stewart Granger, Raf Vallone y Mikey Rooney. ESPAÑA INSOLITA.

SALA BORN (Climatizada) EL REY DEL JUEGO (Steve Mc Queen, Ann Margret) en Color. TRAMPA MORTAL (Aut. mayores).

CAPITOL. — Desde las 3,15: YO Y LOS HOMBRES DE 40 AÑOS (Dany Saval). CUATRO BODAS Y PICO (Antonio Garisa y mancolor. (Mayores 18 años).

DORADO. — Desde las 3,30: DE TAL PALO TAL ASTILLA y FLIPPER Y LOS PIRATAS. (Prog. Tol. menores).

# CARTELETA

FANTASIO. — Desde las 3: PERSECUCION A UN ESPIA y HOMBRES VIOLENTOS.



ELEGANCIA  
DISTINCION  
GREGORY  
Joyero

HISPANIA. — Desde las 3,15: ESCANDALO EN VILLA FIORITA (Mauren O'Hara y Rozano Braz) YO Y LOS HOMBRES DE 40 AÑOS (Dany Saval). (May. 18 años).

LIRICO. — Desde las 3,15: SECRETA INVASION con Stewart Granger Raf Vallone y Mikey Rooney. ESPAÑA INSOLITA.

METROPOL. Desde las 3: BOEING BOEING (Jerry Lewis Tony Curtis) Technicolor LOS PISTOLEROS DE CASA GRANDE Cinemascope. Eastmancolor (May. 18 años).

MODERNO. — Desde las 3: LA MANSION DE LOS FURY y LA MUJER DE LA HABITACION 251

ORIENTAL. — Desde las 3: DE TAL PALO TAL ASTILLA y FLIPPER Y LOS PIRATAS. (Prog. Tol. menores).

PRINCIPAL. Desde las 3,15: LA CASA DE MONTEVIDEO Heinz Ruhmann ROMMEL. EL ZORRO DEL DESIERTO (James Mason).

PROGRESO. Desde las 3: EL SECRETA INVASION con Stewart Granger, Raf Vallone y Mikey Rooney. ESPAÑA INSOLITA.

PROTECTORA. Desde las 3: LOS DESBRAVADORES (Glenn Ford, Henry Fonda). Panavisión. Metrolcolor. ESCUELA DE ENFERMERAS. (Aut. todos).

RIALTO. — Desde las 3,30: DE TAL PALO TAL ASTILLA y LADRON A LA FUERZA. — (Prog. Tol. menores).

RIVOLI: EL SEPTIMO AMANECER (William Holden, Susannah York, Capucine) Technicolor LOS ASESIONES LAS PREFIEREN RUBIAS. (May 18 años).

VICTORIA. — EM DE TAL PALO TAL ASTILLA y LADRON A LA FUERZA. — (Prog. Tol. menores).

- SALAS DE FIESTA**
- \* BARBECUE SON AMAR. Todas las noches. Baile con orquesta.
  - \* CABALA (Hotel de la Almodama). — Tarde y noche. Baile.
  - \* CASA VALLES. — Todas las noches. Baile y atracciones.
  - \* CALIFORNIA DANCING (Hotel California) Terreno. — Baile todas las noches.
  - \* CLUB LATINO. — Baile todos los días de las 22 a las 3 horas.
  - \* CLUB SALEM. — Todas las noches. Baile y atracciones.
  - \* CLUB LOS GRECOS. — Todos los días. Baile.
  - \* CLUB «TRIANON» (Can Pastilla). — Todas las noches. Domingos tarde y noche. Baile con los «5 Comet's».
  - \* CHUMBU (Hotel Pireo). Baile y atracciones.
  - \* GOLF CALAMAYOR. — Todas las noches. Baile.
  - \* IARIANS CLUB. — Noche. Baile y atracciones.
  - \* MONTECRISTO. — Noche. Folklore español.
  - \* TAGOMAGO. — Todas las noches. Baile y atracciones.
  - \* SESAMO. — Noches. Baile y atracciones.
  - \* TITO'S. — Tarde y noche. Baile y atracciones.
  - \* TROCADERO. — Tarde y noche. Baile y atracciones.

¡VUELVE LA PELICULA QUE CAUTIVO AL MUNDO!



# MAÑANA

REPOSICION CON HONORES DE ESTRENO



presenta a  
**JOSE FERRER**  
en



PARIS NUNCA FUE MAS BELLO...

ZSA ZSA GABOR  
SUZANE FLON  
COLETTE MARCHAND

Director:  
**JOHN HUSTON**

¡MARAVILLOSA! ¡INOLVIDABLE!  
¡UNICA!



(Aut. mayores 18 años)

En el mismo programa

«AQUI ESTA TU ENAMORADO»

HOY ULTIMO DIA: MISS MUERTE Mademoiselle Angel

## TEATRO Empresa ROSES-TOUS - Tel. 22749

# LIRICO TEMPORADA DE BALLET

## 6 UNICAS GALAS A CARGO DEL MUNDIALMENTE FAMOSO LONDON'S FESTIVAL BALLET



DEL 18 al 22 DE MAYO

11 PRIMERAS ESTRELLAS - 13 SOLISTAS  
GRAN CUERPO DE BAILE INTEGRADO POR MAS DE 60 BAILARINAS  
GRAN MASA ORQUESTAL SINFONICA

### Repertorio de las 6 únicas galas

- MIERCOLES, 18 DE MAYO, A LAS 10'30 NOCHE:  
GISELLE — NOCHES DE WALPURGIS
- JUEVES, 19 DE MAYO, 6'30 TARDE Y 10'30 NOCHE:  
EL LAGO DE LOS CISNES — GRAN PASO A DOS — TCHAIKOWSKY SUITE N.º 3 — BOURRÉE FANTASQUE
- SABADO, 21 DE MAYO, 10'30 NOCHE:  
GISELLE — GRAN BRILLANTE PASO A DOS — NOCHES DE WALPURGIS.
- DOMINGO, 22 DE MAYO, 6'30 TARDE Y 10'30 NOCHE:  
EL LAGO DE LOS CISNES — GRAN PASO A DOS — LAS 4 ESTACIONES NOCHES DE WALPURGIS — LA MUERTE DEL CISNE.

Abierto el despacho de localidades y Abonos para las 6 funciones en la taquilla del Teatro Lirico. — Tolerado menores

CITA CON EL BALLET

«EL LAGO DE LOS CISNES»,  
EXTRAORDINARIO BALLET DE TCHAIKOWSKY

....  
Será interpretado por el  
«London Festival Ballet»  
....

El próximo jueves, en funciones de tarde y noche

Tchaikowsky admite toda clase de discusiones en torno a su postura sinfónica frente a una ideología para no pocos, algo caduca, inmersa en un romanticismo artificioso que algunas veces empalaga. No obstante, frente a su obra máxima que es sin duda la del ballet, no hay crítica que resista ante su avasalladora omnipotencia. Tchaikowsky revolucionó, amplió y ejemplarizó el ballet hasta límites incalculables. Su primer ballet, op. 20, «El lago de los cisnes» perfila la figura gigantesca de su autor, y es en donde su música adquiere verdadera categoría, avasalladora incluso por sus más eclatantes detractores, pero que al fin ven en él, a través del ballet, un genio imposible de destruir.

«El lago de los cisnes» obra de cuatro actos, será ofrecido por el «London Festival Ballet» su segundo acto, centro y resumen argumental de uno de los ballets que más merecida fama dieron a Tchaikowsky, y a través del cual más aplausos ha conseguido por todos los grandes escenarios del mundo. Hace un mes en el Teatro del Liceo y últimamente en el teatro de la Zarzuela de Madrid, el «London Festival Ballet» con esta obra cumbre del ballet, consiguió un éxito extraordinario. La coreografía que presenta el «London Festival Ballet» para esta obra, es la de Jack Carter, y el decorado es debido a Edward Deany.

La veldada de este día 19, que se pronunciará por partida doble ya que habrá funciones por la tarde y por la noche, dará también a conocer el «Bourre Fantasque» de Chabrier adornado por la magnífica coreografía

de Balanchine, y de acuerdo con tres movimientos, o escenas, en el transcurso de los cuales el arte y la exuberancia expresivas de Chabrier brillan con todo su esplendor. Se da la circunstancia que el mismo famoso Balanchine fué quien seleccionó al «London Festival Ballet» como una única formación europea para representar tan maravillosa obra.

Ante tales auspicios, no es aventurado asegurar la multitudinaria asistencia de nuestro público a estas representaciones que dan honra desde el 18 al 22 de este mes, digámoslo sin titubeos a sus organizadores. Hace cuatro años, los aplausos sonaron estruendosos en el coiseo de la calle de la Victoria, ahora, sin duda, volverán a oírse, sí cabe, con más entusiasmo y calor, por el hecho de repetirse aquellas inolvidables veladas, a manos de un ballet, que cuida al máximo la categoría y el prestigio de sus huéspedas, a través de los más variados repertorios.

En ballet, como espectáculos de masas, incluyendo sin embargo también la más encendida admiración de las minorías, tampoco olvida en esta ocasión el matiz de los precios todos ellos muy razonables, ya que su escala no supera las trescientas ptas. para la mejor localidad, y para la galería no sobrepasa las setenta y cinco. Quien no acuda, pues, a tan insólita recreación artística, tanto para los ojos como para el alma es sencillamente porque no quiere, perdiéndose olímpicamente la ocasión de asistir a unas representaciones de tono de franca e indiscutible valía internacional.

L. A. de Cáceres

TRATANDO DE OLVIDAR UN FRACASO  
SENTIMENTAL SE VIO OBLIGADO  
A CONVIVIR ENTRE

30 CHICAS GUAPAS

EN UNA RESIDENCIA DE SEÑORITAS  
JERRY LEWIS



El Terror  
de las  
CHICAS

HELEN PAT KATHLEEN  
TRAUBEL • STANLEY • FREEMAN  
DIRECTOR JERRY LERRY TECHNICOLORE

UNA EXPRESION PERFECTA, COMPLETA  
Y AVASALLADORA DE LA PERSONALIDAD  
COMICA Y HUMANA DE  
JERRY LEWIS

(AUT. MAYORES 14 AÑOS)

MIERCOLES  
ESTRENO

SALA Astoria

HOY  
LA ESPADA  
DEL VENCEDOR  
ALAN LADD

Cinemascope-Eastmancolor

SOMBRERO DE COPA  
FRED ASTAIRE - GINGER ROGERS  
(AUT. MAYORES 14 AÑOS)

JUVENTUDES MUSICALES

CONCIERTO POR LA CORAL  
INFANTIL VALENCIANA  
«JUAN BAUTISTA COMES»

Pensamos con envidia —noble envidia— que Valencia, país de la Música por excelencia, cuida con mimo, con exquisitez, con alteza de miras, todo lo que al divino Arte de los sonidos se refiere. No basta que cada pueblo tenga su banda; que la capital posea una Orquesta Municipal y un Conservatorio Superior de Música —entre las entidades de más visos— sino que, además, hay que cuidar la solera. ¡Como si el ambiente, al socaire del numerosísimo conjunto de entidades, que riman perfectamente con la hermosura del paisaje, no bastara!... Pues, no señor, no basta.

Hay que edificar desde abajo. Y desde abajo se edifica. ¡Y de que modo!

A este criterio responde la Coral Infantil «Juan Bautista Comes». Entre niños y niñas, reúne la respetable cantidad de cien cantantes, pertenecientes a las escuelas nacionales de la capital. Estos niños reciben una formación de maravilla, que les permite interpretar toda clase de obras a la perfección, a tres y cuatro voces, con afinación perfecta, con excelente sentido del equilibrio, del empaste... Y a todo ello cabe añadir que en su formación artística, no solo aprenden a interpretar, según el más exacto sentido de la palabra, sino a utilizar de acuerdo con los cánones de la mejor técnica, el maravilloso instrumento de su propia voz. La impostación, tan importante en las primeras edades, constituye una constante utilizada de modo tan maravilloso que las voces de las niñas sopranos, pongamos por caso, suenan a voz de mujer, en muchas ocasiones.

Este pormenor resulta tan importante, a la hora de la verdad de los conciertos, que quien las dirige, puede obtener de las voces, tan bien preparadas, toda suerte de matices y efectos, sin que se produzca distorsión de ninguna clase.

Todo lo dicho, y mucho más que puede intuir quien leyere, tiene su artificio. El director de la Coral es el maestro José Roca, Director del Conservatorio Superior de Valencia, gran pianista y un enamorado de la Música y... de los niños. Y ahí está el secreto. No basta la técnica, ni la intuición, ni la teoría, ni la ciencia. Sin amor, sin cariño, no se manejan los niños del modo como lo consigue José Roca, el cual, además ha profundizado en la psicología infantil y sabe cómo encauzar este amor por derroteros limpios de toda maleza; por derroteros que no son atajos serpenteantes, sino anchos caminos llanos y rectos que conducen rectamente los corazones de sus tiernos subordinados —en subordinación que se siente, no como un peso, sino como un encantador recreo— hasta metas insospechadas; metas que se desconocen cuando la niñez pierde lo mejor de su vida sin descubrir en sí misma una serie de valores espirituales que jamás despertarán si no hay quien cuide de hacerlos vibrar del único modo que lo consigue José Roca;

por la comprensión del alma infantil y por la adecuación psicológica y pedagógica que esta alma exige.

Tras cinco años de espera, ha vuelto la Coral «Juan Bautista Comes». Ha vuelto, naturalmente, renovada. La mayor dificultad que supone una Coral infantil es, constantemente, hay que mantenerla, ya que la naturaleza misma se cuida de emancipar a los pequeños coralistas cuando llega la pubertad. Pero el maestro Roca no se arredra. Trabajador infatigable, labora sin descanso, para que su amada Coral, siempre en una línea de máxima perfección, mantenga su dignidad y su prestigio por encima de todo.

Volvió, pues, la Coral, Volvió y triunfó plenamente, bajo los auspicios de la Delegación en Palma de «Juventudes Musicales». Su Concierto de ayer, en el salón de actos del Estudio General Luliano, constituyó un modelo de bien cantar, de bien decir, de frases de estilo... Una serie de obras de Haendel, Mozart, Just, Carbonell, Werner, Pérez Moyá y anónimas del Siglo XVI, aparecieron ante el auditorio en toda su pureza y perfección, en la primera parte. Y en la segunda, otras de Lemoine, Ignacio Prieto, Mas Quiles, Falcó, Pérez-Jorge, Orti y populares, constituyeron una delicia para todos.

No cabe más perfección ni acierto. Y el público así lo reconoció dedicando a los pequeños coralistas el tributo de sus aplausos, sinceros, justos y merecidos, a los que correspondió la Coral interpretando fuera de programa «La caña dulce», de Teresa Oller.

Definitivamente hay que proclamar que Valencia, país musical por excelencia, sabe hacer las cosas muy bien. Así no es raro que la Orquesta Nacional, de Madrid, la de Televisión Española y una serie de entidades musicales, nutran sus filas de excelentes profesores valencianos. Porque Valencia cuida su ambiente y... forma solera. Una solera de la que José Roca es su principal artífice.

PEDRO DEYA

Sardanas para hoy

Para hoy, si el tiempo lo permite, la Cobla titular de la Casa Regional Catalana «La Principal de Mallorca» dará otro recital de sardanas en los jardines del Paseo Marítimo en el cual serán interpretadas las siguientes partituras:

- «Com te dius», de Ramón Vilá.
- «Baldufa» (estreno) de Ventura-Tort.
- «En Manel i la Manela» de José Cid.
- «La meva estimada» Ramón Vilá.
- «Ma terra plana» (estreno) de Ventura-Tort.

Esta audición para el público dará comienzo a las doce de la mañana y será en la modalidad de tres tenoras

VIAJANTE

Ramo confección precisase urgentemente importante  
fábrica géneros de punto.  
Apartado 1402 — VALENCIA

EVINRUDE  
MOTORMASO  
Distribuidor exclusivo para España: MOTORMASO  
Entrada: 192-794 Tels. 250.10.58 - 250.04.78 y 250.17.80 - BARCELONA-15

PLAZA DE TOROS DE PALMA  
HOY DOMINGO, 15 MAYO  
5'30 TARDE  
El mejor carte del año!  
EXCEPCIONAL CORRIDA DE TOROS  
6 BRAVOS TOROS DE D. ANTONIO PEREZ ANGOSO  
CAMINO «EL VITI»  
«EL CORDOBES»  
Para esta corrida quedan anulados todos los pases a favor e invitaciones. — Venta de localidades: Teatro Lírico — Bar Rosales. — Viajes Universal, Calvo Sotelo (TERRENO)  
Teléfonos: 22372 — 13593

EN EL **TOLTEC** DISCOTECA  
EL LUGAR MAS AMBIENTADO DE ESPAÑA

- El lugar que tiene el decorado más original de Europa.
- Es propiedad de «The Animals».
- Sus excéntricos propietarios traerán, por avión, directamente para ustedes los últimos discos de Londres y Nueva York.
- En la temporada actuarán los mejores conjuntos grabadores de discos extranjeros.

AHORA CADA DIA EL CONJUNTO MAS POPULAR «LOS BETA QUARTET»  
TENIENTE MULET, n.º 34 (JUNTO PLAZA GOMILA)  
Abierto los 8 días de la semana. De 9'30 hs. a 3 hs.

Caras conocidas  
HOY DOMINGO GRAN GALA DE JUVENTUD de 6 hs. a 9 hs. TICKET 60 Ptas. CON CONSUMICION

**HAIMA** DANCING-DISCOTECA  
CALA MAYOR  
Teléfono 31646

DIARIAMENTE  
«LOS BETA QUARTET»  
EL CONJUNTO NUMERO UNO EN MALLORCA

- HAIMA, es propiedad de «THE ANIMALS»

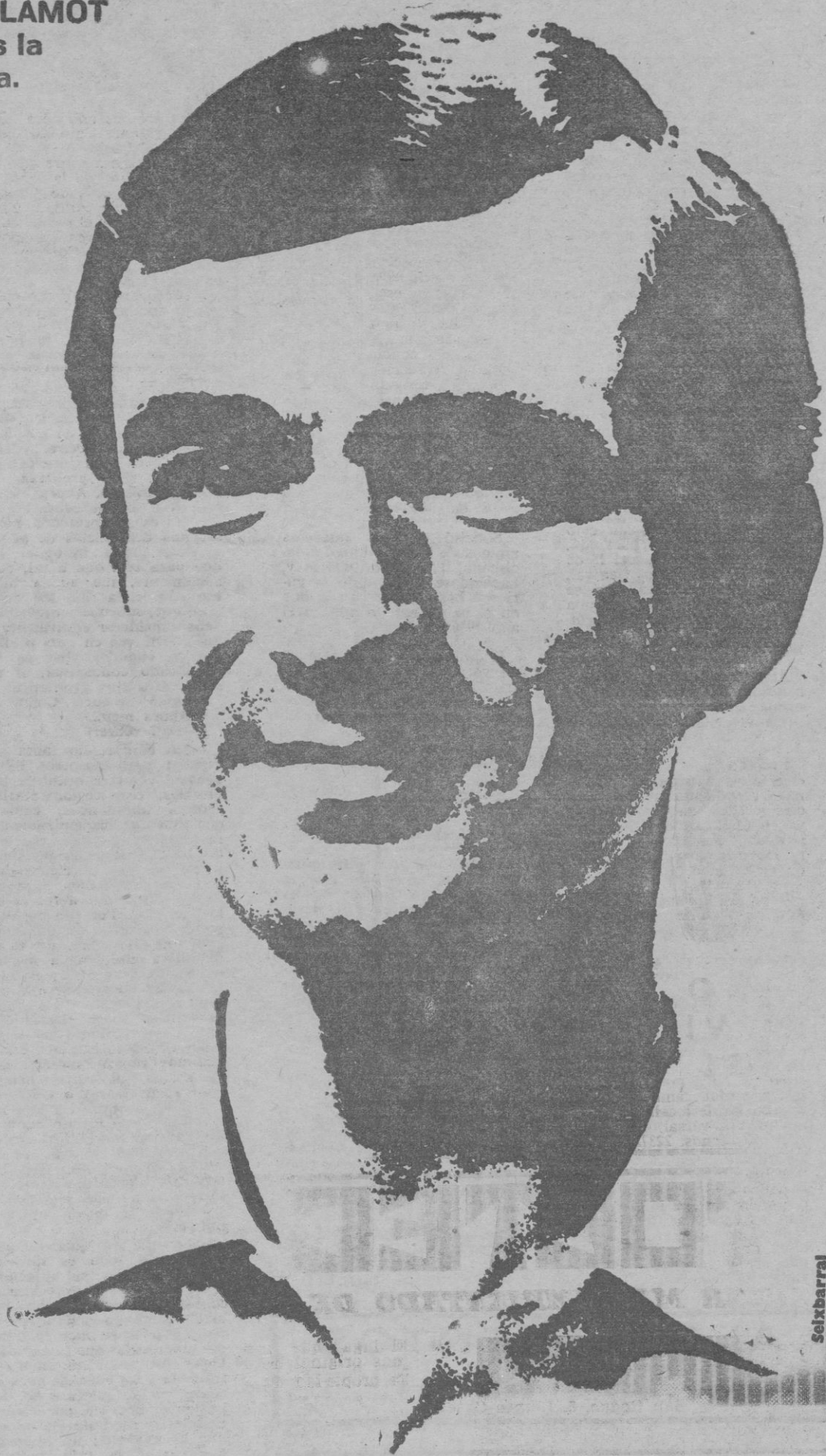
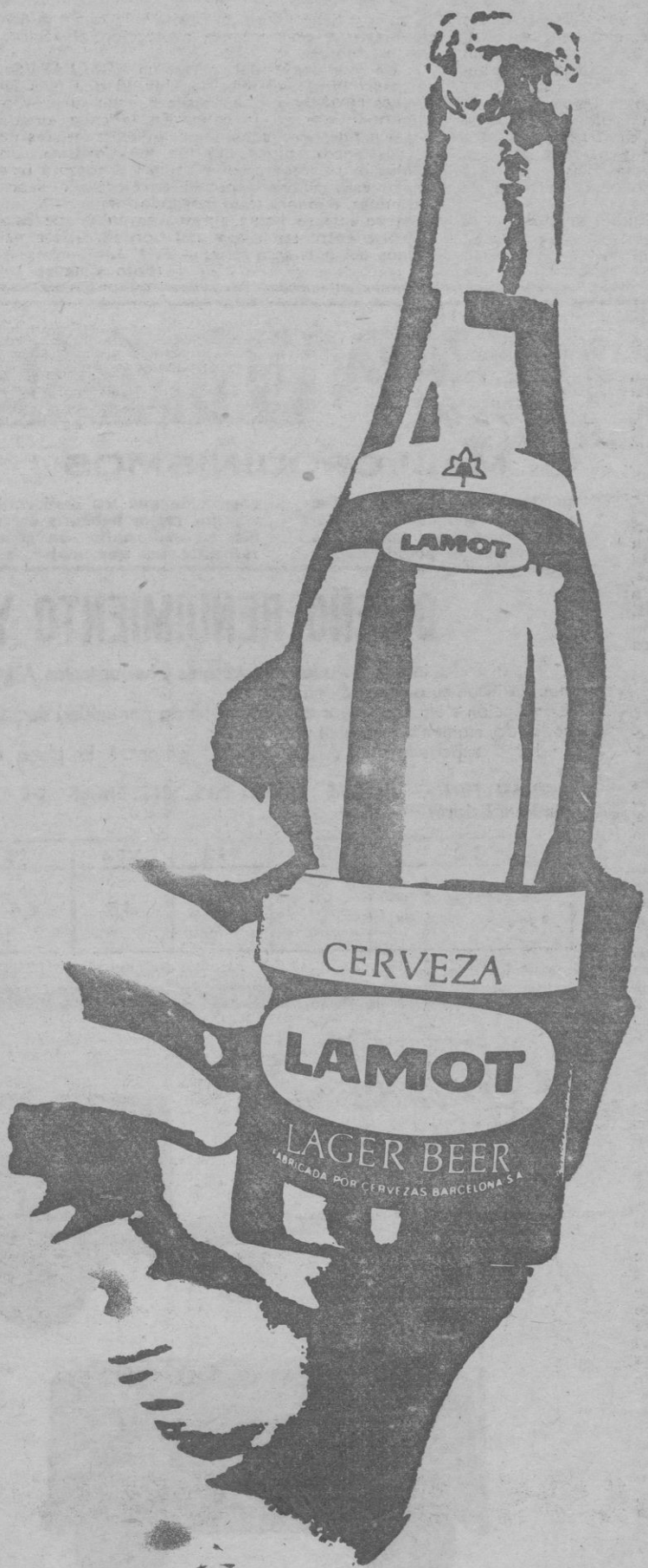
ESCUCHE Y BAILE CON LOS ULTIMOS DISCOS QUE SUS EXCENTRICOS PROPIETARIOS TRAEN, POR AVION, DE LONDRES Y NUEVA YORK

HOY: Gran Gala Juvenil  
DE 5'30 A 9'00 HORAS  
TICKET CON CONSUMICION 60— PESETAS.

ABIERTO de 10 horas a 3 madrugada

# ¿HA PROBADO LAMOT?

LAMOT es una vieja y prestigiosa cerveza que se elabora desde 1801 y se consume en todo el mundo. LAMOT no es otra cerveza, LAMOT es cerveza de cava, ligera y dorada. Pruebe LAMOT y sabrá lo que es la cerveza de cava.



selxbarra



## cerveza de cava

Elaborada por CERVEZAS BARCELONA, S. A.

Distribuidores exclusivos para Baleares ESRUIT, S. A.

c/. Son Ferragut, 51 - tels. 532 26 - 517 48  
PALMA DE MALLORCA

# BANCO de los Pobres

## UNA FILOSOFIA A TRANCOS

Yo no fui, en tiempo de los rojos —perdónese la manera de señalar, pasada de moda— guardián de iglesias y conventos. Tenía por entonces edad de milite y no de campanero. Me armé hasta los dientes, recabé mi macuto y marché al frente de Manacor dispuesto a contribuir a que no pasaran de la raya los incendiarios de conventos.

Hice en Son Carrió, pueblecito o aldea dormido en las estribaciones de Son Mancho, experiencia del anticlericalismo de los rojos, en su mayoría vomitados del barrio chino de Barcelona. Al mando del Capitán Bayo habían sido, durante días, amos y dueños del riente caserío.

En un envite lo volvimos a ganar para la causa de Dios, vértice de nuestra política, y vivaqueamos por la total desolación de nuestra asolada aldea. Daba pena entrar en su pequeña iglesia. Los rojos se habían entretenido en mutilar las sagradas imágenes.

Alguien se asomó al brocal del pozo de la plazuela y creyó descubrir en el bajo nivel de sus aguas, como acostado en el verde de su culantrillo, la imagen de un Niño Jesús.

Conseguimos auparlo. Le habían cegado los ojos de dos pistoletazos.

Nos acordamos de los campaneros de la ciudad, guardianes de iglesias y de conventos. Todo lo que oía a incienso era objeto de la vesania de los rojos.

Arrojado de nuestro lar el enemigo se nos precipitó a paz en Mallorca y pudimos hacer en ella amplia propaganda de la política de nuestro Movimiento. Quien esto escribe la venía haciendo, desde antes del alba del 18 de Julio en Capitanía General, con un padre cura que se hizo famoso y que se honraba vistiendo nuestra camisa azul, con beneplácito de las altas jerarquías eclesiásticas.

Arrojados al mar los rojos acudió un día a un acto de propagación de nuestra fe política vistiendo su hábito tarlar.

Empezó así su discurso: «Las altas jerarquías diocesanas, atendiendo a que, gracias a Dios, ha desaparecido ya en Mallorca el peligro comunista, han creído conveniente ordenarme que dejase de vestir la camisa azul.»

Ocurrió a finales del Primer Año de Victoria —así contaba nuestra fe política nuestras calendas— que marché de excursión al Santuario de Cura con un amigo.

El lugar estaba todavía lleno de humildad, corrido de vientos. Luego ha sido el hermoear su claustro y ponerlo a tono de nuestros tiempos. Me mostraron la mata de lentisco en cuyas pequeñas hojas, según la fama, el Beato Ramón Llull se entretenía en miniar sus escritos.

Y ya en la Sala Capitular, los PP. Franciscanos, con quienes he simpatizado siempre, situados en Cura más cerca del cielo que de la tierra, lo que les excusaba de su ignorancia, me replicaron que les diera una charla acerca de lo que era y significaba el Movimiento Nacional.

Nunca más hablaré, desde un sillón frailundo, rodeado de monjes, con la unción patriótica que lo hice en aquella ocasión.

Luego me mostraron, en el Libro de visitas, la curiosa coincidencia de aparecer juntas, consecuencia de unas operaciones militares que años atrás se habían dirigido desde Cura, las firmas de dos jefes que ocupaban entonces posiciones irreconciliables: las de los Generales Franco y Miaja.

Me brindaron a que escribiera algo sobre Cura y yo lo hice.

Seguidamente gastaron la misma deferencia con el amigo que me acompañaba. Por lo que luego diré, recuerdo que escribí:

«En esto que está escrito arriba (lo que yo acababa de escribir) debería inspirarse ese mal general Miaja...»

El año 1947 lo fue de prueba para nuestro Movimiento Nacional. Las naciones del Eje habían perdido la Segunda Guerra Mundial y, pese a la neutralidad de España, los aliados vencedores nos habían condenado al ostracismo.

Hubo entonces quienes recomendaron, como al simpático cura que hiciera conmigo la propaganda del Movimiento, el despojo de la camisa azul.

Así lo hizo aquel amigo mío que me acompañó un día hasta la alta atalaya lulística.

Pero no contento con despojarse de su hábito político, marchó, en una tarde caliginosa de agosto, a pie y como peregrino arrepentido, hasta el alto Santuario de Cura. No llevaba otra impedimenta que una goma de borrar guardada en el bolsillo.

Solicitó de mis queridos amigos de la Comunidad franciscana el Libro de visitas y, haciéndose el distraído, lo curioseó hasta topor con lo que en él había escrito allá en el año 1936.

Requirió la goma de borrar, releyó: «En esto que está escrito arriba debiera inspirarse ese «mal» general Miaja...» Borró «mal» y puso «buen».

La fática filosofía de hoy la dejó, lector, a tu comentario.

«EL CORDOBES» Y EL «BAR COJUELO»

Según nos ha informado don Sebastián Vallés, que se ha gastado lo suyo en el formato y luminotécnica del rótulo de dicho Bar, el anunciado padrino por «El Cordobés» y madrina que sigue en su bella y juvenil incógnita, tendrá lugar hoy, domingo, de 11 a 12 de la mañana. «Tutti le mundi» queda invitado «a ir».

DONATIVOS Y QUITAPENAS

Entregadas: A Alejandro Gil Gil, MIL pesetas. Gracias al conjunto esfuerzo de Caritas, Cojuelo y de admirados amigos togados, este cuentacorrentista nuestro «ya tiene casa».

A Antonio Martos, QUI- NIENTAS pesetas.

COJUELO

## ALOJAMIENTOS

Estudiantes extranjeros solicitan vivir en casas particulares pagando. Informes: Estudio General Luliano. San Roque, 8. (Junto Catedral).



## contracta

LA EMPRESA MAS EXTENSA DE EUROPA PARA LA VENTA DE VIVIENDAS DE VERANO.

## VENDE:

CHALETES, BUNGALOWS APARTAMENTOS Y SOLARES.

Información y venta: Paseo Marítimo, 135.

## Un pie para ESTA FOTO «Cojuelo» tiene un bar



Esperamos anoche a que se encendieran las luces del bar «Cojuelo» que, entre otras cosas, estrenaba nombre y letrero luminoso. Era como si se encendiera sobre aquel paisaje nuevo y ancho de la zona de la Plaza de Toros, con casas con jardín y ecos de pasodoble en el aire, una luz jubilosa de caridad, una prolongación de la obra que, desde el periódico, día tras día, a costa de lo que nosotros sabemos y muchos ignoran, viene realizando «Cojuelo», una sucursal de esta tarea hermosa de ayudar de hacer el bien, de «quitar penas».

«Cojuelo» está como chiquillo gozoso con el nuevo nombre del «Bar Tentadero» que, este sí, tenía una justificación geográfica y ambiental. Sebastián Vallés, el buenazo, se ha salido con

la suya y tiene ahora en órbita una oportunidad de mayor y más intensa protección al «Banco de los Pobres».

Un personaje del periódico «BALEARES», el más querido, el más popular, el que más lágrimas ha secado, tiene desde anoche su proyección luminosa en la calle. En la calle, donde están los desheredados, los cuentacorrentistas de este «Banco» impar que dirige «Cojuelo». Un «Cojuelo» ya gigantesco en fama y renombra tras el que está sufriendo por él, envejeciendo, sacrificándose, dándolo todo, pasando inadvertido, un hombre que se llama Jorge Andreu y que esta mañana entre su hija y «El Cordobés», los padrinos del bar, será feliz. — F. J. J.

(Foto «Juanet».)

—Tienes razón, mi anónimo, pero fino, sutil, y respetado corrector. Decir «DE cada día...» no es, en puridad, correcto. Debe decirse «Cada día...». Este DE es un catalanismo o, si lo prefieres, un mallorquinismo. Ahora bien... (—Dall moltes cebes!)

—No es que pretenda excusar mis deficiencias de pobre y desgraciado bilingüe. Lo que pasa es... que a mí, personalmente, me suena bien eso «DE cada día, DE cada vez», que, subconscientemente, debo considerar equivalente a decir «DE vez en vez» o «DE vez en cuando» sino en su significado conceptual, sí en su construcción gramatical. (—Això «no surt», Gafinet!)

—Ahora bien... (—Dall cebes!)

—No comprendo tanta severidad para nosotros bilingües al cometer nuestros habituales, casi reglamentarios errores idiomáticos, cuando oficialmente, académicamente, se admiten grandes cantidades de galicismos, anglicismos y son de uso corriente una serie de criollismos importados y difundidos a través de la televisión. Por ello me pregunto un poco asombrado: ¿Por qué el catalán, que es en definitiva una lengua ibérica o hispánica, es decir, española, ha de considerarse como tabú o al margen de posibles influencias sobre el castellano? A los millones de españoles de habla catalana siempre nos sonará mejor «DE cada día» que «entretenerse» (por «conversar») o «receso», «occiso», «golpiza» o «de inmediato», este último adoptado ya por muchísima gente con autoridad literaria por no usar el vulgar aunque sencillo adverbio «inmediatamente» o el socorrido «acto seguido». (—Això ja queda un poc millor!)

—Lo que yo quisiera por encima de todo es que se comprendiese y se apreciase el considerable esfuerzo que a los mallorquines en general representa escribir en buen castellano, por mucho que lo estudiemos y cultivemos con amor entrañable y agradecido, pues al castellano, se quiera o no, debemos el noventa por ciento de nuestra modesta (ja ho sé, que es modesta; no importa que em miris amb aquesta cara de pupú!) formación intelectual.

—Eso no pasaría si a los niños les acostumbrasen de pequeños a hablar en castellano.

—Mi querido Pagasamafiano. Dos puntos. Las mayores aberraciones lingüísticas, tanto analógicas, como sintácticas como prosódicas, y no hablemos de las ortográficas, las hemos constatado siempre en boca o en pluma de mallorquines acostumbrados desde jóvenes a hablar un castellano aprendido de labios de papás mallorquines.

(—¡Y que lo eres de malo!) —Don Antonio Maura, uno de los mayores oradores y uno de los mejores españoles

## TERTULIA en la PLAZA MAYOR

### MALLORQUINISMOS

que ha tenido España, se fue a Madrid hablando un castellano con acento mallorquín y yo mismo he podido darme

cuenta de que los mallorquines que mejor hablan y escriben en mallorquín son generalmente los que mejor ha-

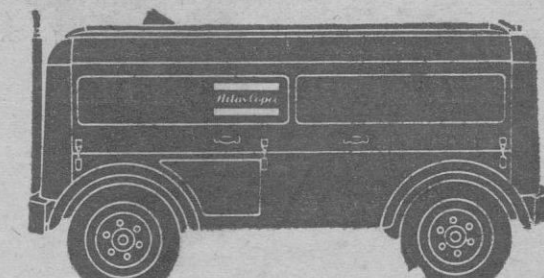
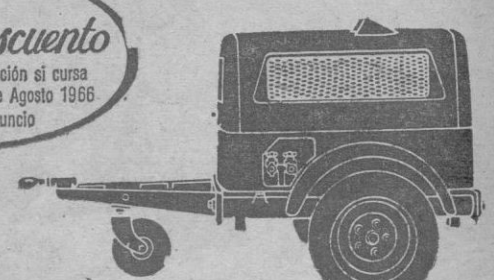
## DISEÑO, RENDIMIENTO Y SERVICIO

Tres cualidades inherentes a los compresores y herramientas ATLAS COPCO, que justifican su aceptación mundial. Concepción elegante, mayor caudal y potencia por unidad de peso, consumo reducido, mantenimiento fácil y económico. La larga experiencia de ATLAS COPCO garantiza la plena eficacia del servicio. CONSULETOS SOBRE NUESTROS SISTEMAS DE ALQUILER. ¡Se beneficiará!

TIPO*	UT 2	VT 3	VT 4	VT 5	VT 6	PR 365	RU
Caudal de aire suministrado a 7 kg./cm <sup>2</sup> m <sup>3</sup> /minuto	2,1	3,2	4,5	6,4	8,9	10,1	1

\* Todas las unidades pueden ir equipadas con motor diesel o eléctrico.

3% de descuento sobre el precio de adquisición si cursa su pedido antes del 1.º de Agosto 1966 adjuntando este anuncio



ATLAS COPCO, S. A. E. Apdo. 650 • MADRID • Delegación en Barcelona: Consejo de Ciento, 370-Tel. BARCELONA • BILBAO • CARTAGENA • GIJÓN • LEÓN • LAS PALMAS • MADRID • MÁLAGA • SEVILLA • CRUZ DE TENERIFE • VALENCIA • VALLADOLID • ZARAGOZA

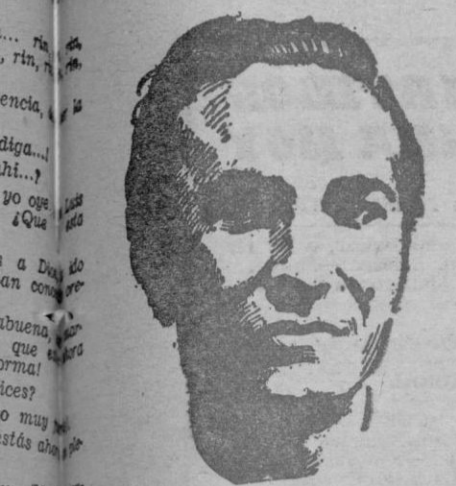
Seco...  
Luis Miguel «guín»  
Hace veinte...  
¡Rinnnn... rin... rin... rin...!  
—¡Conferencia... tuya...!  
—¡Diga, diga...!  
—¡Está ahí...?  
—Sí, soy yo oye Miguel...? ¿Que tarde?  
—Gracias a Dios... bien. Me han con...  
—¡Enhorabuena... eha; se ve que... en plena forma!  
—¿Qué dices?  
—¡Chillando muy... ma forma!  
—¡Ah... sí... no... día...!  
—Dime alguna... de interés para... de «BALEARES»  
—¿Qué quieres que...  
—Algo bueno  
—Pues oye; que... te años, que llevo...



# QUE NOS QUERON 20 AÑOS

## «¿quién» reposa cuando torea

tal vez dos menos— que Luis Miguel es en el mundo del toro. Ahora Luis Miguel es el mundo del toro. —lo merece porque es bueno— los aventuras se terminaron.



¿Cientas corridas y creo saber lo que es un toro. Estoy seguro de que algo llevo dentro y por esto es grande mi ambición; o todo o nada. Esto no creo que sea ofensivo para nadie.

—Eso no. El toreo ha de ir evolucionando. A pesar de que lo sabemos, entre todos no sabemos casi nada.

—¿Qué suerte de las que practicas consideras la más peligrosa?

—El cambio de rodillas en la puerta de los chiqueros.

—¿Lo ejecutarás en Palma?

—Casi puedo asegurártelo. Tengo muchos deseos de triunfar en tu tierra. Me han dicho que el público es bueno y entendido, y que sobre todo hay una minoría de aficionados excelentes que «diquean» mucho. Quisiera tener suerte.

—¿No te cansas de torear tantas corridas?

—Me canso cuando no toreo.

—Y el viajar. ¿No te fatiga?

—Sí, mucho, pero después reposo en los ruedos.

—¿Te gustan los toros de Juan Belmonte?

—Sí, me gustan; con ellos he conseguido faenas redondas.

—¿Cuántas corridas toreas este año?

—No sé cuántas, pero espero llegar a las ciento veinte.

—Escucha Luis Miguel, ¿ganas mucho dinero?

—Yo no sé nunca el dinero que voy ganando. Eso es cosa de los administradores.

—¿Te gusta como torero tu hermano Pepe?

—Que cosas preguntas... ¡Claro que me gusta...! Algunas veces me gana la pelea. El está muy encariñado con Palma. Me dice que ahí saldrá a superarme en todo.

—¿Y tú, qué le has contestado?

—Que yo estaré mejor que él incluso en banderillas.

—Eso me parece muy fuerte.

—¿Que hable más fuerte?

—No, que me me parece muy difícil superes a Pepe en banderillas.

—¿Bueno, eso se verá!

—¿Escucha!

—Termina de preguntar... ya hablaremos en Palma... es que no he cenado... y ahora mismo tengo un hambre canina.

—Bueno contéstame a la penúltima. ¿Tienes novia?

—No, voy a ver si me caso con una mallorquina.

CALDENTY

Hoy 32 págs.

# COSAS DE CALAFAT



## ESPECIMEN DEL FUTURO

—Aixi es com seràn ets al.lots des temps qui vé! Molt de caparrot a força d'estudiar i cames primes d'anar sempre en cotxol

(—Así es como serán los muchachos del futuro. ¡Mucha cabezota a fuerza de estudiar y piernas delgadas de ir siempre en coche!)

# Coplas sin malicia

No recuerdo quien sería el que se marcó el farol de decir que nunca había un sabadillo sin sol.

Por la tarde tenis vimos y por la noche balones y, pese a los chaparrones, bastante nos divertimos.

Porque la Televisión, tan solo, puede lograr que toda la población se divierta sin pagar.

# TENIS, FUTBOL Y LLUVIA

Los que a la taquilla fueron hasta la piel se mojaron y sólo se divertieron los que la «tele» miraron.

Que la gente catalana lo diga y la de Bilbao. Y que lo diga Santana que salió todo «mojado».

Os lo repito sin guasa: Todos, todos se mojaron y sólo enjutos quedaron los que quedaron en casa  
GIL ARRIBATO

# ayer EN LA CIUDAD

## LLUVIA Y VIENTO

La ciudad amaneció con el tiempo desapaible que se había iniciado el día anterior. Continuó la lluvia y el viento.

No es importante ni es noticia que llueva, pero este año, durante todo el Invierno y en lo que vamos de Primavera, lo ha sido; primero, por no haber llovido cuando debía; en Invierno, y segundo por hacerlo ahora a mediados de mayo y después de unos días de alta temperatura. Parece como si la meteorología estuviese desequilibrada, y nos desequilibra a nosotros. Quien más quien menos, usa constantemente el pañuelo, debido al resfriado que ha pillado, sino está en cama con gripe, benigna, pero que deja al que la padece para el arrastre.

Ayer me encontré con un amigo con un traje veraniego de colores claros que me manifestó que intentaría resistir los embates de esta desequilibrada meteorología, ya que la semana anterior había retirado los trajes de invierno. Le deseo éxito en esta batalla entablada, que yo ya

he perdido —cada tres palabras, tengo que detenerme para sacar el pañuelo.

Y después resultará que este Verano tendremos la misma falta de agua ya que la lluvia caída no ha bastado para almacenar el preciado elemento. Es evidente que el arbolado —y es algo importante— ha salido beneficiado, pero no así los cereales, ya que la cosecha no se modificará, a no ser que la cosa se ponga peor, en este caso aun disminuirá.

Algún día, con cierta sorna, que este cambio meteorológico era debido al experimento atómico chino. No creo que los experimentos de esta naturaleza influyan tan poderosamente, pero es indiferente la influencia ante la contestación que dió un campesino que escuchó el comentario.

Sólo falta que mañana continúe este tiempo y nos quedemos sin corrida, y entonces ya no nos quedará ni el pan ni el circo.  
J. R. C.

# ¡LAS MAS HERMOSAS DONCELLAS SOMETIDAS A BARBAROS TORMENTOS!



...PERO UN TITAN DE FUERTES BRAZOS Y CORAZON NOBLE ACUDIRA EN SU DEFENSA!!

## LIRICO BALEAR PROGRESO - MIERCOLES -

HOY ¡GRANDIOSO EXITO! «SECRETA INVASION» en color Stewart Granger - Raff Vallone Mickey Rooney

# ¡diganos Vd algo

MRS. JERRI GAIT MALLEIWELL

«Mis amigas de Londres me exigen sopas mallorquinas»

Extremando un poco las cosas podría uno buscar paralelos entre las señoras inglesas que, bien en la historia, bien en la literatura, estuvieron vinculadas con las costumbres españolas; pero, aunque resultaría un bonito farol, nos parecería excesivo. Nos limitaremos al caso de la señora Jerri Gait Malleiwell, del mismo Londres, una virtuosa en el arte de condimentar las ricas sopas mallorquinas y otros platos típicos de la isla. Lo pudimos comprobar en su casa de Esporlas, de ornamentación no menos folklórica, de la que inteligentemente ha respetado incluso su primitivo nombre: «Ca's Sastre».

—Señora: Estas sopas están riquísimas. En Sóller no las hacen mejor.

—Muchas gracias. Este es mi orgullo.

—¿Las ha hecho alguna vez en Londres?

—Siempre que voy. Mis amigas de Londres me las exigen, desde la primera vez que les obsequié con este rico manjar.

—Pero, el pan inglés no es igual...

—No; pero yo, siempre que voy a Londres llevo un pan payés de los más grandes, y también olivas «pansides» y de las «francades».

—¿Le costó trabajo aprender los secretos de este sutil condumio?

—Bastante. Para una inglesa no es cosa fácil, al principio... La primera vez que lo intenté resultó un verdadero desastre. Imagínese que puse en el agua todos los ingredientes fritos... ¡Hasta el pan!

—¿Usted cree que una buena «graixonera» de sopas es un plato de auténtica categoría?

—¿Quién lo duda?... Es un plato sabrosísimo, apetitoso, frugal, señorial incluso, cuyos méritos no podrán negar ni los cocineros de la reina Elisabet.

—¿Cómo hace usted las sopas?

—Hombre, como todos los mallorquines, más o menos:



Pan de payés, sin sal; el sofrito con un poco de aceite, ajos, cebolleta, tomate, perejil y la verdura... Después, el proceso habitual, sin olvidar el rociado de aceite crudo, y ese ratito de recalentamiento para que se «confite» el plato... Claro que, cuando las sopas mallorquinas alcanzan niveles sublimes es cuando se les puede añadir tordos y setas, y hasta algún trocito de lomo.

—Setas y lomo, bien; pero, tordos...

—¿Fues claro, tordos!... Yo las he comido con patatas, pimiento, espinacas, espárragos silvestres... ¡Y hasta con albaricoques!

—¿Qué barbaridad!... ¡Cuán to sabe esta mujer!... ¡Sopas mallorquinas con albaricoques!... ¡No será una influencia inglesa?

—No; en todo caso es una influencia de Binisalem. Allí las comí.

—Me siento avergonzado, señora.

¡Que tenga que recibir de una dama inglesa estas lecciones de culinaria mallorquina!... Ignorancia grande la mía.

CALDENTY

LA ACTUALIDAD EN EL MALLORCA

# Caracterizados ex-directivos, no piensan, ahora, volver a la Junta

## JUGADORES QUE TERMINAN CONTRATO:

### Amador, Doro, Galán, Rovira I, Salom y Sans

Toda la actualidad del Mallorca estriba ahora en la nueva organización. Dimitido don Juan de Vidal, se siguen los trámites reglamentarios para designar candidatos para sustituirle, y nombrar presidente en la próxima Asamblea.

Ayer tarde no se había presentado ninguna candidatura en el local social. Por lo que sigue siendo única, de momento, la del señor Barona.

Se barajan nombres de futuros directivos. Unos dicen que formarán en la nueva Junta los tres señores que forman la Comisión Gestora. Y que volverán a la misma otros miembros conocidos.

En el transcurso de las últimas 24 horas hemos tenido ocasión de departir con algunas de estas personas.

#### DÓN PEDRO MUS

Cuando subieron al escenario del teatro del Colegio de San Francisco las personas que acompañaban a don Juan de Vidal, don Pedro Mus escuchó muchos aplausos. La mayoría, de los miembros de la Peña Palacios.

Después dialogamos brevemente con el amigo Pedro. —¿Piensan hacer algún trabajo especial, durante la semana en que actúan en la Comisión Gestora?

—En absoluto. Nos limitaremos a cumplir el encargo que nos han hecho: organizar la próxima Asamblea. Sin adoptar ninguna decisión en lo que coniere al Club, ya que es correcto que lo haga el presidente que sea elegido. —¿Piensa volver a la Directiva?

—De momento sigo pensando que no puedo descuidar mis ocupaciones particulares. Me llamó don Juan de Vidal para que ayudara durante un breve período. Como mallorquinista no podía negarme. De momento, no tengo el propósito de formar en ninguna Junta.



## LO QUE VA DE AYER A HOY

EL FUTBOL CARECE DE LOGICA; Y LO QUE ES PEOR, DE ETICA. HOY HACE 16 MESES (ERA EL 15 DE ENERO DE 1965), LUCHABA EL MALLORCA PARA ASCENDER A PRIMERA. JUAN RAMON, UN ENTRENADOR MUY HONRADO Y MUY TRABAJADOR, FUE APARTADO DEL EQUIPO CUANDO ESTABA SITUADO EN PRIMER PUESTO DE LA TABLA EMPATADO CON EL MALAGA, SIENDO FICHADO CESAR, ENTRENADOR DE MUCHO NOMBRE, QUE ASCENDIO EL EQUIPO, MANTENIENDOLE EN EL LIDERATO. LOS MERITOS, ENTONCES, TUVIERON QUE REPARTIRSE. ERA UNA NUEVA ETAPA QUE SE CONFIAVA FUERA DE MAYOR ESPLENDOR EN PRIMERA DIVISION. LA REALIDAD HA SIDO OTRA. QUIEN PODIA IMAGINARLO AQUELLA MANANA, CUANDO CESAR ERA PRESENTADO POR EL CAPITAN FORTEZA A PENALVER, GALAN, BOLAO, ACHURI, SAMPEDRO. EL FUTBOL DA MUCHAS VUELTAS. LOS QUE TIENEN MUCHO RENOMBRE ALGUNAS VECES NO LO DEMUESTRAN, Y VICEVERSA. AHORA EL MALLORCA VA A INICIAR UNA CAMPAÑA PARA ASCENDER. QUE LOS ERRORES PASADOS SIRVAN PARA UNA MAYOR EXPERIENCIA.

#### DON ANTONIO SUREDA

Es el hombre de la sonrisa continua. Nunca saben si habla en serio o en broma... cuando habla de futbol.

—¿Le veremos en la nueva Directiva, si le ofrecen un cargo?

—No!  
—¿Por qué?  
—De momento, estoy muy bien así.  
—¿Lo dice en serio?  
—Muy en serio.

#### DON JUAN SEGUI

Don Juan Seguí era el directivo más antiguo. Durante varios años ha sido delegado de campo. Nos dijo:

—Voy a celebrar mi salida del Mallorca con una botella de champaña. Pienso invitar a algunos amigos.  
Así lo hizo.

—¿Acaso celebra la marcha? —le preguntamos.  
—Quiero mucho al Mallorca. Pero ha llegado el momento de estar un poco retirado... y esperar.

#### DON ANTONIO MAS

Un ex-directivo popular. Con dos pasiones: el futbol y el boxeo.

—¿Continuarás en la Directiva si te lo proponen?

—Según quien sea el presidente... Pero tal como he visto las cosas últimamente prefiero ver los toros desde la barrera. A mi me gustaba mucho colaborar con el señor De Vidal. Marchándose él, también me he marchado yo.

#### DON PEDRO NADAL

Otro miembro de la Gestora.  
—¿Se animará a seguir como directivo?  
—De momento, no lo estoy.  
—¿Cambiará de postura?  
—Es difícil.

#### UN GERENTE QUE

#### SE MARCHA

Don Francisco Vidal ha sido hasta ahora el gerente del Real Mallorca. Seis años trabajando en el Club.

—¿Momentos más agradables?  
—Cuando se lograba un ascenso.  
—¿El más desagradable?  
—El descenso y ver como en algunos casos en el propio Club se ha hecho labor negativa.

—¿Volverás al cargo alguna vez, si te lo ofrecen?

—A mi me interesa trabajar en mi despacho, como abogado. Hasta ahora he perdido dinero. Estaba en el Mallorca por el gusanillo de la afición, ya que el sueldo no compensaba lo suficiente.

Otro tema es del interés de los aficionados. El tema jugadores. Los que terminan los que tienen contrato en vigor...  
LA SITUACION DE

#### LOS JUGADORES

Terminan contrato el 30 de junio próximo:  
AMADOR.

#### LOS JUGADORES

Terminan contrato el 30 de junio próximo:  
AMADOR.

DORO, GALAN, ROVIRA I, SALOM, SANS.

Vuelve al Real Madrid por que estaba cedido  
ROVIRA II.

Todos los demás tienen contrato en vigor.  
El entrenador, HECTOR RIAL, termina su compromiso el próximo día 30 de junio.

Hasta que sea nombrado nuevo presidente no se adoptará ninguna decisión.  
Esto es cuanto podemos escribir, hoy, de la actualidad del Real Mallorca.

LORENZO RIPOLL

## Franco, Presidente de Honor

### DE LOS JUEGOS DEPORTIVOS DE BARCELONA

Barcelona, 14. (Aifil). — Su Excelencia el Jefe del Estado, Generalísimo Franco, ha comunicado al alcalde señor Porcillos, en mensaje recibido a través de la Casa Civil, que acepta complacido la presidencia de honor de los Quintos Juegos Deportivos de Barcelona.

## PARTIDOS PARA HOY

### COPA PRESIDENTE

Estadio Balear, a las 17: Atco. Baleares—Palma. En Manacor, a las 17: Manacor—Soledad.

### CAMPEONATO 1.ª REGIONAL

GRUPO A  
En Sóller, a las 17: Sóller—San Javier. «Luis Sitjar», a las 17: Mallorca—Andraitx.  
GRUPO B  
En Inca, a las 10:30: Constancia—At. Alaró. En Binisalem, a las 17: Binisalem—Llosetense.  
GRUPO C  
En St. Margarita, a las 17: Margaritense-Manacorense. En Pollensa, a las 17: Pollensa—Montuiri.

### CAMPEONATO ADHERIDOS

GRUPO A  
En El Arenal, a las 17: El Arenal—Poniente. La Salle, a las 16:30: Bellavista—At. Rafal. Molinar, a las 10: Molinar—Nida.  
GRUPO B  
La Real, a las 9: La Real—Soledad. La Salle, a las 10: Son Cotoner—Archiduch.

### FASE FINAL

### PRIMAV. JUVENIL

Estadio Balear, a las 9: San Javier—San Felipe.  
COPA PRESIDENTE

### JUVENIL

GRUPO A  
La Real, a las 16:15: La Real—S. Pedro Sóller.  
GRUPO B  
En Sóller, a las 15: Sóller—Santa Eulalia. Alcázar, a las 16:15: S. Pedro Palma—At. Rafal.

## ATAJALAYA por RAT DEPORTIVA

### Dos acontecimientos deportivos «basados por agua»

Ayer fue uno de esos sábados movidillos en materia deportiva, que obligan al aficionado a no moverse de su asiento frente a la pantalla del televisor. Porque es que las exhibiciones deportivas comenzaron bien temprano y terminaron bastante tarde. Comenzaron con el «Tennis» y la «Copa Davis» desde las pistas del «Real Tennis Club de Barcelona» y finalizaron en el «Campo de San Mamés», con motivo del encuentro de vuelta de la Copa de S. E. el Generalísimo entre los equipos del «Atco. de Bilbao» y el de «Madrid».

Tuvieron ambas exhibiciones deportivas un común denominador, el de la lluvia pertinaz, que si de una parte impidió el que pudiera finalizar el encuentro de simples programado en las pistas del «Tennis Club de Barcelona», de la otra puso la eliminatoria de Copa en manos del «Atco. de Bilbao» que estuvieron en su total elemento para deshacerse de un «Atco de Madrid», que a todas luces demostró ser superior en juego a sus adversarios.

Los dos acontecimientos deportivos de máxima actualidad y trascendencia del día de ayer, fueron pasados por agua, no obstante hemos de apresurarnos a manifestar que tanto en tennis como en futbol, pudimos ser testigos presenciales de algo realmente magnífico.

Hablando del tennis, hemos de decir que una vez más el joven Gisbert tuvo una actuación sensacional, consiguió el primer punto para el equipo español que se enfrenta en esta eliminatoria al brasileño.

Digamos también que asistimos al primer set y los tres primeros juegos del segundo entre Santana y su oponente brasileño. Llegaba ventaja Santana por ese set ganado y quedaban empatados a tres en el segundo. Su adversario Mandarino demostraba ser muy potente, pero Santana iba imponiéndose. El partido en definitiva hubo de ser suspendido y proseguirá esta mañana.

En cuanto al futbol ha sido extraordinario el encuentro disputado en «San Mamés» por los dos atléticos. Ha vencido el «Atco. de Bilbao» por dos goles a cero que son los que le dan derecho a proseguir en la competición copera, mientras que queda apeado nada menos que el actual Campeón de Liga, el «Atco. de Madrid».

El «Atco. de Bilbao» para vencer al «Atco. de Madrid» hubo de apelar a todos sus conocimientos técnicos, pero muy en especial a su fuerza física y al entusiasmo y juventud de los elementos que componen el cuadro.

Como decíamos llovió mucho durante el encuentro de «San Mamés» y esta circunstancia favoreció a los atléticos bilbaínos. No obstante hay que decir que la tónica especial de este encuentro fue la fuerza desplegada por el equipo vencedor y digamos también que la fortuna; porque mientras el «Atco. de Madrid» precisaba muchas jugadas para situarse frente a la meta de Iribar, con tres zancadas le bastaban al «Atco. de Bilbao» para inquietar los dominios de Madinabeitia.

Pero el encuentro fue bonito interesante y no exento de emoción. Un buen partido, en el que ha quedado demostrado que muchas veces el interés y el entusiasmo le preceden a la técnica, como en el caso que nos ocupa.

Una buena jornada para los deportistas que gustan de estas emisiones a través de la pequeña pantalla. Una jornada, que hoy continuará.

## LAS CARRERAS HIPICAS DE ESTA TARDE

La rectificación de los arranques, el reducido «handicap» y una combinación con muchas novedades, podrían preparar muchas sorpresas un programa de extraordinaria calidad, con siete carreras y la máxima inscripción

La máxima combinación del año está compuesta por siete carreras sobre la distancia inicial de 2.100 m. La primera será lanzada a las 3.30, iniciándose las operaciones de apuestas media hora antes.

«CARA PALIDA», «CATIRA M» y «HALCON»

Primera carrera.— Galgo R., Icaro, California, Insula, Islero, Catira Indor y Cara Pálida. 2.100 m. Halcón e Icaria. 2.120; Gallarda e Iván Kid 2.10 m.

El cambio de arranque ha producido en esta carrera una verdadera revolución que puede ser causa de no pocas sorpresas. Hemos elegido a Cara Pálida porque opinamos que es la más rápida aunque su irregularidad haya sido causa de no pocos fracasos. A Catira porque para ganar le faltaban los metros que ahora le conceden y a Halcón por su carrera del domingo que puede convertirle en el más peligroso de repetirla. En óptima situación se encuentran Iván Kid Insula e Islero.

«EMPERADOR», «DEDE» Y «BOHABAD»

Segunda carrera.— Inter, Bive, Holanda, Bohabad, 2.100 m.; Fácil, Humorada, 2.120; Horse Wilkes II, Elken, Dedé, Demi, Esterel II y Emperador 2.140.

Muy difícil el pronóstico de es.

ta prueba ya que son bastantes más de los tres que hemos destacado los que tienen idénticas oportunidades de vencer. A Emperador lo hemos elegido por la brega que dió el domingo, a Dedé por lo mismo ya que como el anterior fué desplazada de los primeros puestos en los últimos.

(Continuar en la página siguiente)

**TIEMPO Y ESPACIO**  
**PRECISION Y COMODIDAD**  
adoptando el nuevo sistema de archivo  
**DE VISION LATERAL**  
Asesoramiento sin compromiso en  
**VIVES MUEBLES METALICOS**  
Font y Monteros, 56 - 58  
Teléfono 15072

PARA VIVIR

tan necesarios son los alimentos como el aire que se respira. Procure que éste sea sano pulverizando OZONOPINO RUY-RAM que mezclado con agua y lanzado a la atmósfera, le dejará un ambiente sano y un delicioso perfume de bosques. Laboratorio «Ruy-Ram». - Madrid.

HIPICAS

(Viene de la página anterior) segundos. Al tercero, por su colocación aunque su forma sea una incógnita ya que reaparece después de larga ausencia.

«HORSE WILKES», «HECLA

II» y «GABINA»

Tercera carrera.— Hecla II, Falucho, Horse Wilkes, Fandangillo y Frisán, 2.100 m. Reina Rubí, Novaho, Bini Fiol, Garín, Bella Luz, Baba y Gabina, 2.120.

Otra prueba en la que todo puede ocurrir contando, además, en lo que puede influir la salida. Horse Dilkes, no obstante, es el que creemos tiene más oportunidades de vencer y Hecla II, teniendo en cuenta lo que ha luchado en los últimos días, puede tener más suerte. A Gabina la anotamos porque va decididamente a más y uno de sus destellos puede hacerla peligrosa.

«IRAN» «ESTEREL» Y

«MAJESTIC B»

Cuarta carrera.— Imagen, Esterel e Iris G, 2.100 m.; Majestic B y Fil d'Or, 2.120; Irán, Calmarina, Gamín, 2.140; Cristina, Gacela, Pharis, 2.180; Breda M., 2.200 metros.

En, aunque la distancia sea corta, podría ganar esta carrera. Esterel está muy bien colocado y es posible tenga ciertas ventajas sobre sus rivales de elástico y en cuanto a Majestic B, parece haber mejorado algo últimamente y su situación es excelente. También pueden menudear las sorpresas ya que Imagen, Iris G., Fil d'Or y Gamín nos parecen bien colocados.

«HOFFKONING», «HULI»

Y «OSLO III»

Quinta carrera.— Hoffkoning, 2.100 m.; Huli, Idó, Hamburgo, Iris des Essarts, 2.120 m., Oslo III, Moloch F, 2.140; Kasimodo, Fric, Nadgy, 2.160; Orosó, 2.180; Cabane, 2.240.

El pequeño trotador danés tiene ante sí una buena ocasión de vencer, siendo bastante más difícil pronosticar los que pueden colocarse tras él en el caso — claro está — de que Hoffkoning cuaje la carrera que de él esperamos. No obstante, Huli ha mejorado de situación en los últimos meses y Oslo III se encuentra en un buen momento aunque a su lado se encuentre Moloch tan rápido o más que él. La carrera tiene la gran incógnita de Sadgy, un caballo de gran clase y muy bien colocado, pero que no sabemos como responderá después de su larga cura de reposo. En números, todos los rivales de esta carrera podrían llegar en un corto espacio de terreno.

«BELLA», «BICARD»

Y «ANOVERA»

Sexta carrera (TRIO).— Ilioto, Entendido, Briancón, 2.100 m.; Albo, Bella, Bicard, Aleppo Anovera e Iapis II, 2.120; Fru Fru, Merleraulty 2.140; Harmonistey, 2.160.

«ambien se las trae esta carrera pero consideramos que Bella puede coronar con una victoria su serie de magníficas actuaciones. Bicard es siempre favorito y su fatal desmontada le ha postergado en las últimas fechas y lo mismo podemos decir de Anovera que, el pasado domingo, tuvo la victoria a su alcance.

«TUAN», «BUFON»

Y «NECTRIA»

Séptima carrera.— Jasmin du Pont, Nogaró, Tuan, Nenuphar, Bufón y Nectria, 2.100 m.; Genigis Khan, Marko, Notable, 2.120; Nene FF, Mefie Toi D, 2.140; Poker, 2.180 m.

La rápida salida de Tuan puede colocarle en una situación de la que sea difícil batirle. No obstante la lucha será enconada y nada se puede asegurar ya que entre una serie de caballos rápidos, Bufón se encuentra mejor situado que otras veces y bien podría vencer o formar quintepla. De los demás Nectria ha mejorado de situación. También todo podría ocurrir porque bien colocado están el pujante Notable, Jasmin du Pont, Nenuphar, Marko y de Poker todo cabe esperarle aunque su handicap ante unos rivales que bien podrían marcar 1'23", en cabeza, hace difícil su victoria.

CENTAURO

LA VUELTA CICLISTA A ESPAÑA

Triunfo de Karstens, en la penúltima etapa, que no ocasionó cambios

GABICA ES EL VIRTUAL GANADOR DE LA PRUEBA

Crónica patrocinada por

Casa SASTRE

PALMA, PLAZA ESPAÑA, 98 — INCA, GRAL. FRANCO, 48-50 — LA PUEBLA, MAYOR, 28

Santander, 14. (Del enviado especial de Pyresa, Porriño). — La vuelta a España llega a su destino. Se ha resuelto como se esperaba en las etapas de montaña precedentes. Pero la vuelta acaba de llegar a la montaña sin una etapa de montaña. Sin un "coll" puntuable. Contraste: en Santander ha vencido un Routier-sprinter, el holandés Karstens, porque — y es otro contraste — él sabe mejor que ningún otro corredor español los aledaños donde en estos casos de sprint masivo se decide éste. Conoce el "terreno" en este caso: adelantarse unos metros para llegar con ligera ventaja — por ejemplo, un segundo — a las tablas de la pista desmontable. ¿Quien es capaz de remontar en tan corto trecho final —peralte— lo que haya logrado aquella ventanilla?

Esto parece dominarlo bien el joven velocista neerlandés, que no tiene más que eso: su punta de velocidad. Karstens, sin embargo — dos victorias de etapa — no se encuentra muy satisfecho de su actuación en la vuelta y acaso por ello — pues de lo contrario es que desconoce las reglas de urbanidad — despacha con un eslanete a los aficionados que solicitan un autógrafa suyo o no atienden con educación digna de un europeo del Mercado Común a los que bastantes antes del esfuerzo que el corredor realiza van a pedirle una opinión. Y en su idioma.

Karstens, en efecto, está descontento de su actuación en la vuelta pero eso que lo pague él o su equipo o pelleners, que se equivocó al escoger jefe de fila. Karstens llegó a Murcia preparado pa-

ra ganar la vuelta a España. Luego discusiones dentro del equipo holandés. Primeramente quiso De Roo ser el amo. Más tarde, Nidjam. Finalmente, Haast, que llegó como ustedes saben a conquistar el maillot amarillo. Esto ha molestado a Karstens, que había sido declarado al comienzo de la Vuelta como el hombre más fuerte de su equipo, por eso ha querido "vengarse" y esta tarde cuando un periodista le preguntó que tal le había pasado, contestó: "Mañana lo pasaré mejor" y añadió un poco sorprendido: "¿Dónde están los periodistas españoles?" (con el que hablaba es francés).

La victoria de Karstens en el velódromo desmontable instalado en el campo de deportes del Sardinero, ha sido una vez más consecuencia del conformismo de los corredores. Virtual vencedor Gabica y por equipos el suyo, queda nada más por resolver el premio

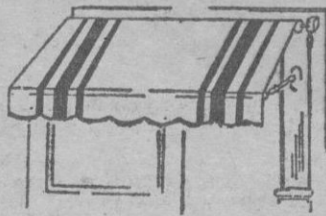
Victoria de Gimondi

JIMENEZ, 19.

La Chaux de Fonds, mayo, 14. (Alfil). — El italiano Felice Gimondi ha ganado la etapa contra el reloj de la Vuelta Ciclista a Normandía, con salida y llegada en esta ciudad, con 39 kms. de recorrido.

La clasificación de la etapa fue: 1. Gimondi, 57-22, a 39, 750 km. de media.

- 2. Agorni, 57-31
3. Lebaube (Francia), 57-59
4. Dumont (Francia) 58-16
5. Motta (Italia), 58-17
19. Jiménez (España), 1-01-21
29. Novales (España), 1-04-23
La clasificación general queda así:
1. Motta, 16-38-35
2. Delisle (Francia), 16-41-07
3. Maurer (Suiza), 16-41-26
4. Hagman (Suiza), 16-41-49
5. Herger (Suiza), 16-42-05
14. Jiménez (España), 16-48-44
23. Novales (España), 17-10-41.



TOLDOS

Instalaciones rápidas, presupuestos sin compromiso. Avda. Conde Salent, 49. Teléfono 24254. P. ISERN PALOU

«AMERICA»

COMPANIA GENERAL DE CAPITALIZACION. S. A. Plaza de Cánovas, 4. - MADRID.

NOTA ACLARATORIA

El quinto grupo de letras, del anuncio de esta Compañía, publicado en «BALEARES», el pasado 1.º de Marzo, estaba equivocado y debía ser N. Y. R. Valga la rectificación.

TELEVISORES RADIODINA SONITRON

El televisor de lujo con UHF creado para Vd.

Premio a la Desgracia. Clasificación de la etapa Burgos-Santander.

ETAPA BURGOS-SANTANDER

SANTANDER

- Promedio: 35,350 km.
1. Karstens 6-22-55 con 40 segundos de bonificación.
2. Ferrari, 6-23-15 con 20 segundos de bonificación.
3. Saez 6-23-35.
4. Trape Id.
5. Crieb Id.
6. Bertran Id.
7. Vanughi Id.
8. Perurena Id.
9. Fabri Id.
10. Fullana.

CLASIFICACION

POR PUNTOS

- 1. Van Der Vleuten 137 puntos
2. Karsten 130.
3. Fabri, 105.

CLASIFICACION GENERAL

METAS VOLANTES

- 1.— Perurena 20 puntos
2.— Pretolani, 13.
3.— Saéz 12.

PREMIO A LA

COMBATIVIDAD

Desierto.

PREMIO A LA

DESGRACIA

Knops. Clasificación por equipos.

POR EQUIPOS

- 1.— Televizier, 19-10-05.
2.— Italia, 19-10-25.
3.— Ferrys, 19-10-45.

CLASIFICACION GENERAL

POR EQUIPOS

- 1.— Kas, 224-57-52.
2.— Fagor, 225-12-56.
3.— Televizier, 225-16-42.
4.— Ferrys, 225-29-34.
5.— Gorene, 226-10-34.
6.— Italia, 226-10-41.
7.— Olimpia, 226-12-07.
8.— Oporto, 226-28-33.

CLASIFICACION GENERAL

DESPUES DE LA ETAPA

BURGOS-SANTANDER

- Promedio general: 37.874 km.
1.— Gabica 75-00-17.
2.— Velez, 75-00-58.
3.— Echeverría 75-01-01.
4.— Otaño, 75-02-34.
5.— Momeñe, 75-02-42.
6.— Urtuna 75-03-01.
7.— G. Moral 75-04-09.
8.— Haast, 75-04-12.
9.— Soler, 75-04-58.
10.— Errandonea, 75-04-57.
54.— Fullana, 75-53-05.

COPA DAVIS

El partido Santana-Mandarino suspendido en el tercer set

Continuará esta mañana. Ventaja española. Brillante victoria de Gisbert

Barcelona, 14. — Santana ha ganado a Mandarino por 7-5, en el primer set de su partida correspondiente a la Copa Davis.

Barcelona, 14. (Alfil). — Barcelona, 14. (Alfil). — Por el resultado de 7-5, ha ganado Santana a Mandarino en el segundo set, que ha sido interrumpido por la lluvia.

El jugador español Manolo Santana, lesionado de consideración en el hombro derecho que le impide sacar, no sólo con normalidad sino prácticamente entregando a placer la pelota a su contrario en un alarde de recursos técnicos y esfuerzo humano, se ha impuesto con clara superioridad.

Barcelona, 14. (Alfil). — Con el resultado de 4 a 3, favorable a

Santana, correspondiente al tercer set, el juez árbitro del encuentro ha suspendido el "set" 173. Se reanudará mañana a las 12 del mediodía.

La decisión de este aplazamiento del partido estaba acordada previamente a su reanudación por el juez árbitro y los dos capitanes de equipo, a la hora de la suspensión, 7,15 de la tarde.

Mañana domingo, a la finalización de este segundo partido que

han de terminar Santana y Mandarino, empezará el partido de dobles, que está señalado para las 3,45 de la tarde, si el primero, por su desarrollo permite la confirmación de su horario.

Hasta el momento, pues, España vence a Brasil, por uno cero. Gisbert, vence a Koch, por 3-6, 6-4, 6-1 y 6-4.

Santana, va ganando a Mandarino, por 7-5, 7-5 y 4 juegos a 3 a su favor.

España y Portugal en primer puesto

Del campeonato mundial de hockey sobre ruedas

Sao Paulo, 14. (Alfil). — España y Portugal marchan en cabeza y empatados a puntos en el Campeonato Mundial de Hockey sobre Patines, que se celebra en esta capital, después de la tercera jornada del torneo.

España y Portugal tienen dos victorias cada una y ninguna derrota. En este momento, cuando todavía están por disputarse los encuentros de esta noche, en la

cuarta jornada del torneo, los resultados últimos —de la pasada noche— fueron:

Chile venció a Estados Unidos por dos a uno.

Portugal venció a Inglaterra por once a uno.

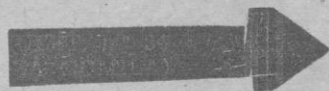
Italia venció a Brasil por cuatro a cero.

España venció a Suiza por seis a cuatro.

Argentina venció a Holanda por seis a tres.

UN ACTOR EXCEPCIONAL

JACQUES PERRIN



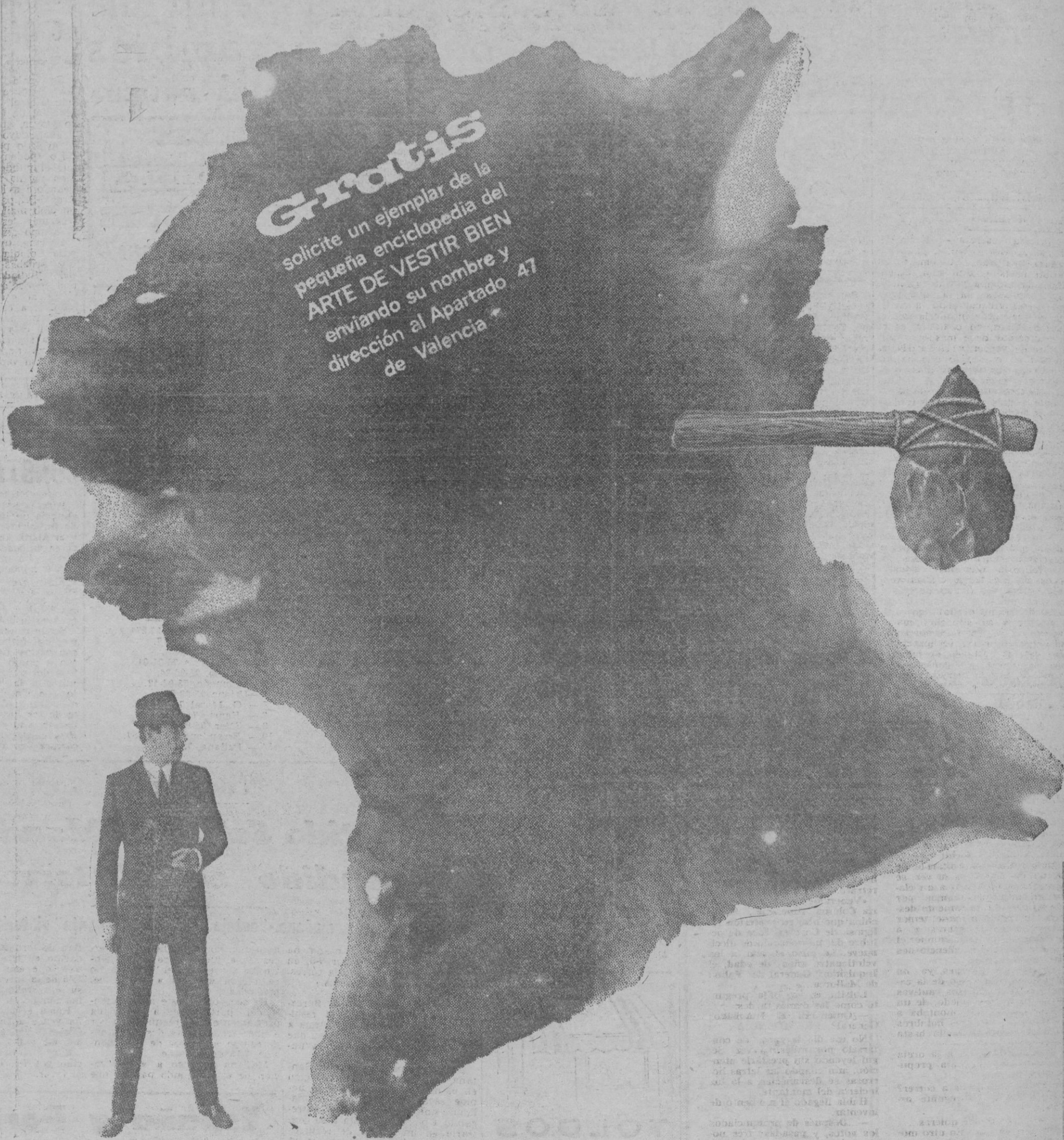
EN UN FILM

EXTRAORDINARIO



SANGRE EN INDOCHINA

(SECCION 317)



**Gratis**  
 solicite un ejemplar de la  
 pequeña enciclopedia del  
**ARTE DE VESTIR BIEN**  
 enviando su nombre y  
 dirección al Apartado 47  
 de Valencia

## un millón de años para vestir de señor al hombre

Un millón de años atrás, la Humanidad se enfrentaba con la Naturaleza. Un hombre desnudo y un clima hostil crearon la necesidad. El instinto la cubrió con una piel. Miles de siglos después, la inteligencia creadora y la experiencia de generaciones han sucedido al instinto primario. El hombre civilizado exige mucho más en el vestido. MINISTER se sirve hoy del oficio, el arte y las técnicas de la sastrería industrial para cubrir estas exigencias con trajes, chaquetas y pantalones que son cómodos, elegantes y dan prestigio. MINISTER viste de señor al hombre.



**MINISTER**  
*viste de señor al hombre*

# Sor María Coloma

—¿Tienes miedo?  
—Sí.  
—¿Mucho?  
—Mucho.  
—Yo no.  
—¡Ah!  
—¿Qué nos puede pasar?  
—¿Y si un día...?  
—Si un día... ¿Qué?  
—¿Sallera del cuadro... y...  
y...?  
—¡Calla!

Un estremecimiento de placer —espeluzno y fiebre— recorrió mis venas. Me temblaron las piernas y el ritmo del corazón se hizo desbocado.

Las sombras, vacilantes e inciertas del atardecer, sobre el fondo de las paredes, tomaron formas humanas. Y se escuchaban silenciosas, arriba y abajo, o bien desaparecían de repente, dejando tenues claridades en el largo corredor.

—¿Qué miedo! ¿Verdad?

Luisita siempre había sido cobarde.

—¡Ea! —ordené imperiosa— ¡Vamos, de una vez!

Seguimos avanzando. Nos habíamos cogido de las manos. Yo delante y ella detrás. Su jadeo estaba próximo al gemido. Atenazaba su manita con todas mis fuerzas. Una vez se escapó y me dejó sola en mitad del corredor.

—El corredor era largo. Ahora, interminable.

El retrato de la tía monja estaba al final, o al principio, según se viniera del comedor o de la cocina.

Y, como todas las tardes, desde que emprendimos la peregrina aventura, recomendé:

—Pasemos corriendo. Ojos cerrados, sin mirar... Cuando diga «tres» nos detenemos.

—Sí.

Luisita siempre decía «sí». Por aquel entonces, ya opinaba yo que la oposición suscita el ejercicio de la inteligencia. Por eso, no gustaba de jugar con mi hermana, y prefería a Raul. El, por lo menos, siempre me llevaba la contraria.

—¿Quieres, —concedí— que esperemos a que pase alguien, o buscamos el gato?

—Sí, sí. El gato.

Imposible pelearse con Luisita. Buscamos el gato. No estaba. Por lo menos en los sillones y sofá ni en ningún rincón acogedor.

—Estará en el cuarto de la abuela. Seguro.

—¿Lo voy a buscar?

—No. ¡Deja! Al fin y al cabo —yo pensaba que, con gato o sin gato, el miedo sería el mismo— ¡Vamos! —decidí.

De puntillas, sin soltarnos de las manos —ella, a su vez, se agarraba a mí como a un clavo ardiendo— avanzamos por el corredor. Primeramente despacio, con un delicioso temor a deshacer las sombras y a hundirnos en ellas, a romper el silencio y a que el silencio nos tragara.

Las piernas, torpes, ya no obedecían al impulso de la carrera furtiva. Eramos cautivas de un incipiente miedo, de un miedo que se nos montaba a horcajadas sobre los hombros y se agarraba al cuello hasta ahogarnos.

Pegando mi boca a la oreja de Luisita, en voz baja, propuse incisiva:

—¿Y si echáramos a correr?

—En realidad no pregunté, —ordené.

—Sí, sí, como tu quieras...

Siempre «sí, sí». En otro momento le hubiera dado un moción. Me irritaba su inalterable aquiescencia.

—¡Venga...! ¡Ahora!

Echamos a correr. Corrimos, como se dice que corren las exhalaciones.

—¡Una! ¡Dos...! y... ¡Tres!

Al decir «tres» nos detuvimos. Matemático. Quedamos, justo, bajo el retrato de la tía Monja.

—¿Cómo hacíamos para que,

\*\*\*\*\*  
Cuento por CARMEN DE VILLALOBOS  
Dibujo, PEDRO MARTINEZ PAVIA  
\*\*\*\*\*

todas las tardes, a partir del momento en que decidimos a arrastrar el miedo de tal hazaña, acertáramos detenernos en el mismo sitio? ¿Casualidad? ¡Hum! Yo creo que había algo de brujería.

Quietas, clavadas en el suelo, abríamos, poco a poco, los ojos. Sin levantar la vista, sin mover un dedo, paralizadas, y el corazón nos hacía: «pom» «pom». Después, lentamente, muy lentamenteladeábamos la cabeza, hacia arriba, y mirábamos el retrato.

Los ojos de la tía monja eran fríos. Nos miraban inquisitivos y escrutadores. Era una mirada que nos atravesaba el cerebro y nos rebanaba los sesos. Todos los horrores existentes en la imaginación acudían a nuestra retina.

La mano, larga y delgada, que reposaba sobre el oscuro devocionario, tembló ligeramente, como si fuera a levantarse para caer, dura y firme, sobre nuestra cabeza. Instintivamente la agachamos entre los hombros encogidos, pero, esclavas ya del terror, seguimos mirando.

—¿Quién hubiera podido dejar de mirar?

Se movieron sus párpados, gruesos y brillantes. Fue como un aleteo, casi imperceptible, que nos rozó la espina dorsal. Y la boca, labios finos y pálidos, tuvo un pequeñísimo estremecimiento de principio de palabra.

La luz del atardecer penetraba por el montante polvoriento de la cocina. El corredor, metido en sombras, cada vez más densas, dejaba al descubierto la figura de la tía monja. Se distinguía la toca blanca cerrada sobre el pecho, encima del sayal pardo que le cubría por entero.

Como tantas otras tardes, quedamos estáticas, vencidas por el extraño arrobamiento del miedo hecho placer.

Después, una vez más, leía en voz alta, lenta y grave, las palabras escritas con sangre de buey, sobre la tela, al pie del retrato.

«Venerable recuerdo de María Coloma Amengual, Capuchina que hizo su profesión religiosa de Coro en doce de octubre de mil ochocientos diecinueve. Le puso el velo, a los veinticuatro años de edad, el Inquisidor General de Palma de Mallorca...»

Luisita, en voz baja, preguntó como las demás tardes:

—¿Quién era el Inquisidor General?

No me dió la gana de contárselo por milésima vez. Seguí leyendo sin prestarle atención, aun cuando las letras borrosas se desvanecían a la luz incierta del montante.

Había llegado el momento de inventar.

—...Después de pronunciados los votos, y pasadas tres noches sin pegar ojo, empezaron a salirle llagas en las palmas de las manos y en las plantas de los pies. De sus ojos manaba sangre, en grandes cantidades, y toda cuanto flor tocaba se marchitaba...

—Y no comía ni bebía...

Luisita lo sabía de memoria. Pero no era ella la que lo tenía que decir. Así que, seguí yo, levantando aún más la voz.

—Sin comer ni beber pasaba

los días, y las noches en continua ración. El Inquisidor General la llamó a su presencia y le dijo...

—¿Quién era el Inquisidor General?

—...Si sigues haciendo brujerías te quemaremos viva en la hoguera pública, donde quemamos a los chuetas...

mostrar que decía verdad, lloró sangre a raudales.

—¿Llorar sangre a raudales es una demostración de verdad?

—En aquel tiempo, sí.

—¿Y cómo había para llorar sangre? ¡Mira que si nosotros pudiéramos llorar sangre...!

—¡No seas idiota! Ahora la sangre no tiene importancia. Incluso se regala...

—Pero a mamá le asusta mucho la sangre... ¡Si pudiéramos asustarla siempre que quisiéramos...!

—Tonterías. Ahora la gente ya está acostumbrada a la sangre, pero entonces... ¡Uy, entonces! —¿La quemaron viva, verdad?

—Sí, viva, despierta, joven y hermosa. Sus sufrimientos duraron muchas, ¡muchas horas! Duraron días, semanas, porque como lloraba sangre, la sangre



rayo de luz. El cuadro desaparecía en la oscuridad del corredor. Era entonces cuando, como todas las tardes, sonaba la voz de la tía monja; opaca, profunda, de ultratumba.

—¡No! Nadie fue a salvarme. Ni ángel ni caballero. Nadie movió un dedo para librar-

dían mis ropas, mis cabellos. Lenguas de fuego devoraban mi carne, se incrustaban en mi pecho, me devoraban las mejillas, las orejas... Sierpes rojas eran mis cabellos al viento.

—¡Ay, mis manos! ¡Antorchas encendidas, hacia el cielo, mis pobres brazos! ¡Ay de mí...!

Luisita temblaba y gemía, próxima al desmayo.

La voz de la tía monja, seguía sonando en la oscuridad.

—Mi cuerpo llagado, aún con vida, aún con fuerzas, se retorció sangrante entre las llamas de la hoguera. Creía morir y no moría. La muerte no venía a mí... Yo la llamaba a gritos de dolor. Se oían en todos los ámbitos de la tierra... Aún se oyen. ¡Oíd! ¡Escuchad!

Unos alaridos sobrehumanos desgajaron el silencio del corredor. Eran horribos, aullantes, bestiales.

El paroxismo del miedo nos fundía en las baldosas del suelo.

Luisita gemía sin lágrimas. Como un estertor de agonía, intermitente, faltar de aliento y lleno de ruidos.

Acurrucadas contra la pared, estrechamente abrazadas, escondíamos la cabeza, una en la otra, entre los hombros estremecidos. Todo se estremecía a nuestro alrededor. Abismos insosondables eran las tinieblas que nos cercaban por todas partes.

—Y la muerte no venía a mí, ¡ay, no venía a mí!

Y, otra vez, los gritos ululantes, de locura.

Pero cuando parecía que se nos iba a estallar el corazón y caer muertas, la tía monja dejaba de gritar, y con voz amable y cariñosa, nos decía:

—Id con Dios, niñas mías. ¡Hasta mañana!

El corredor quedaba silencioso, más silencioso que nunca, y nosotras, maltrechas, sin ánimo, escalofriadas, medio inconscientes, con el cuerpo flagelado por el mismo suplicio de la tía monja.

Temblorosas, aun, nos levantábamos del suelo y, como dos chotas locas, brincábamos por el corredor, camino de la cocina, lanzando gritos de alegría.

¡Qué tremendo placer nos proporcionaba aquel miedo!

Salíamos del juego como recién bañadas en agua helada. Nos ardía la cabeza y las manos eran de nieve. Reíamos y llorábamos de puro goce. Fundíamos las lágrimas y las risas. Caricia y arañazo a todo lo largo de la columna vertebral. Un sabor, en todo el cuerpo, de beso y mordisco. Contentamiento y desazón. Impulso y delirio.

—¿Qué maravilloso después! Todo nos sabía a nuevo, a desconocimiento, a hermoso, a limpio, a inefable.

Nos librábamos de la pasada congoja con grandes y profundos suspiros, con miradas de inteligencia y misteriosos guiños de complicidad.

—¡Lástima que tuviera que ser, siempre yo, la que hiciera la voz de la tía monja! Y esto no era justo, porque estoy segura de que, de las dos, la que pasaba más miedo, era Luisita.



—Y ella dijo: «¡Señor, hágase tu voluntad!».

—¡No lo dijo así! Dijo: «¡Hágase tu voluntad, Señor! Que madame junto a los chuetas pues que también son hijos de Dios, Nuestro Señor.»

—Y entonces... ¿Qué pasó?

—Pasó... pasó que para de-

iba apagando el fuego y los verdugos añadían leños y más leños, y era el cuento de nunca acabar.

—¿No hubo nadie que fuera a salvarla? ¿Un ángel? o ¿Un caballero?

Por el montante de la cocina ya no entraba ni el más leve

me del suplicio. Me quemaron viva. Sufrí el tormento más atroz de este mundo. Primero, me achicharraron los pies, las uñas se retorcieron como virutas, luego fueron las piernas, dos hachas ardiendo. Las rodillas estallaron... Las llamas subían devoradoras, implacables... Ar-

## CONCURSO NACIONAL DE CUENTOS «BALEARES» - «LIBROS ERESO, 1966»

**ALMACEN**  
Grande, se necesita. Preferible inmediaciones Paseo Mallorca. Ofertas esta Administración.

«P A T E R N I N A W I N E S»  
THE BEST OF RIOJA - SPAIN  
RED WINES | W I T E W I N E S  
Banda Azul | Blanco Seco  
Viña Vial | Monte Haro (dulce)  
Gran reserva | Rinsol (seco)  
1928 | Gran reserva (seco)  
Banda Rosa (Rosado)  
Ask it at the Hotels and Restaurants

CONSTRUCCIONES NAUTICAS  
**CONAGA**  
LANCHAS TIBURON UNICAS  
Véalas en exposición  
GARAU AUTOMOVILES  
Calle Eusebio Estada. 126

Santo del día

SAN ISIDRO, Labrador



En Madrid nació San Isidro y dedicó toda su vida a ser criado de labranza...

En este día se celebra también la fiesta de los Santos: Simplicio, ob. Mancio, Isidoro, Casio, Víctorino, Máximo, Pedro, Andrés, Pablo, mrs.; Torcuato, Tesifondo, Segundo, Indalecio, Cecilio, Esiquio, Eufrosio, obs.; Dimpna, vg., Dionisio, mrs.

CULTOS PARA HOY

En la Catedral en la Misa Mayor predicará el Muy Ilustre Sr. don Sebastián García Palou, Canónigo Magistral.

En Santa Catalina de Sena, fiesta que la casa de Felanitx, en Palma, dedica a su patrona la Virgen de San Salvador a las 10, Oficio solemne que oficiará el Reverendo don Juan Roig, Ecomomo de la Parroquia de la Encarnación, y predicarán el Rvdo. don Juan Rosselló, conciliar de la Casa y Vicario de la Soledad.

Se cantará la Misa de Angeles por un coro de niñas y los asistentes al acto. Se repartirá «Intra missa» la Sagrada Comunión.

CULTOS PARA MAÑANA

San Ubaldo, obispo.

«Día Eucarístico» se celebra —En las Reparadoras. A las 8 Misa y exposición. A las 6 de la tarde Rosario Mes de Mayo y reserva de S.D.M.

Se celebra también en el Centro Eucarístico. A las 8 Misa. A las 11 Exposición. Por la tarde a las 7 Rosario, ejercicio y reserva de S.D.M.

OTRAS FUNCIONES

—En Sta. Catalina de Sena. Adoración Nocturna. Turno de Guardia. «San Luis Gonzaga». Nota.— De obligatoria asistencia para todos los Adoradores solamente a primera hora (por ser víspera de San Pascual Bailón). VISITA, ETC.

A la Virgen del Carmen en las Terras

CULTOS PARA EL MARTES

San Pascual Bailón. CUARENTA HORAS

—En Sta. Catalina de Sena. Exposición del Santísimo a las 5.30 de la tarde. A las 7.45 Rosario. Mes de María. reserva de S.D.M. y a las 8.15 Misa vespertina.

OTRAS FUNCIONES

—En Sta. Catalina de Sena. Adoración Nocturna. Turno de Guardia. «Stos. Cosme y Damián»

IMPRUDENCIA

Por el Dr. GARCÍAS PALOU

Por mucho que cambien los tiempos, no todo ha de padecer mudanza. Ni aun en la circunstancia misma que promulgue el criterio de que lo nuevo, sólo por no ser lo de antes, señala lo justo y equitativo.

del mismo Cristianismo. Se llega a despojar a la palabra «obediencia» del sentido ascético que ha inspirado páginas y tratados. A la de «pobreza» —virtud evangélica— se la hace trizas. Con la de «sinceridad» se quiebran líneas de la misma cortesía y de los buenos modales.

Lejos de mí, el arriesgarme a mostrar este trastorno como signo de la nueva era. Son los que se dicen sus artificios, los que la definen con dichos perfiles. Los presentan como expresión o indicio de un avance en la concepción de la vida del hombre y de sus funciones sociales.

Si lo que se pretende —cuesta creerlo—, es romper con los mismos moldes tenidos por evangélicos, y borrar los contornos ascéticos de índole cristiana, no cabe invocar un Concilio que no «ha supuesto un alejamiento, una ruptura o una liberación de las enseñanzas tradicionales de la Iglesia». Ni hay por qué mencionar siquiera la «Paxem in terris», escrita para inspirar la realización de un orden de sentido auténticamente cristiano.

El hombre jamás debe olvidar lo que es. No sólo por la excelencia de su condición humana; sino en virtud de su profesión o de una misión que se le haya confiado. Las circunstancias rezan en la vida humana. Hasta cuentan para la moralidad de sus actos. Obligan. Llegan a exigir a uno lo que ni tan solo aconsejan a otro.

Ni es sostenible la unicidad de procedimientos humanos, ni la legitimidad del rompimiento con toda la Historia. Lo primero pugna con el mismo Evangelio. Lo segundo encarna la negación del hombre. La sotana clerical se reviste de una ejemplaridad que el pueblo de los fieles reconoce y venera. Por razón de lo cual, no carecen de suma gravedad los

portes que la ponen en entredicho.

Por mucho que se progrese, la prudencia no dejará de ser virtud cardinal. Una virtud —la primera de cuatro— que es como quicio y base de toda la vida moral. Es virtud directriz. Han menester de ella todos los hombres. Sobre todo, los gobernantes. Con la ciencia y el talento solos, no se acierta en el manejo del cetro, ni del báculo, ni del bastón de mando. Ni en el modo de vestir dignamente un hábito. El clérigo —todo sacerdote, en virtud del sacramento— es siempre hombre de gobierno. Independientemente de que se le asigne o no cargo pastoral. Es hombre que ha de servir y regir a los demás.

La prudencia rige la elección de los medios. No sólo el peso de las palabras o el mero estudio del campo de labor. Ella sabe que hay caminos menos seguros, aunque parezcan más cortos. Ni se le oculta que no es quien más velozmente corre, el que siempre llega antes. Tampoco ignora que, a veces, no hay que correr; que, como efecto del cansancio, se produce el colapso. San Ignacio de Loyola —verdadero maestro en el arte de regir— escribió que «más hará un prudente con mediana virtud, que un santo imprudente». El Evangelio explica su concepto de prudencia en el ejemplo de quien va a levantar una torre o promover una guerra. Obliga a echar cuentas, a estudiar medios y a no perder de vista el fin, ni la manera de lograrlo.

Si el sacerdote —todo clérigo— ha de sentirse padre y, en nombre del Evangelio, ángel tutelar de los derechos del hombre —de un estudiante o de un anarquista— ha de obrar a la manera de padre. No con los modos que sólo sirven para hacer el juego a perturbadores irresponsables. O para escandalizar a los fieles de alma sencilla. Que no se olvide que la prudencia es más de medio hom-

bre. Que el sabio P. Lacordaire—el famoso orador de Notre Dame— iba a Ars, para admirar la prudencia pastoral de un no muy docto cura de pueblo. Unos deplorables sucesos clericales han causado hondo pesar en el ánimo de muchos. Se denuncia una imprudencia de singular gravedad. Pero lo que impresiona más hondamente, es un manifiesto desquiciamiento de ideas. Lo escrito, escrito está. Lo guardan las páginas de una prensa que ahora censura severamente aquellas tan poco dignas posturas sacerdotales. De la que, no hace mucho tiempo, publicaba, en tono de voz de estadista, diversos errores, cargados, irresponsablemente, a la cuenta del Concilio.

Una tribuna clerical no se monta para el lanzamiento de gritos demagógicos. Ni ciertos periódicos, para recogerlos, como si fueran lecciones sapienciales. La palabra sacerdotal siempre ha de ser evangélica. Aun la científica. Aunque, en alguna circunstancia, tenga que ser dura, como, a veces, lo fue la palabra de Cristo. «De aquellos polvos vienen estos lodos».

Misas vespertinas para hoy

- A las 16,30.— San José Obreiro. A las 17.— Sagrado Corazón (Hostalets). A las 17,30.— San Alonso, Padres Carmelitas, La Encarnación. A las 18.— San Miguel, Montesión Molinar y Santa Cruz. A las 18,15.— C'as Vicari (La Real). A las 18,30.— Inmaculada Concepción, La Merced San Nicolás (Porto-Pí), San Francisco de Paula, San Nicolás y San Agustín (Ca's Catalá). A las 19.— Santa Eulalia San Miguel, San Sebastián, El Socorro, El Salvador (Génova), Coll d'En Rebassa, Sagrados Corazones e Inmaculada (Son Sardina). A las 19,30.— San Nicolás San Francisco, Santa Catalina Thomás, La Asunción, Cristo Rey (Vivero), San José Obreiro y Hospital (La Sangre). A las 20.— San Jaime, Capuchinos, Santísima Trinidad, San Sebastián, La Vileta Ntra. Sra. de la Salud (Terreno), La Soledad, Sagrado Corazón (Hostalets). A las 20,30.— San Felipe Neri Santa Teresa del Niño Jesús y Catedral. A las 21.— San Jaime

«Glosa Evangélica»

Domingo V después de Pascua

Dios cercano a nosotros (Juan XVI, 23-30)

El evangelio de la misa de hoy nos refiere unas palabras de Cristo dirigidas a los discípulos, que son para meditar largamente todos los hombres.

Dijo Jesús: «El mismo Padre os ama, porque vosotros me habéis amado a mí y habéis creído que yo salí de Dios».

Si llegamos al sentido hondo de estas palabras de modo que nos bebamos el aliento divino que respiran, de ellas nos vendrá fuerza y eficacia de vida.

Dios nos ama, porque amamos a Jesucristo. Es más fácil amar a Dios hecho visible en Cristo, que tener verdadero amor a Dios que es invisible.

Siempre hay el peligro de amar más la imagen que nos formamos de Dios, que a Dios mismo. Pero ese peligro desaparece amando a Cristo.

Fácilmente el hombre convierte a Dios en un principio abstracto, sin verdadera eficacia en el vivir de cada día. No así, cuando nos enamoramos de Cristo.

Dios, es una palabra que pierde sentido, cuando el hombre no siente verdadero amor.

Y es difícil amar de verdad a Dios, cuando se le siente lejos y apartado de los hombres.

Sin Jesucristo, Dios viene a ser un ser extraño al hombre.

Necesitamos a Dios cercano a nosotros. La historia religiosa del hombre, lo prueba con toda claridad en el tiempo y en el espacio.

Cristo es la bondad de Dios hecha carne.

Así, bebiéndonos el aliento divino a las palabras de Jesús, cobran ese sentido amplio y altísimo.

Su valor divino penetra en la naturaleza humana y la capacita para elevarse hasta Dios.

Sin Cristo el hombre se da a una criatura determinada, en cuenta de entregarse a Dios.

Antes de su venida, casi todas las criaturas fueron divinizadas y adoradas.

Es que el hombre buscaba a un Dios cercano a él.

Con posterioridad a Cristo, quienes no le conocen continúan idolatras de alguna cosa material.

Y los que le han conocido pero no se han avenido a sus enseñanzas, buscan y se fabrican un dios cercano y a mano. Que será más o menos noble, según la civilización en que viven o el espíritu con que se hallan dotados: será el dinero, la gloria, el placer, la ciencia o la virtud. Pero siempre un dios hecho por el hombre.

Atendamos a las palabras de Cristo: «El mismo Padre os ama, porque vosotros me habéis amado y habéis creído que yo salí de Dios».

M. RAMIS ALONSÓ

OBISPADO DE MALLORCA

Semana de renovación conciliar

El Gran Pentecostés, una realización conciliar

HUBO UN CONCILIO. — Muchos ni se han enterado y hay que gritarles: Hubo un Concilio, el Vaticano II que inicia una era nueva y esperanzadora para la vida de la Iglesia en el mundo.

Otros se han enterado, pero no captan sus riquezas, el fermento potente de su espíritu y de sus verdades: Es necesario que lo reconozcan y den gracias como quiere Pablo VI.

Con motivo del Gran Pentecostés muchos se enterarán de que hubo un Concilio y que hemos de dar gracias a Dios por ello. En la constitución de Pablo VI sobre el Jubileo conciliar se expone como uno de los motivos del Jubileo: la Acción de Gracias y acción de gracias será la Misa concelebrada en el estadio Luis Sitjar en la tarde del día de Pentecostés. Una acción de gracias comunitaria de toda la familia diocesana con el Obispo que estuvo e hizo el Concilio.

NO SIEMPRE ES POSIBLE

Dice el Concilio en la constitución sobre la Liturgia: EL OBISPO debe ser considerado como el gran sacerdote de su grey, de quien DERIVA, en cierto modo, LA VIDA EN CRISTO DE SUS FIELES.

«Por eso conviene que todos tengan en gran aprecio la vida litúrgica de la diócesis en torno al Obispo... persuadidos de que la principal manifestación de la Iglesia se realiza en la participación plena y activa de todo el pueblo de Dios en las mismas celebraciones litúrgicas particularmente en la misma Eucaristía, en una misma oración junto al único altar donde preside el Obispo, rodeado de su presbiterio y ministros» (n. 41).

En el estadio Luis Sitjar la Iglesia en la diócesis podrá realizar

CIRCULO MALLORQUIN

Precisa señorita para auxiliar de Biblioteca. — Escribir a mano adjuntando fotografía y «curriculum vitae» a la Secretaría de este Casino.

El Dr. PORTA HA REANUDADO SU CONSULTA Tel. 51330 y 51321

ALQUILER DE

COCHECITOS NIÑO. TRONAS. PARQUES. CUNAS, etc ALMACENES «EL HOGAR» JOSE TOUS FERRER. 32. - Teléfono 24128

INAUDITO EXITO

DE FLINT, Agente Secreto en

Sala Augusta

(Aut. may. 18 años)

# Industrias agrícolas

En muchas ocasiones hemos dicho que una de las necesidades más apremiantes de los agricultores era la de que las industrias que tienen como primeras materias los productos del campo fuesen de su propiedad, pues con ello los beneficios que aquéllas producen revertirían al agro y al mismo tiempo los frutos no sufrirían depreciaciones, como con frecuencia ocurre cuando las cosechas son abundantes.

Las para lograr esta industrialización de los productos por los propios labradores, es preciso que estos se reúnan, y asociados en cualquiera de las formas que pueden hacerlo, y monten sus complejos industriales pertinentes, cosa para la que ya venían teniendo facilidades; facilidades aumentadas de forma muy importante con las nuevas disposiciones sobre calificación de zonas de preferente localización industrial agraria, y calificación de interés preferente de determinados sectores industriales agrarios. Con esta última se han calificado de interés preferente, la manipulación de productos agrícolas perecederos, la obtención de mostos frescos, estériles o concentrados, los mataderos generales frigoríficos, la desecación de productos agrícolas y la higienización y esterilización de la leche y fabricación de productos lácteos.

Con esta amplia gama de industrias pueden nuestros hombres del campo sentir una base firme para la obtención de una plena seguridad en la colocación de sus producciones a precios remuneradores, además de un aumento en su capacidad comercial al ser exportadores de los frutos preparados en sus propias industrias.

Esos hemos de insistir en que

ahora, que pueden tener en sus manos todos los elementos económicos para el mejor disfrute de ellos, es cuando más necesitan esa unión, no sólo para el montaje de las industrias, sino, y esto tiene suma importancia, tanto en cantidad como en calidad, y a los precios de mayor interés para sus economías, cosa sólo posible de llevarse a efecto con esa férrea unión que pregonamos, puesto que así será posible conseguir una agricultura y una ganadería explotadas racionalmente, produciendo cada fruto en el pago capaz de proporcionar mayores rendimientos, centralizando las producciones en parcelas con extensión suficiente para un cultivo mecanizado eficiente, desterrando la producción de una misma planta en millares de tierras microscópicas, incapaces de dar rendimientos en consonancia con el esfuerzo que es preciso realizar para obtenerlas y dedicando a la ganadería aquellas zonas en que ésta sea el elemento que mejores rendimientos proporcione.

Y debe tenerse muy en cuenta por nuestros agricultores que si se dejan pasar esta ocasión de ver ellos quienes monten las industrias, éstas serán instaladas por otros industriales, quienes, como es lógico, tendrán como principal fin su negocio particular, que aúrllevado con el mayor espíritu de equidad, e incluso debiendo atenderse a normas que les sean fijadas para la adquisición de los productos, siempre restarán fuertes sumas a la economía agrícola, pues los beneficios que se obtengan no irán a parar a las arcas de los propios agricultores, como ocurrirá en el caso de ser ellos mismos quienes manipulen sus productos.

Agustín Matilla Escarcelle

## Grave crisis en el campo

Por JUAN JAUME

No creemos haber conocido nunca un momento como este, tan grave para el campesino. Si exceptuamos la leche en todos los demás productos derivados de la ganadería, la oferta es tan superior a la demanda que en su consecuencia los precios para el productor se están desmoronando verticalmente en unas circunstancias muy sensibles. Por una parte, los jornales y salarios han subido casi un 20% en relación al año pasado y por otra la sequía es tan acentuada que son muchos los propietarios de las fincas ac secano que en estos momentos están comprando y transportando el agua imprescindible para la bebida del ganado, cosa que nunca habíamos visto; en los pozos el nivel del agua ha bajado excepcionalmente y los aljibes y cisternas están vacíos.

### GANADO VACUNO

El ganado vacuno que en el verano pasado se había remontado hasta por encima las 90 pesetas el kilo canal fue descendiendo en todo el transcurso del otoño para estabilizarse primero a las 60 ptas. y después reaccionar otra vez hasta las 68 ptas. Ahora ha vuelto al descenso las 60 ptas. precio demasiado ajustado en unos momentos de subida de los salarios y además porque los terrenos que ahora salen para el Matadero se pagaron de momones entre las cinco y seis mil pesetas; una ruina absoluta.

### CERDOS

En el ganado de cerda la situación es más grave. Como consecuencia de los altos precios de los lechones favorecido ello la exportación, ha venido luego a superproducción que ha repercutido sobre el ganado de carne, tipo de 70 kilos empleado por la carnicería; después de unos precios sobre las 40 ptas kilo vivo sostenidos durante toda la temporada chacinera de este otoño pasado, paulatinamente (desde principio de año) han ido bajando hasta el punto de que hoy el cerdo mallorquín puro no tiene colocación posible. El cruzado, se cotiza sobre las 22 ptas y el puro, tipo cárnico inglés, no sobrepasa las 27 ptas. El problema grave si estos miles de cerdos de carnicerías que hay actualmente por falta de mercado de consumo tengan necesidad de cebarse por encima de los 100 kilos máxime en pleno verano.

### LANARES

En el ganado lanar que en octubre empezó la subida vertiginosa para en Navidad alcanzar las 50 ptas. kilo en vivo, también ha bajado hasta las 30 ptas. el cordero ha querido ir al compás del ternero y del cerdo con el agravante de que la lana que hoy llegó a cotizarse hasta las 80 ptas. kilo cuando el esquileo costaba 7 ptas. por res, hoy ha bajado hasta las 35 ptas. y el esquileo ha subido a las 14 ptas. más la comilona que esta nunca puede fallar.

### VOLATERIA

Pero donde la situación es más grave es en la volatería, principalmente en la producción huevera. El pollo que se cotiza entre las 36 ptas. y 38 ptas. kilo en una explotación ordenada puede que se defienda; pero los huevos ello es imposible; los de primera en granja, si es que pueden colocarse, se venden a las 18 ptas. que salvan solamente el costo de los alimentos necesarios para producirla, ahora añadir el porcentaje de bajas que gravita sobre la producción, los gastos personal, medicamentos, etc. etc. se pierde por lo menos cinco pts. en cada docena.

En la campaña del 64 se perdió dinero como en ésta; en la del 65 se ganaron 5 ó 6 ptas. por docena que ahora se vuelven a perder. Son números que conviene los mediten todos cuantos ilusionados entran cada año en el negocio de la avicultura; quienes tienen tierra están obligados a tener ganado, en cambio el 90% de la producción avícola está en manos de unos individuos desligados del campo y libres para entrar en cualquier otro negocio que a la larga sería más lucrativo que el avícola.

### FRENAZO EN LA CARNE DE IMPORTACION

¿Cómo acabará todo esto coincidiendo para una mayor gravedad una mala cosecha de cereales? Por de pronto tenemos la esperanza en un frenazo a las carnes de importación, las principales causantes de la tragedia, y luego meditarlo bien antes de crear nuevas fuentes de producción mientras no cambien las circunstancias. ¡Es muy triste tener que decir esto cuando en el mundo hay dos mil millones de seres que no comen carne! No más ganado, sino mejorar el que tenemos y sin instalaciones para unos mayores rendimientos y pedir a Dios que nos ayude porque el campo ya no puede más. Basta citar el caso de aquellos que pagaron la recría porcina a 1.000 ptas. unidad y ahora la venden a 2.000 con peso de 80 kilos después de haberle administrado 2.000 ptas. de pienso, y lo mismo podríamos señalar con el vacuno y el lanar, también adquirido a precios elevados que en el momento de su venta ha venido la depreciación.

### CASA ROJALS



MUDANZA-CONSULTE PRECIO: Siete Esquinas, 5-Tel. 12227-Palma



## NO LLUEVE A GUSTO DE TODOS

Querida señora de todas mis alegrías, de todos mis penares y de todos mis quereres (con el permiso de Vicente a quien saludo muy afectuosamente):

Sirva la presente para manifestarle la enorme alegría por la «tournée» de este tiempo endiablado. Ha llovido por fin. Ha llovido bien, mansamente, tira tira y suata, suata; ha llovido una serie de horas y, a la hora de escribir esta carta, lo que te rondará, morena. Pero ha llovido con un mes de retraso. La Madre Naturaleza nos ha hecho, como tantas veces, la gaitza. Nos da habas a los que no tenemos dientes y nos da unos espléndidos dientes a los que no tenemos habas para masticarlas (crudas, se entiende).

Me ha dicho Andrés Bassa que lo único que hace el agua de lluvia es empapar. Bueno, no me ha dicho empapar. Me ha dicho una cosa parecida, pero mucho más gorda.

En cambio, Antonio Rosselló de Son Forteza, aun reconociendo todos los inconvenientes de la lluvia a destiempo, afirma que el agua en Mallorca siempre va bien. Que lo que no la aprovecha por una cosa, la aprovecha por otra y que, en fin, los isleños no podemos permitirnos el lujo de desperdiciar ni una gota que es una gota.

Referente a la carne (tema que a usted le apasiona), le diré que existe el natural disgusto entre los ganaderos por los bajos precios a que se cotiza la idem. Y ello es debido a las importaciones de carne congelada.

Un ingeniero me ha dicho que la carne que se produce en la isla no basta para atender al actual consumo, por lo que parece conveniente no suprimir las importaciones. Ahora bien, una cosa es regular el mercado y la otra es tirarlo abajo. Se podrían conseguir soluciones satisfactorias, para productores y consumidores, siguiendo, por una parte, una política de regularización de mercados a base de prudentes dosificaciones en la exportación y, por otra, una política de precios señalando unos toques de acuerdo con las necesidades del mercado en su relación con las posibilidades de la producción.

Volviendo a la lluvia, me permito invitarla para que venga usted a verla tras los cristales de mi gabinete negro, aquel de la piel de oso que no cacé en los Urales. El espectáculo es maravilloso. La lluvia primaveral sobre el jardín antiguo y recoleto produce estremecimientos auténticamente otoñales. Me recuerda aquellos versos de Tomeu Rosselló referidos a la «Pluja en el jardí de l'Ateneu»; ¡aquél jardín donde mi amigo y yo aprendimos hace treinta años a presentarla a usted y a todas las ustedés que han desfilado antes que usted y a todas las que desfilarán después de usted!:

«Vellut i negre de palmeres  
mai mogudes per cap vent»

El verso dice «agitates» en vez de «mogudes». Pero yo, tratándose de temas de agricultura y de ganadería prefiero decir «mogudes».

Otro día hablaremos de un arroz que hacen en Valldemosa. Ahora no tengo más remedio que pasar a los precios porque el tiempo, la paciencia y el papel se acaba.

Pollos unos de 50-55 y otros de 65-67 (lo de siempre), gallinas 45-48, pavos 47, pavas (magres) 54 y conejos 35-40.  
Bous 60-63, porcos 25-27 y negros sobre 22, xots 28-32.

Los vedellos de 3.500 a 4.250 los más caros y las vedellas tiradas a 1.250 y 1.500.  
Besonío a la prueba: 74 pesetas. Grano sobre las 77.  
GAFIM

Para su ganado lo mejor...  
PIENSOS PIEMA PIEMETUR



## AVICULTORES PARA CARNE

CRÍEN EL BROILER DE MAS RENDIMIENTO

El más resistente a las enfermedades  
El de menos bajas en las polladas  
El de mejor conversión de pienso a carne.

EL QUE DA A GANAR MAS DINERO AL AVICULTOR ENTENDIDO  
**NICHOLS** . . . El pollito ideal  
TODO PARA LA AVICULTURA Y GANADERIA

Pídanlo a VALENTIN VILA C. Font y Monteros, 25 - PALMA

## RESULTADOS DEL

### «Gran Premio PIENSOS SAN ISIDRO»

LECHONES DE 29'416 Kg. AL DESTETE

HOY, EN CAMPOS, SERAN ENTREGADOS LOS PREMIOS



La camada ganadora del primer premio.

PIENSOS SAN ISIDRO convocó hace unos meses un Concurso para premiar al propietario de la camada de lechones que a los 60 días de vida obtuvieran el mejor promedio de peso. Hoy, festividad de San Isidro, finalizado ya el Concurso, serán entregados los premios a los vencedores. El acto tendrá lugar en Campos, a las once de la mañana.

El éxito del Concurso ha sido total, tanto por el elevado número de inscripciones como por los resultados obtenidos.

El primer premio, consistente en un valioso Trofeo y 15.000 pesetas, será entregado a D. Bernardo Vadell Rigo, de Campos, por una camada cuyos lechones han conseguido un promedio de peso de 29,416 Kg. Se da la circunstancia además, de que dichos lechones nacieron tres días antes del final de la gestación.

El segundo premio, que consiste en un magnífico Trofeo y 10.000 pesetas, lo ha ganado D. Tomás Clar García, de Ses Salines, cuya camada alcanzó un peso promedio de 28,571 Kg. por lechón.

Se entregarán asimismo dos premios especiales. Uno para D. Ramón Servera, de Artá, cuya camada compuesta de 12 lechones ha sido la que más peso total ha conseguido con 318,50 Kg., con un promedio de 26,541 Kg. por lechón. Y otro para D. Pedro Sancho Bergas, de Artá, propietario de una camada cuya cerda madre murió a los siete días de haber nacido los lechones, los cuales vivieron todos y alcanzaron un promedio de 23 Kg., alimentándose exclusivamente a base de PIENSOS SAN ISIDRO.

Sin embargo, el mejor premio ha sido, para todos y cada uno de los participantes, el magnífico rendimiento que han conseguido. Y esto era precisamente lo que PIENSOS SAN ISIDRO pretendía: demostrar prácticamente los óptimos resultados que cualquier ganadero puede conseguir a base de los adecuados cuidados y del uso de un buen pienso.

# RUEDA DE PRENSA

## ¿Cubrir o no cubrir la Riera?

**DON ALFONSO DE OLEZA**



Don Alfonso de Oleza, abogado y alto funcionario de la Diputación nos advierte que opina como simple ciudadano. Oigamos su autorizada opinión.

—Estimo que el proyecto de cubrir la Riera lleva consigo más aspectos positivos que negativos. Por ello creo sinceramente, que en un plazo mas o menos próximo, el aludido proyecto se verá convertido en realidad. Ahora bien, si no se toman las necesarias precauciones, podría darse el caso de que se produjera un cambio en el planteamiento del problema, si es que así puede llamarse, superando entonces lo negativo a lo positivo.

—¿Eres partidario de la cubrición del cauce?

—Cubrición sí, pero siempre sobre la base de que una vez llevada a cabo la transformación de un sector de nuestra ciudad, arroje ésta un saldo favorable para la misma.

—Explicáte.

—Quiero decir con ello que

si la ejecución del proyecto tiene que estar condicionada por factores económicos o especulativos que propongan u obliguen a transformar el actual cauce en una base para futuras operaciones con finalidad solamente crematística, no deben aceptarse aún cuando se proyectasen un número reducido de edificios en forma discontinua y de características "singulares".

—¿Y si ello no es factible?

—De no poder ser así, creo que lo mejor sería seguir pensando. Por consiguiente, cubrir el cauce de la Riera desde el Fuelle de Hornabeque hasta el de Santa Catalina, y transformar aquél en jardines y zonas verdes dotados de los necesarios servicios e instalaciones susceptibles de rentabilidad, es, a mi modo de ver, positivo en grado sumo para nuestra ciudad, tan necesitada de ello, sin olvidar al propio tiempo que se conseguiría dar mayor prestancia a una zona que la prestigia.

—Ello significa que te parece bien...

—Pero atención, mucha atención a la forma y consecuencias de la financiación que se proponga. Es un factor que no puede olvidarse, porque por desgracia es esencial, y precisamente en este punto, es donde se impone la máxima precaución, estando quizás la solución en una adecuada coordinación de la rentabilidad del subsuelo y de las zonas aprovechables en las condiciones expresadas.

—De lo contrario, concuere el Sr. Oleza, estimo que, una vez más nos habremos equivocado cuando ya empieza a ser hora de que acertemos.

**PEDRO GARAU SAGRISTÁ, ARQUITECTO**

El refrán de "zapatero a tus

Uno de los temas que más interés suscitan a los palmesanos amantes de su ciudad es el de la Riera, tal vez porque su nombre va asociado a viejas resonancias históricas o bien porque su imagen despierta en nosotros lejanos recuerdos infantiles, cuando de niños y muchachos nos metíamos en el cauce, con agua o sin ella, en busca de maravillosas aventuras.

Sin menospreciar la auténtica calidad de los recuerdos de carácter sentimental ni la categoría de los recuerdos históricos, ya arqueológicos, que suscita el palmesanismo cauce y su relación con los fosos que mandara construir don Felipe II, creemos, para aquí entre nosotros, que el verdadero interés actual de la Riera radica en el hecho de que a lo largo de sus márgenes se extiende uno de los más bellos paseos de Palma, sino el más bello de todos dentro de su clase.

La cubrición de la Riera, en su tramo comprendido entre la Escuela de Comercio y el puente de Santa Catalina, es un tema que muy recientemente ha sido tratado en estas mismas páginas a causa de que, según parece, el planteamiento del asunto va a tener inminentes consecuencias de tipo municipal.

Ni que decir tiene que damos por descontado el interés que supone para la ciudad la desaparición de esta frontera que, queramos o no, divide la Palma antigua de la nueva y pujante Palma de poniente. El quid de la cuestión consiste en saber en que forma ha de hacerse.

A los señores interrogados les toca pronunciarse; ellos tienen la palabra



zapatos", como todos los refranes, resumen la realidad de la vida y son el símbolo

del fruto de la experiencia. Un particular puede pedir, como en este caso, a un arquitecto lo que desea y éste, como técnico, realizar el correspondiente estudio y el plano de una casa, por ejemplo. Pero si confeccionado éste el particular lo modifica, en algo, es casi seguro que a la larga se de cuenta que ha cometido una barbaridad. Por esto la opinión de un técnico es siempre muy valiosa en una encuesta como la de hoy.

—¿Cubrirías el cauce de la Riera?

—Si la Riera, en vez de ser lo que es, un torrente, fuese un río, sería completamente contrario, pero siendo sólo un torrente, sí lo creo conveniente, siempre que ello suponga dejar el espacio libre y sin edificación de ninguna clase si

se tiene que construir algo vale más que quede como está.

—¿Aprovecharías el subsuelo?

—Completamente, siempre que las condiciones técnicas de este subsuelo lo permitan. Si se permitiesen galerías comerciales, las autorizaría, si quedase espacio para aparcamientos, también. Es indiferente, la forma en que se aprovechase.

—¿Crees que se podría permitir la construcción sobre el cauce en la zona existente detrás del Instituto?

—¿Para qué? Podría ser compensatorio para una empresa privada el construir sobre el cauce en el Paseo Mallorca, donde los solares son muy caros. Pero en la zona que señalas la compensación es mínima y por ello creo más conveniente no dejar construir sobre el cauce en ningún sitio.

**Bartolomé Tous Amorós, PRESIDENTE DE LA COMISION DE URBANISMO**



En una encuesta sobre el tema de la presente, no podía faltar la opinión de don Bartolomé Tous Amorós, Teniente de Alcalde Presidente de la Comisión de Urbanismo, en cuyas dependencias nos recibe.

—¿Eres partidario de cubrir el foso de la Riera?

—En principio soy por completo partidario de esta obra, siempre que se realice con determinadas condiciones.

—¿Qué condiciones fijarías?

—Dedicar a jardines el terreno ganado, sin permitir la edificación al menos desde las Avenidas al mar.

—¿Y más arriba de las Avenidas, consentirías la construcción?

—En mi opinión particular, podría autorizarse, aunque a base de edificios altos y bastante espaciados.

—¿En la zona de la Avenida al mar, no permitirías ningún aprovechamiento?

—Si fuese factible aprovechar parte del foso, sin rebasar la altura de la calle, lo haría construyendo aparcamientos. En cuanto a lo que quedaría como paseo permitiría unos cuantos kioscos, para romper la monotonía, pero nada más.

—¿Crees que una obra así debe realizarla el Ayuntamiento o la iniciativa privada?

—Soy partidario de la iniciativa privada pero siempre que realice la obra en las condiciones que le fuesen exigidas por el Ayuntamiento, además de las técnicas precisas que puedan exigir otros organismos.

**DON JUAN MARIA FIOU TUR, ABOGADO Y TENIENTE DE ALCALDE**



El joven y dinámico Teniente de Alcalde, Presidente de la Comisión de Permisos de

Obras contesta a nuestra pregunta, diciéndonos.

—Soy totalmente partidario de cubrir el cauce de la Riera a lo largo del Paseo de Mallorca porque considero que la obra constituiría una mejora indudable, no ya por lo que afecta directamente a la estética del Paseo Mallorca sino porque representa por lo menos el saneamiento visual de algo que por su aspecto deduce del buen nombre de Palma.

—¿Qué harías con el solar resultante?

—Destinarlo a jardines y permitir que en él se instalasen algunos, muy pocos, pequeños, pabellones o kioscos acristalados y de una sola planta y muy espaciados. Nada de aglomeraciones. Para mí la parte central del paseo debería ser un lugar de reposo, tranquilo y bello, que no impidiese en absoluto la visibilidad entre los dos tramos del Paseo. En la "Tertulia en la Plaza Mayor" del otro día se sugiere la instalación de "demasiadas cosas".

—Se citaban diversas aplicaciones sólo en plan de muestrario, no para "meterlas" todas.

—Soy partidario, cepito, de poner cuantas menos "cosas", mejor. Jardines, algún kiosco de bebidas y una o dos tiendas de flores. Nada más.

—¿Y en el subsuelo?

—Cualquier cosa, siempre que sea útil a la ciudad y los técnicos garanticen un correcto funcionamiento y perfecta seguridad.

**DON ANTONIO FERRER**

Breve y por tanto dos veces buena, la respuesta que a la pregunta de la encuesta nos da don Antonio Ferrer, Oficial del Juzgado de 1.ª Instancia e Instrucción n.º 3, de Palma de Mallorca.

—El Paseo de Mallorca, por los estupendos edificios que lo jalonan y por esos gratos espacios abiertos que su amplitud concede, se ha convertido en la vía pública más hermosa de nuestra ciudad. Si se llegara a cubrir el cauce de la Riera, entonces pasaría a ser



singular, incomparable. Siempre y cuando allí no se levantara alguna "cortina".

—La ciudad dispondría de un paseo idóneo para múltiples manifestaciones. Aun rodeado de jardines o parterres, incluso instalando algún que otro kiosco —flores, prensa, templete para conciertos, etcétera— muy cerca de las aceras, dejando así despejado el andén central, sería lo suficiente capaz para que por él discurrieran vistosos desfiles u otras exhibiciones análogas sin tener que interrumpir el tránsito rodado, entorpeciendo éste con el que se tropieza en todo lugar.

—Y ya no digamos cuanto agradecería el público que se cubriera la Riera para poder trasladarse de una parte a otra de la vía sin el rodeo que ahora les obliga.

—También los automovilistas agradecerían y aplaudirían la reforma, porque hasta cabe el que parte de las amplias aceras centrales de hoy día fueran reducidas y destinadas este otro espacio para aparcamiento.

—En cuanto a si la obra debe ser llevada a cabo por el Municipio o concedida a la iniciativa particular, me es indiferente. Como si se quiere o no aprovechar el subsuelo que resultara para la explotación

Mi voto, en definitiva, para que sea cubierta la Riera Y cuanto antes

**CUANTOS BANDIDOS ESTABAN RECLAMADOS POR LA JUSTICIA TEMIAN EL NOMBRE DE WILLIE DUGGAN**

### MIERCOLES

**NUEVA FILMS, S. A.**

**DAN DURYEA**  
**ROD CAMERON**  
**AUDREY DALTON**  
**RICHARD ARLEN**  
**BUSTER CRABBE**

**500 \$**

**VIVO O MUERTO**

TECHNICOLOR® DIRECTOR: SPENCER G. BENNETT PRODUCCION 1965 TECHNISCOPÉ®

**LA HISTORIA DEL MAS INEXORABLE CAZADOR DE FORAJIDOS QUE CONOCIO EL OESTE AMERICANO**

**TEATRO PRINCIPAL**



astre  
ado,  
nav  
diva  
mente  
dades; c  
aciones  
di e  
sta... El  
or

# Baleares visita

## Don Gabriel Gordiola



Decir «Gordiola» es suscribir una noble tradición artesana que se remonta a cuatro generaciones y que puede muy justamente blasonar de haber hecho famoso el vidrio mallorquín en el mundo entero. Ya debió ser un milagro que en aquella Europa de la última década del Siglo XIX, un «Gordiola» se negase rotundamente a aceptar las innovaciones del maquinismo, en medio del panorama desalentador de la rendición casi unánime. Tras haber recorrido las fábricas de Bohemia, Venecia, Praga y Murano, había de escribir en sus memorias: «Salvo muy raras excepciones, Europa se ha vendido a sí misma».

Este hombre es la figura hidalga que en pleno ocaso de la cultura vidriera mallorquina, lucha infatigablemente no sólo por su resurgimiento, sino por la conservación de la pureza artesana. Se llamó Gabriel Gordiola Balaguer... y es otro Gabriel Gordiola el que hoy en día sigue «al pie del cañón» ofreciendo el asombro universal unos vidrios que llevan el sello insustituible de la creación—trabajo y amor— del contacto directo, casi de la fusión del hombre con la obra.

SI HOY EN DÍA EL VIDRIO MALLORQUÍN ES SOLICITADO EN TODO EL MUNDO, SI TRIUNFA EN LAS FERIAS DE MILAN, DE LEIPZIG, DE OSLO, DE COPENHAGUE, DE UTRECHT, DE NUEVA YORK... SI FIGURA EN LAS COLECCIONES PARTICULARES MAS



EN SU CASA, HEREDADO DE SUS MAYORES, D. GABRIEL CONSERVA UN BELEN TODO A BASE DE FIGURAS DE VIDRIO, POSIBLEMENTE UN EJEMPLAR UNICO EN EL MUNDO, AL ICUAL QUE LA CAMPANA QUE LO RECUBRE DE RARA Y PERFECTISIMA FORMA Y SINGULAR TAMAÑO.

espaciales y el automatismo, en un rincón de La Portella, a la sombra venerable de La Seo, ante el asombro de miles de visitantes de todo el mundo.

Allá puede contemplarse como a diario, el artesano sopla el vidrio, dando forma, milagro de la forma a la masa ígnea e incandescente. Y parece como si asistiéramos al proceso de la creación, cuando el mundo era también una masa incandescente esperando los milenios de su consistencia. O tal vez algo más sencillo: como si el candor y la poesía de un niño hiciesen perdurables pompas de jabón, milagro y sorpresa siempre renovados.

¿Cómo podía faltar, la visita de «BALEARES» a «Gordiola»? CON UNAS COPAS

**QUE CANTAN**  
D. Gabriel Gordiola y Manera vive como un pacha en un piso sobre la tienda. Un piso en cuyos salones hay tantas obras de arte que su dueño podría organizar visitas colectivas con ticket. Es a pesar de todo —y parece increíble— un piso de soltero. Pues soltero y bien soltero es don Gabriel Gordiola, excelente «bon vivant» a quien su infatigable labor no ha impedido pasarlo en grande, cuando ha podido, que mucho ha podido y nadie desde luego habrá de quitarle lo bailado.

Es un hombre que puede permitirse el lujo de referir recuerdos de los años veinte, como quien habla de ayer. Tiene ahora setenta años y el único vestigio de ello es en algunas ocasiones hay que repetirle las preguntas. Y hasta puede que incluso sea ésto una ventaja, pues cuando se cansa de oír idioteces, don Gabriel desconecta el aparatito... y ya está.

Al principio, cordialmente, el hombre se nos resiste un poco: «si ya lo he dicho todo, si lo he contado tantas veces, si...». Pero de entrada nos ha servido ya su mejor coñac en unas copas talladas que al recibir un ligero golpe de una vibran armoniosamente, como campanillas de plata. Son piezas anti-quisimas, que hoy en día no hay dinero que las pague. Como tampoco lo habría para pagar el Nacimiento que posee hecho todo a base de figuras de vidrio, con una campana enorme, cuya forma y perfección la convierten en un ejemplar posiblemente único en el mundo.

«Saboreamos» con deleite, casi con «recochineo» (con perdón sea dicho) más las copas que el contenido. Y comenzamos la conversación por el año 1929, cuando en la Exposición Universal de Barcelona don Gabriel Gordiola montó un horno y un obrador para enseñar al público a lo vivo como se hacían los famosos vidrios mallorquines.

—Resulta que me advirtieron apremiadamente que la familia real iba a pasar delante de nuestro horno y que yo debía ponerme inmediatamente la chaqueta. Así lo hice, y a los pocos minutos pasó el Rey seguido de la Reina y las Infantas. Cuando éstas vieron el horno, pidieron sillas y se sen-

taron para contemplar como se hacían las piezas, mostrando un interés extraordinario. Al día siguiente les mandé unas piezas al Palacio de Pedralbes y por cierto que el recadero, que era republicano «acérrimo» volvió convertido en monárquico porque le habían dado nada menos que veinte duros de propina.

D. GABRIEL GORDIOLA DESDE CASI UN NIÑO SE PROPUSO CONTINUAR Y ACRECENTAR LA TRADICION FAMILIAR, Y A EL SE DEBE EL IMPULSO EXTRAORDINARIO QUE HA CONSEGUIDO EL VIDRIO MALLORQUÍN... PORQUE SE MANTUVO LA FE, DIGAMOS TAMBIEN LA «VOCACION» EN LAS EPOCAS DE MAYOR CRISIS, CUANDO INTENTAN HACER VIDRIOS DE ARTESANIA PARECIA UNA «LOCURA».

Al igual que los antiguos «espías» del Siglo XV, que consiguieron arrebatar los celosísimos secretos del vidrio veneciano, acabando con su monopolio, don Gabriel Gordiola ha sido «observador» sagaz y experto de los talleres y obradores más famosos del mundo. Y sus vidrios gracias a su empeño comienzan a ser solicitados en todo el mundo. Los Museos Británicos y del Cairo piden a Gordiola reproduzca sus vidrios históricos, y se inicia la era de la exportación. El turis-



LOS PRINCIPES DE MONACO... ENTRE LA INTERMINABLE LISTA DE PERSONALIDADES QUE HAN VISITADO Y ADMIRADO, EL PROCESO ARTESANAL DE LA CONFECION DEL VIDRIO MALLORQUIN

mo habría de hacer el resto. —Pero al amparo del turismo han surgido los imitadores... ciertas «industrias»... de las que no voy a decir nada, pues parecería poco elegante. Con todo solo pido una cosa: que no se desacredite nunca lo que ha costado tantos siglos y tantos esfuerzos sacrificios mantener en la cumbre. UN MENSAJE A LAS

### GENERACIONES FUTURAS

En el Pabellón de España de la Feria Mundial de Nueva York, los vidrios de Gordiola causaron indescriptible sensación. Se agotaron las existencias, los reñuzos, y así y todo fue imposible atender todas las peticiones. Sólo quedaron las muestras.

Muestras que, junto con otras valiosas obras de arte y artesanía de nuestro tiempo, lo mejor de nuestro tiempo, fueron enterradas en una cámara protegida incluso contra una posible guerra atómica... para que dentro de mil o dos mil años (¿Y cómo será el mundo entonces, Señor?) las generaciones para los que nuestro siglo será «prehistoria» sepan admirar cuanto arte, cuanta sabiduría, cuanto estilo había en unos vidrios mallorquines, que se hacían soplando una masa de silicatos múltiples, fundidos a 1.200 grados centígrados. Y al pie de este mensaje de belleza, una firma: «Gordiola».

—Sabemos —todo el mundo lo sabe— que su obrador ha sido visitado por las más altas personalidades...

—Así es ¿Qué le diría yo? en estos momentos recuerdo las visitas del Maharaja de Irhoda, del arquitecto Le Corbusier, de Unamuno, Jacinto Benavente, Bernanos, Ramón del Valle Inclán, Conde de Keyserling, Alfonso XII, Francisco Franco, Príncipes de Mónaco, Príncipes de Lieja... el último ha sido el ex-Rey Saud que por cierto me ha mandado una carta extraordinariamente elociosa.

—¿Encargos?  
—«Todo el mundo»: América, Japón, Africa del Sur... aunque nuestro primer cliente, y el más selecto, sigue siendo Inglaterra. Ahora, últimamente, hemos recibido una serie de encargos de «detrás del telón de acero», especialmente Rumania y Checoslovaquia. Cabe señalar también un pedido de 300 candelabros en vidrio rojo que nos han efectuado los Príncipes de Mónaco.

—Sea sincero. ¿No hacen... «concesiones» para el turismo?  
—La verdad es que el turismo obliga a hacer muchas cosas de «relumbrón». Pero aun- que todo tiene la fractura artesanal y un sello de dignidad, las circunstancias obligan. Y la verdad es que las piezas perfectas, estas obras valiosas que sólo se llevan los verdaderos «entendidos» nos duele extraordinariamente tener que deshacernos de ellas. Es. ¿Cómo le diría yo?... como si nos arrebataran un hijo o algo así. Solo nos queda una esperanza: los talleres siguen, y en ellos, los hombres

capaces de hacer cuando menos se piensa una obra de arte, por gusto, por talento, y porque sí.

### ¿UNA TRADICION A EXTINGUIR?

—¿No es un problema encontrar y retener estos hombres?  
—No me hable! Ha puesto usted el dedo en la mismísima llaga. Es éste un problema terrible. El pasado año se nos fué un tallador de vidrio a Francia. Y otros operarios se han ido a Alemania. ¿Y sabe usted lo difícil, lo imposible que es encontrar un buen tallador de vidrio, y en general un buen artífice? No hay aprendices, ni quien les enseñe. Es terrible.

—¿Es por tanto un oficio a extinguir?  
—Todo lo parece indicar. Pero yo no pierdo la fe. Porque no la perdimos después de la guerra del 14, cuando nosotros vinimos a ser unos «nuevos pobres» y teníamos que partir nuevamente casi de cero. Yo mismo, que no tengo hijos, he encontrado un sucesor en mi sobrino. El problema, con todo, el día de mañana —ya lo es hoy— será el siguiente: «No falta la demanda, pero ¿Cómo poder satisfacerla?».

D. Gabriel Gordiola, así de repente, como quien quiere ahuyentar preocupaciones, cambia de conversación. Y nos sorprende con sus recuerdos de futbolista, y hasta de torero. —He sido capitán del «Velo» y medio-centro del «Alfonso» hasta que se fundó el Mallorca. Ahora, en eso del fútbol, no paso de ser un «aficionado del tres al cuatro»... Pero en mis tiempos ¿Cómo le daba al balón. Le pedimos fotografías, y no tiene. «Entonces —nos dice— los futbolistas no se retrata-



D. GABRIEL GORDIOLA TAMBIEN HA SIDO FUTBOLISTA... Y TORERO. AHI LE VEMOS EN LA FOTO DE UNA TARDE «MEMORABLE» EN QUE CORTO UNA OREJA. FECHA: 1919. (Fotos TERRADES)

ban tanto como ahora... ni cobraban primas. Al contrario, a poco que nos descuidásemos incluso nos costaba dinero».

Lo que sí nos enseña, es una curiosa foto de toreros, ya amarillenta, que es todo un poema. Al dorso lleva un recorte de periódico donde se reseña: «10 de Agosto de 1.919: Con gran brillantez se ha celebrado la becerrada de «La Veda». Actuaron los matadores don Bartolomé Guerrero, don Gabriel Gordiola, don Guillermo Riera y don Nicolás Ripoll. Actuando de director de lidia «Torquito» Gordiola cortó la oreja de su enemigo».

—Un ex-banderrillero de Espartero, que vivía en Mallorca y que fue el encargado de traer la ganadería al ver los bichos dijo «de esta sí que no queda un solo torero». Y la verdad es que aquello fue de miedo. Ni yo mismo recuerdo de donde saqué el valor para la faena.

D. Gabriel acabó, claro, por cortarse la coleta. Entre otras cosas por que la familia le estaba dando de continuo la murga y tildándole de «ovejuna negra».

Ahora don Gabriel, cuando no atiende al negocio —en el que hace de todo por aquello de nada como el ojo del amo para engordar el caballo— se dedica a viajar, una de sus grandes pasiones, y a la lectura. Su autor favorito es Camilo José Cela. También le gusta el arte, pero...

—Hay cosas que no las entiendo. —¿Por ejemplo?

—Bueno... eso no es para que lo cuente. Pero resulta que un día el pintor Joan Miró vino a encargarme una reproducción en vidrio de una gárgola gótica de catedral. Yo entonces encargué la obra a mi mejor operario quien puso sus cinco sentidos y todo su arte en hacer algo perfecto. Cuando Joan Miró la vió no pudo ocultar su decepción e incluso me dirigió algunos reproches. Entonces yo llamé al operario más inepto y le hice el mismo encargo. El pobre hombre hizo lo que pudo... y el resultado fué una cosa torpe, tosca y horrible. Pues bien; cuando Joan Miró la vió casi se me arrodilla de entusiasmo y emoción. ¿Usted lo entiende?

Tal vez lo entendamos, pero es difícil de explicar. Joan Miró es un genio. Y Joan Miró sabe lo mucho que hay de colaboración entre la naturaleza, e incluso el azar, en la obra de arte. Y, por supuesto, lo que vale la obra de un hombre que aún no ha aprendido la «técnica». O que ha conseguido olvidarla, que aún es más difícil.

Lo comentamos, mientras nos dirigimos al taller, punto final de la visita. Lo que allí existe es por verlo que no por oírlo. Además ¿qué íbamos a descubrir allá que no sepan los lectores, que no sepa el mundo?

En la antesala, una exposición que es casi una tentación al robo, al saqueo. Uno siente nacer en sí el afán de admiración y de «posesión» que despierta el arte. Y al fondo, se presiente, palpitante y lleno de vida, el rumor de la faena. Una faena que se mantiene a través de los siglos: gloria y espeño, grandeza y blasón de la dinastía de los «Gordiola» a lomos de cuya quimera, algo tan frágil como es el vidrio... nos ha ensanchado Mallorca con un prestigio universal de cuya solidez los tiempos pasados, presentes y futuros son y serán testigo



UNA FABULOSA TEORIA DE FORMAS Y COLORES, UN DERROCHE DE FANTASIA Y DE ARTE, DENTRO DE LA MAS PURA Y NOBLE TRADICION ARTESANA. EL VIDRIO MALLORQUIN MERCEAD AL ESFUERZO Y TENACIDAD DE LA DINASTIA DE LOS GORDIOLA SE HA IMPUESTO A TRAVES DE LOS AÑOS EN TODO EL MUNDO.

IMPORTANTES, Y EN LOS MUSEOS, ES PORQUE LOS «GORDIOLA» SUPIERON NADA MENOS QUE BOGAR CONTRA LA CORRIENTE DE UNO DE LOS FENOMENOS QUE CARACTERIZAN LA ERA CONTEMPORANEA: EL MAQUINISMO Y LA PRODUCCION EN SERIE.

Y así, hoy en día, la tradición fenicia, griega y cartaginesa, la de los gremios medievales, la de los vasos y copas de Bourrier «limpios como el agua transparente de las fuentes...» es continuada y mantenida incólume en la era de los vuelos

Escribe esta página  
**ANTONIO PIZA**



# «Pequeños Anuncios»

**DOMINGOS Y MARTES: A 2'50 ptas. palabra - Mínimo 10 palabras**  
**MIERCOLES A SABADOS: A 2' - ptas. palabra - Mínimo 10 palabras**

Se reciben en: **Agencias de Publicidad**  
 y en Danús, 2 y Paseo Mallorca, 29 y por  
 telfs. 21745, 31177 y \*35940-1-2 (3 líneas)

## BOLSA DEL MOTOR

### Motocicletas

**VESPA Sport 150**, impecable pocos kilómetros, vendo contado, precio razonable. Razón: Tienda SONIA. Calvo Sotelo, 6. (16)

**VENDO Vespa 150**, P.M. 71.000. Informes: Gual, 8, bajos. (10)

**VENDO moto Ducati 125** sport, semi nueva. Teléfono 14840. (10)

**LAMBRETTA**, magnífico nuevo modelo «Special» Grandes facilidades de pago en FRAU. Servicio Oficial Lambretta. General Riera, 58.

### Automóviles

**VENDO 600**, particular a particular Font y Monteros, 5. (10)

**DAUPHINE** francesa, buen estado, matrícula P. M. pesetas 68.000. Sr. Goode. Club Náutico Palma. (13)

**VENDO Volkswagen** buen estado, calle Costa y Llobera, 32. Palma. (10)

**PARTICULAR** a particular vende 600 D impecable. Teléfono 15391. De 2 a 5 tarde. (14)

**GARAU AUTOMOVILES**. Vendo Mercedes 230 impecable año 1958, P.M. 84.933, facilidades. Eusebio Estada, 126. (14)

**GARAU AUTOMOVILES**. Vendo 600 D usados, estado impecable, color a elegir. Eusebio Estada, 126.

**VENDO Simca 1.000** gran lujo. Lunes 3 a 5, Jafuda Cresques, 17, 1º. (13)

**COMPRA VENTA** automóviles al contado, largos plazos a convenir, varios 600-D exento impuestos; 1.500; 600 ocasión; Simca 1.000; Alfa Romeo Super; 1.400 C; 1.400 B; Citroën Stromberg; Ford pequeño; Morris Oxford; Bailillas; Topolinos; Lambrettas y Vespa ocasión. Reina María Cristina, 101. (33)

**PARTICULAR** vende 1.400 C con permiso servicio público, facilidades. Reina María Cristina, 101. (12)

**COMPRO** al contado automóviles nuevos y usados, máximos precios Reina María Cristina, 101 (13)

**SEAT** y varios coches todos baratísimos. Francisco Martí Mora, 21. (10)

**VENDO** camión Pegaso y varios más de gas-oil, baratísimos. Francisco Martí Mora, 21. (13)

**SEAT 600 P.M.**; Seat 600 P.M.; Seat 1.500 nuevos; Seat 1.400 C; microbús W W; Dodge Dart estreno; Gordini P.M.; 1.100, 1963; 1.100 1961; Mercedes 300 coupes; Dauphine P.M.; Garage Español. Aragón, 59. Teléfono 11619.

**ONDINE** año 1965, P.M.; se vende. Verlo en Garage Estrellas. calle Ruiz de Alca, (14)

**PARTICULAR** vende 4-4 buen estado, razón: Talleres Riggo. Telf. 27595. Pérez Galdés, 54. (13)

**VENDO Opel** 6 plazas barato, muy útil tendero. Arquitecto Bennasar, 52. (11)

**PARTICULAR** vende Seat 1.400 C, matrícula P.M., muy nuevo y barato, precio ganga. Informes: 12901. calle Serfina, 20, 1º. (15)

**SPORT** descapotable 10 HP., 2 carburadores, 45.000 ptas. Verlo: Garage MADRID. Bmé. Pou, 118. (14)

**DODGE - DART**. Vendo o cambio con Seat 1.400. Teléfono 15232, de 2 a 4. (14)

**PARTICULAR**. Vende Seat 600-D, perfecto estado, 38 mil kms. Radio - tocadiscos y fundas tapizado. Tratar: mañanas 9 a 10, tardes 6 a 7. Paseo Mallorca. 41. Alférez Ortega. (13)

**VENDO Dodge Dart** a estrenar; Dodge del 60; Wauhall del 65; Mercedes 300 del 60. Juanito Valls, 16. (18)

**VENDO Citroën 2 H.P.** Berlina, muy buen estado. Informes: Costa y Llobera, 45 (13)

**LA CASTELLANA**. Alquiler autos sin chofer. Ausias March, 40. (10)

**VENDO Seat 1.400 B**, 8 plazas, motor gas-oil. Informes: Telf. 120. INCA. (12)

**GARAU AUTOMOVILES**: Vendo Dodge-Dart a estrenar. Eusebio Estada, 126. (10)

**LANCHAS** exclusiva en Mallorca, diferentes y únicas, exposición y venta: Garau. Automóviles. Eusebio Estada, 126.

**AUTOMOVILISTA**: Confie la instalación de la radio en su coche a Talleres Oliver Avda. Alejandro Rosselló, 76.

**GARAU AUTOMOVILES**: Vendo sin estrenar Seat 1.500 y 600 D. Garage BALMES. Eusebio Estada, 126. (17)

**600 P.M.** buen estado. Toda prueba, calle Velázquez, 25, 2º. Telf. 14883. Tres tarde y diez noche. (17)

**VENDO 1.500** a estrenar, entrega inmediata, color negro. Bar Pons. Teléfono 26292. Arzobispo Aspargo, 17. (15)

**COMPRO** adjudicación Seat 1.500 y 600 D. Tel. 52170.

**RECIBIMOS** su coche usado por cuenta cambio nuevos coches. Agencia RENAULT. MANACOR. (12)

**PARTICULAR** vende Renault 4-4 buen estado. Tel. 23230, laborables de 5 a 7. (13)

## OTRAS SECCIONES

### Ventas

**NINGUN** artículo usado podrá venderse, según lo dispuesto en la legislación vigente, a mayor precio del 80 por 100 señalado en la tasa.

**OCASION** maquinaria de construcción, máquina de bloques, monta cargas, hormigonera. Oliveri. 33298. (12)

**OCASION** vendo muebles dormitorio, comedor y sala. Telf. 51144. (10)

### Con facilidades

vendemos local, junto Paseo MALLORCA hasta unos 1.600 m<sup>2</sup>  
Teléfono: 30354 y 60676

### POR TRASLADO

urge vender muebles piso completo, adquirido escasamente un año. — Coque-tón. — Barato, propio apartamento. Avda. Alejandro Rosselló, 45, 7º. izda. Tardes excepto sábados.

**AUTOMOVILES** - Volvo 122 S; Seat 600 D Formichetta y Goggomobil T. 400 y T. 400 S. COMERCIAL MALLORCA, S. A. Reina Esclaramunda, 8-14. EXPOSICION AUTOMOVILES A ESTRENAR Y USADOS. MOTONAUTICA. (30)

**GRUAS SALAS**. Héroes Manacor, 23. Teléfono: 12052 y 14953 (11)

**SE VENDE** Simca gran lujo; 1.400 C matrícula 70.000 600 D seminuevos. Antonio Frontera, 29. (16)

**PARTICULAR** extranjero vende D.K.V. modelo 1.000 3/6 sport sedán 4 pers. paseo, cristal muy buen estado, precio ganga. Krauss. Dos de Mayo, 54. (24)

**SEAT 1.500** rubia familiar, riguroso estreno, escoger color. Telf. 15417, de 4 a 7 tarde. (15)

**PARTICULAR** vende 600-D Telf. 60398 ó 13980. (10)

**PARTICULAR** vende Mercedes 190, año 60. Informes: Calvo Sotelo, 198. (10)

### Radio y TV

**VENDO** televisor Philips automático, 23 pulgadas, 10 mil ptas. Teresas, 6. Teléfono 11273. (12)

### Compras

**COMPRO** puertas, muebles y trastos viejos Alfarería, 9. Tel. 15747 y 25194 (12)

**COMPRO** libros antiguos y modernos, españoles y extranjeros. Fiol Olmos, 119 (11)

### Pérdidas

**PERDIDO** viernes, cámara Kodak Retinette-IA. Se gratificará: Hotel Bonanza. Señor Antón. Hab. 725. (14)

**PULSERITA** oro y perlas, gratificaré: FANTASIA. San Felipe Neri. (10)

### Maquinaria

**MAQUINARIA** para obras públicas e industrias cerámicas, molinos, trituradora

dores, machacadoras, clasificadoras, cintas transportadoras, norias, elevadores para excavadoras y cargadoras, reductores de velocidad, filtros prensa y bombas membrana, etc. GUZMAN, Eusebio Estada, 85. Telf. 50579. (34)



**PARA OBRAS maquinas OSCA** Héroes Manacor 134

### MOTORES FUERA BORDA

### CHRYSLER

de 3 1/2 a 105 H.P.

### EMBARCACIONES

de todos tipos y tamaños.

Comercial Garage Segura



### Náutica

**VENDO** crucero a vela, 6 metros. Informes: Conserje Club Náutico Cala Gamba.. (12)

**COANSA**. Cruceros «Corona» disponibles 24 y 27. Motores marinos «Volvo» Pentas. Lanchas y botes de vela. Capitán Salom, 15 Telf. 53333. (21)

**SE VENDE** crucero Polyester a vela, 6 metros. Informes: 9-13; 16-19 hrs. Teléfono 22840. (16)

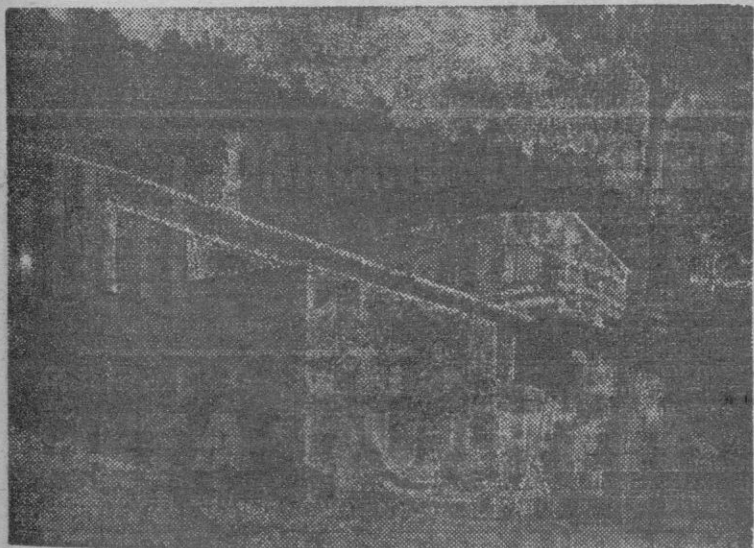
### Enseñanzas

**ESCUELA AUTOMOVILISTA BONE D.** Ofrece a los aspirantes a conductor su nuevo servicio único en España hasta la fecha de prácticas nocturnas. Informes: Telf. 15417 y 27064. Costa y Llobera, 46 (30)

**GRAN COLEGIO**, próxima inauguración, cubierto capital en un 60%, ofrece participaciones de 25.000 ptas. Apartado 402. (17)

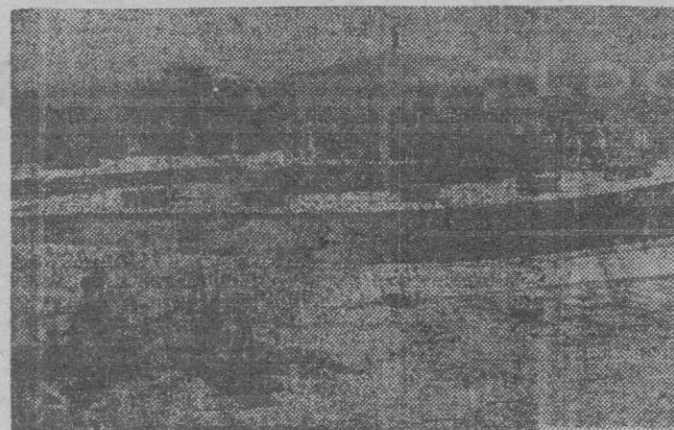
**POR PRIMERA VEZ 2,400 pesetas AL MES** (DESPUES DE UNA PEQUEÑA CANTIDAD COMO ENTRADA INICIAL)

**Usted puede ser propietario de un magnífico solar en la maravillosa Urbanización NOVA VALLDEMOSA. Solamente a 20 minutos de PALMA hallará usted las instalaciones recreativas y deportivas del Club de Campo de la Urbanización NOVA VALLDEMOSA con**



Un chalet como este puede ser suyo

- » Bar - Restaurant
- » Piscina
- » Tenis
- » Mini - Golf
- » Parque Infantil



### CLUB DE CAMPO VALLDEMOSA

AUTENTICA COCINA CHINA PREPARADA POR WONG LOY ABIERTO TODOS LOS DIAS DE 10 DE LA MAÑANA A 7 DE LA TARDE

HOY, PLATOS TIPICOS FILIPINOS



**URBANIZACION NOVA VALLDEMOSA OFICINA: JAIME III, 43 - Tel. 17100**



Los sacerdotes que provocaron a la fuerza pública piden que se condene la violencia de Nicaragua

Barcelona, 14. (Pyresa).— Para hoy, a mediodía, estaba anunciada una reunión de sacerdotes en el Palacio Arzobispal a fin de solicitar del Prelado de la Diócesis que condenase la violencia de la fuerza pública cuando el pasado día 11 disolvió una manifestación de cien sacerdotes, del clero secular y regular, que marcharon en tumultuosa protesta hasta la Jefatura Superior de Policía. La reunión de hoy había sido anunciada de manera privada entre los sacerdotes de Barcelona, pero se había solicitado la preceptiva autorización para celebrarla.

140 se concentraron ayer en el Palacio Arzobispal de Barcelona

Dice el Cardenal Quiroga Palacios: «Esa forma tumultuaria de manifestarse es contrario al espíritu sacerdotal»

recciones. Poco después de las diez de la tarde las puertas del Palacio estaban cerradas y las vecindades en perfecta calma.

Nota de la Redacción de Pyresa: La carta que estos ciento cuarenta sacerdotes catalanes han entregado a su Arzobispo antes de aclararle y ampliarle los ocho puntos de la exposición es un triste documento que no puede dejar de producir la preocupación que producen siempre las actitudes de soberbio impenitente. Los firmantes de ese documento lanzan por su cuenta condenas contra la violencia al mismo tiempo que hacen únicos responsables de la violencia a quienes no hicieron otra cosa el 11 de mayo que cumplir con un deber tan necesario como a veces penoso y arriesgado. Todos los testigos presenciales de lo que ocurrió el miércoles en Barcelona, excepto los protagonistas de escena, están de acuerdo en afirmar que las primeras actitudes de violencia partieron precisamente de los manifestantes, y ahí queda para la historia de ese grupo del clero español y para las antologías del menos frecuente periodismo esa bofetada que un sacerdote estampó en la mejilla de un guardián del orden público. Pero esto se deja de lado en la carta enterrada bajo la frase tangerente: «prescindiendo de la oportunidad de la iniciativa de los sacerdotes» ¿Por qué prescindir de lo que fue origen, causa y provocación a la violencia, y violencia misma?

Los sacerdotes de Barcelona exigen ahora a su Arzobispo un recordatorio del Canon 2.343, párrafo 4. Veamos lo que dice el texto invocado: «El que pusiera las manos en la persona de clérigos o de religiosos de uno u otro sexo cae ipso facto en excomunión reservada a su Ordinario, el cual, si el caso lo exige, debe, además castigarlo con otras penas, según prudente arbitrio». Parece necesario aclarar que los principios inspiradores de la legislación canónica no permiten aplicar esta legislación al caso que nos ocupa, ya que esta previsión y esta dura pena son aplicables a los actos que se ejecutan con odio a la religión y a la fe. Muchos fieles piensan que había más amor a la religión y a la fe, y más clara intención de defender una u otra en quienes cumplían el deber de su profesión que en quienes olvidaban la debida compostura de su Ministerio. Por otra parte no parece que el privilegio del fuero sea renunciable, pues es anejo a la condición sacerdotal. Sea o no renunciable el privilegio del Código Canónico, está claro que las bulas de excomunión (voluntariamente casi archivadas por la Iglesia en este tiempo ecuménico y conciliar) protegen a los sacerdotes de las bofetadas de los cristianos. Pero ¿cuáles bulas y cuáles cánones y cuáles penas protegen a los cristianos guardianes del orden de las bofetadas de los Reverendos?

DICE EL CARDENAL QUIROGA PALACIOS

Santiago de Compostela, 14. (Cifra).— Al tenerse conocimiento de que el Cabildo Metropolitano de Granada se había dirigido al Cardenal Arzobispo de Santiago, Doctor don Fernando Quiroga Palacios, "lamentando el espectáculo dado en Barcelona por la actitud de un grupo de sacerdotes, cuya postura no concuerda con la del clero español", el corresponsal de Cifra en esta ciudad cumplimentó al Doctor Quiroga Palacios al que formuló unas preguntas que el Prelado contestó amablemente. —¿Es verdad que el Cabildo de Granada se dirigió a Vuestro Eminencia en los términos que dice la prensa? —Sí; en efecto, pero no fue sólo el Cabildo de Granada. De otros muchos lugares de España llegaron a mi telegramas y comunicados de entidades eclesíásticas y de diversos grupos de sacerdotes que se dolían amargamente del hecho mencionado, y que aprovechaban la oportunidad para reiterar su adhesión a la jerarquía y a cuantas directrices pudiera crear oportuno dictar. También nuestro hermano puede dejar-

nos indiferentes si de verdad profesamos la religión del amor. Y menos todavía si se encuentra en la tribulación. «Religión pura e inmaculada a los ojos del que es Dios y Padre es esta: Asistir a los huérfanos y viudas en su tribulación, conservarse asimismo incontaminado del mundo». Es esta raíz de caridad y de fidelidad a la palabra de Dios que ha de hacer nuestra preocupación por el bien, por la justicia, por la paz. Y si al querer concentrarla a la vida real se dividen nuestras opiniones han de permanecer unidos nuestros corazones en la misma fuente de fidelidad a la palabra y al amor del Padre. En el empeño por cumplir los sacerdotes su deber de «aplicar a circunstancias concretas de la vida la verdad perenne del Evangelio» (Decreto de Presbíteros, 4) y al realizar su misión específica las seglares, tengamos siempre presentes la advertencia del Concilio Vaticano II en su constitución sobre la Iglesia en el mundo actual: «En cuyos casos de soluciones divergentes, aun al margen de la intención de ambas partes, muchos tienden fácilmente a vincular su solución con el mensaje evangélico. Entienden todos que en tales casos a nadie le está permitido reivindicar en exclusiva a favor de su parecer la autoridad de la Iglesia. Procuren siempre hacerse luz mutuamente con un diálogo sincero, guardando la mutua caridad y la solicitud primordial por el bien común» (N. 43). A este respecto os recordamos lo que ya decíamos en nuestra exhortación pastoral de seis de noviembre de mil novecientos sesenta y cinco: «Lo que debe evitarse a todo trance es que las divergencias de mentalidad se quieran resolver por medios violentos, injuriosos o dañosos a personas y cosas», ya sea de obra, de palabra o por escrito, especialmente cuando se trata de personas sagradas.

Compartamos los gozos y esperanzas, sufrimientos e inquietudes y ambigüedades de nuestra sociedad con este espíritu de unión, de amor y de mutuo respeto sabiendo que miembros de la Iglesia, esforzándonos por tanto en que sea un signo cada vez más visible de esta en el mundo.

Pediremos hermanos a nuestro Padre Celestial que a todos nos ama en Jesucristo salvador nuestro.

—Por la Iglesia Santa de Dios extendida por toda la tierra, para que sea en medio del mundo signo de unidad y caridad, roguemos al Señor.

—Por el Santo Padre y por nuestro Obispo y por todos los sacerdotes que colaboran en su ministerio, para que perseveren en la tarea de reunir la comunidad cristiana en el espíritu por el Evangelio y la Eucaristía, roguemos al Señor.

—Por todos los que rigen los pueblos, para que sean guardianes y promotores de la paz en la tierra, roguemos al Señor.

—Para todos los que sufren en su cuerpo o en su espíritu, para que sean fortalecidos en la esperanza, roguemos al Señor.

—Por todos los que celebramos esta Eucaristía, para que nuestro pensamiento y nuestra actuación sean rectos según la fe de Cristo y el amor del espíritu, roguemos al Señor.

—Oh, Dios, qué unes las almas de los fieles en una misma voluntad; Concede a tu pueblo amar lo que mandes y desearte lo que prometes, para que nuestros corazones, aun en medio de las vicisitudes mundanas, estén fijos donde están los gozos verdaderos. Por Cristo Nuestro Señor. Amén.

LA CUEVA. - Hotel Sunna PAGUERA - Teléfono 61

MAÑANA LUNES GRAN GALA ACTUACION DEL REY DE LA RUMBA GITANA PERRET

LOS ROCIEROS - CRISTOBAL LOS SARATOGAS - THE FLINTSTONES

Entrada consumición 200.- pesetas

Madrid, 14. — El Presidente de Nicaragua Doctor don René Schick Gutiérrez, visitó a mediodía el edificio de la Ciudad Universitaria, en donde están instalados el Museo de América y el Seminario-Archivo de Rubén Darío. El Presidente llegó acompañado por el Ministro español de Educación Nacional, don Manuel Lora Tamayo y miembros de su séquito español y nicaraguense, entre estos, cuatro ministros de su Gobierno. Recorrió detenidamente las salas del Museo y se detuvo, especialmente, ante la carta de Colón a los Reyes Católicos, demostrando vivo interés por numerosas y excepcionales piezas y obras expuestas. La visita duró cuarenta minutos.

Desde el Museo y Archivo, el Presidente y acompañantes, se trasladaron al Instituto de Cultura Hispánica asistiendo a un acto académico celebrado en el salón de actos, y en el que pronunció unas palabras.

A continuación visitó la Oficina de Educación Iberoamericana asistiendo también a una sesión extraordinaria del Consejo Directivo pronunciando asimismo un discurso e hizo entrega de un cheque por valor de cinco mil dólares, contribución extraordinaria de su Gobierno a la OEI. El Presidente del Consejo Directivo hizo entrega al Doctor René Schick, de una placa de plata de la OEI, dedicada con motivo de su visita.

Por la tarde el Presidente de Nicaragua visitó el Museo del Prado y la Real Academia Española de la Lengua, en donde se celebró un acto en su homenaje, en el transcurso del cual se dió cuenta del acuerdo de la Corporación de nombrarle miembro correspondiente en Nicaragua.

A mediodía el Ministro de Asuntos Exteriores, don Fernando María Castiella ofreció un almuerzo en honor del Presidente de Nicaragua en el Salón de Embajadores del Instituto de Cultura Hispánica.

PRET A PORTER boutique LIZ Tous y Maroto, 27

ULTIMA HORA DEPORTIVA

EL AT. BILBAO ELIMINO DE LA COPA AL CAMPEON DE LIGA

Hubo necesidad de jugar prórroga

Bilbao, 14. (Alfil). — Atlético de Bilbao, 2 — At. de Madrid, 0. Alineaciones: AT. MADRID: Madinabeytia; Colo, Griffa, Calleja; Glaría, Martínez Jayo; Ufarte, Luis, Mendoza, Victor y Cardona. AT. BILBAO: Iribar; Zuzaga, Echeberria, Orue; Larrauri, Uriarte; Arleta II, Aguirre, Ormaztegui y Lavín. El Atlético de Bilbao ha eliminado al de Madrid en un partido jugado en medio de un ambiente de apasionamiento y emoción como hacía mucho tiempo que no se recordaba en San Mamés. Pese a televisarse el encuentro en di-

recto, el lleno, como estaba previsto, ha sido rebosante, agotándose las 40.000 localidades del aforo bilbaíno.

Al ambaro de los constantes gritos de estímulo de sus «hinchas», el conjunto bilbaíno se lanzó al ataque desde el primer momento, aunque los primeros lances de apuro se produjeran en el marco de Iribar, que a los tres minutos detenía con seguridad un disparo de Ufarte.

A los 19 minutos llegó el primer tanto bilbaíno, acogido por el público con una ovación atronadora. Arcoitia pasó desde atrás a Aguirre y éste, de un soberbio disparo desde fuera del área, batió espectacularmente a Madinabeytia.

En la segunda parte siguió el mismo tren rápido que en la primera. Los dos equipos siguieron lanzándose al ataque. Se llegó así a la prórroga, que habría de ingarse en dos tiempos de 15 minutos tras un breve descanso de los jugadores.

Saló atacando el Atlético de Madrid y un disparo de Cardona fue detenido por Iribar. Reacción bilbaína y después ataques alternos, hasta que en el minuto 14 Ormaztegui, recogiendo un pase de Uriarte, lanzaba un disparo a media altura que Madinabeytia estuvo a punto de atajar y que, al no hacerlo, venía a representar el triunfo del conjunto bilbaíno en la eliminatoria. La ovación que se ovó en San Mamés fue extraordinaria y los graderíos se llenaron de pañuelos mientras un gigantesco coro de aficionados entonaba el «allirón».

Su pantalón de verano en boutique LIZ Tous y Maroto, 27

SUICIDIO DE UN JOVEN

EN EL CUARTO DE ASEO DE UNA PENSION

Alrededor de las nueve y media de la noche de ayer puso fin a su vida, en la pensión en que se alojaba, Vicente Collado Gallardo, de 20 años de edad, soltero, natural de Jaén, residiendo en Palma desde hace unos años que había prestado servicios de ayudante de camarero en conocidos bares locales y últimamente, al parecer, trabajaba en una empresa constructora.

Según informaciones recogidas en el lugar del suceso, el infatunado joven había hecho saber no hace mucho que atendería contra su persona. Ayer noche le vieron entrar en el cuarto de aseo, mas nadie podía sospechar que lo hacía con intención de llevar a cabo su anunciado propósito. Cundió la alarma cuando transcurrido un tiempo prudencial no volvía junto a los demás. Entonces se acercaron al lugar y hallándose la puerta cerrada, le llamaron. Al no responder, a través de un orificio miraron al interior, observando entonces que el cuerpo de Vicente Collado pendía, por el cuello, de una cuerda previamente atada al depósito del agua.

Se dio aviso a la Policía Municipal, que acudió seguidamente y también a la autoridad judicial, constituyéndose el Juzgado de Guardia por el que se instruyeron las diligencias oportunas.

PRET A PORTER boutique LIZ Tous y Maroto, 27

ULTIMA HORA DEPORTIVA

EL AT. BILBAO ELIMINO DE LA COPA AL CAMPEON DE LIGA

Hubo necesidad de jugar prórroga

Bilbao, 14. (Alfil). — Atlético de Bilbao, 2 — At. de Madrid, 0. Alineaciones: AT. MADRID: Madinabeytia; Colo, Griffa, Calleja; Glaría, Martínez Jayo; Ufarte, Luis, Mendoza, Victor y Cardona. AT. BILBAO: Iribar; Zuzaga, Echeberria, Orue; Larrauri, Uriarte; Arleta II, Aguirre, Ormaztegui y Lavín. El Atlético de Bilbao ha eliminado al de Madrid en un partido jugado en medio de un ambiente de apasionamiento y emoción como hacía mucho tiempo que no se recordaba en San Mamés. Pese a televisarse el encuentro en di-

LA CUEVA. - Hotel Sunna PAGUERA - Teléfono 61

MAÑANA LUNES GRAN GALA ACTUACION DEL REY DE LA RUMBA GITANA PERRET

LOS ROCIEROS - CRISTOBAL LOS SARATOGAS - THE FLINTSTONES

Entrada consumición 200.- pesetas

Ayer no se produjo intervención alguna de las fuerzas del orden público. Algunos sacerdotes propusieron a los demás permanecer, por tiempo indefinido, dentro del Palacio Arzobispal con el pretexto de la presencia de la policía en algunas calles vecinas al Arzobispado. Pero poco a poco el grupo de sacerdotes fue saliendo de Palacio y se dispersó en diversas di-

recto, el lleno, como estaba previsto, ha sido rebosante, agotándose las 40.000 localidades del aforo bilbaíno.

Al ambaro de los constantes gritos de estímulo de sus «hinchas», el conjunto bilbaíno se lanzó al ataque desde el primer momento, aunque los primeros lances de apuro se produjeran en el marco de Iribar, que a los tres minutos detenía con seguridad un disparo de Ufarte.

A los 19 minutos llegó el primer tanto bilbaíno, acogido por el público con una ovación atronadora. Arcoitia pasó desde atrás a Aguirre y éste, de un soberbio disparo desde fuera del área, batió espectacularmente a Madinabeytia.

En la segunda parte siguió el mismo tren rápido que en la primera. Los dos equipos siguieron lanzándose al ataque. Se llegó así a la prórroga, que habría de ingarse en dos tiempos de 15 minutos tras un breve descanso de los jugadores.

Saló atacando el Atlético de Madrid y un disparo de Cardona fue detenido por Iribar. Reacción bilbaína y después ataques alternos, hasta que en el minuto 14 Ormaztegui, recogiendo un pase de Uriarte, lanzaba un disparo a media altura que Madinabeytia estuvo a punto de atajar y que, al no hacerlo, venía a representar el triunfo del conjunto bilbaíno en la eliminatoria. La ovación que se ovó en San Mamés fue extraordinaria y los graderíos se llenaron de pañuelos mientras un gigantesco coro de aficionados entonaba el «allirón».

## Sacerdote barcelonés, secularizado

Según noticias procedentes de Roma

Barcelona, 14. (Pyresa).— Desde Roma y de fuentes bien informadas llega la noticia de que el sacerdote barcelonés Monserrat Torrens ha sido reducido al estado laical o secularizado. Es decir, que pierde todas sus atribuciones de sacerdote.

N. de la R.—Monserrat Torrens es el autor del editorial aparecido recientemente en «Tele-Express», bajo el título «Los pequeños Santos Oficios», en el que se comentaba, en forma irregular, la decisión adoptada por el Obispo de Lérida D. Aurelio del Pino Gómez en relación con el Padre Jesuita Director de las Congregaciones Marianas de dicha ciudad, Monserrat Torrens ya estaba suspendido «A divinis».

### EL CABILDO SANTANDERINO, CONSTERNADO

Santander, 14. (Pyresa).— El Cabildo Catedralicio ha remitido a Su Eminencia el Cardenal Arzobispo de Santiago, en calidad de Presidente de la Conferencia Episcopal, el siguiente telegrama: «Hondamente consternados deplorable manifestación clerical catalana actitud indigna ministerio sacerdotal provocando confusión con escándalo fieles, rogamos a Vuestra Eminencia se digna aceptar nuestra incondicional adhesión directrices pastorales concretas Conferencia Episcopal Española como medida enérgica evitación rebrotes similares para bien de la Iglesia y honra de España».

## BONN NO ES POSIBLE EL DIALOGO CON LOS COMUNISTAS

Bonn, 14. (Del corresponsal de Pyresa, Alberto Crespo, por telex).— La experiencia está demostrada día tras día que no es posible el diálogo con los comunistas. Al menos, en Alemania, donde sus posiciones, su actitud, su mentalismo exaltado, puesto que no anda sólo en juego la ideología, sino también y sobre todo unos factores muy serios de connacionalidad en pugna permanente. Así, el ya tan cacareado diálogo entre los socialistas democráticos de la República Federal y los comunistas de Pankow va a terminar antes de haber empezado.

### ERHARD, MOLESTO

De entrada, el uso que ha hecho la propaganda comunista de las discusiones jurídicas en torno al problema de la concesión de salvoconductos de inmunidad temporal a los oradores comunistas ha molestado al Canciller Erhard y a la mayoría parlamentaria e incluso ha alterado la armonía de los partidos políticos de la República Federal. Finalmente el Comité Directivo del Partido socialdemocrático, consciente de los peligros derivados de unas conversaciones preparatorias interminables con los comunistas de Walter Ulbricht, ha decidido interrumpir hasta nueva orden esos contactos preparatorios destinados a preparar técnicamente el diálogo de los dos partidos en los actos públicos de Chemnitz y Hannover.

### EXIGENCIA RAZONABLE

De acuerdo con la prudente decisión de los dirigentes de la social-demócrata, los contactos no serán reanudados hasta que los comunistas de Pankow fijen en firme la fecha del mitin de Chemnitz, en la Alemania Oriental, al que los socialistas democráticos quieren mandar a Willy Brandt, Eriker y Wehner. La exigencia de los socialistas occidentales no puede ser más razonable y sensata, ya que sus contrincantes, después de proponer el mes de mayo para la celebración de la primera controversia pública, la aplazaron a junio, dando a entender, además que la cosa no estaba segura. Es decir, que podrían imponer un nuevo aplazamiento o, simplemente, anular la invitación hecha al partido socialista. De añadidura, el Comité Directivo Socialdemócrata ha puesto dos condiciones suplementarias —en rigor, esenciales— a la reanudación de los contactos preparatorios. Una, la concesión de garantías formales de que el acto de Chemnitz será difundido íntegramente, sin quitar ni añadir una palabra, por la prensa, la radio y la televisión de Pankow, a fin de que la población tenga acceso a lo que allí se diga. Sobre todo, a lo que digan los oradores occidentales. Otra, la publicación completa de la segunda carta abierta enviada por el partido de Willy Brandt a los dirigentes comunistas, que fue publicada por el órgano oficial del régi-

men «Neues Deutschland» no sin previas y graves mutilaciones. Si los comunistas aceptan estas tres condiciones — fijación de la fecha del acto de Chemnitz, garantías de difusión amplia y correcta y publicación íntegra de la carta abierta— los socialistas democráticos darán de nuevo el visto bueno a la prosecución de los contactos preparatorios.

¿Aceptarán estas condiciones los comunistas de Ulbricht?

### SOLO LE INTERESA

### LA AGITACION

Tengo la impresión de que no. En realidad, el diálogo les interesaba en la medida en que podía producir alguna agitación en la República Federal. En ese sentido, su iniciativa ha dado ya sus frutos. Por contra, no les puede interesar de ninguna manera en tanto sea un factor de perturbación en sus propias filas y en la opinión pública alemana oriental. En todo caso, los comunistas tienen ahora la palabra. A ellos les toca decidir si ha de haber o no diálogo interalemán, a nivel de partidos políticos. Pero dadas las disensiones que se han manifestado en las alturas del régimen de Ulbricht acerca de la oportunidad del diálogo, por no hablar de los riesgos que encierra para una dictadura la discusión libre de los problemas nacionales, cabe pensar que la respuesta comunista será vaga y dilatoria.

Si es así, los socialistas democráticos no tendrán más remedio que romper definitivamente los contactos y renunciar al diálogo. Hasta la más pequeña debilidad les haría parecer cómplices del régimen totalitario de Pankow a los ojos de la opinión pública de la República Federal.

Este es un lujo que los hombres del partido de Willy Brandt no puede permitirse.

## Cuatro Ministros saldrán hoy para visitar las provincias de Sahara e Ifni

Estudiarán, sobre el terreno, las necesidades de esas plazas

MADRID, 14. (Cifra).— Los Ministros Subsecretario de la Presidencia, Industria, Vivienda y Sin Cartera y Comisario del Plan de Desarrollo, saldrán esta noche de Madrid con dirección a Las Palmas, en su primera etapa del viaje para visitar las provincias del Sahara e Ifni. Acompañan a los señores Carrero Blanco, López Bravo, Sánchez Arjona y López Rodó, el Director General de Plazas y Provincias Africanas, varios Directores Generales de sus Departamentos, el Subcomisario de Plan de Desarrollo y el del Plan para el Sahara.

Durante la visita, de una semana de duración, los Ministros recorrerán ambas provincias para estudiar sobre el terreno sus necesidades.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

### Don Agustín Sola Bellón

Que falleció el 27-4-66 a la edad de 69 años, en Arrojo del Ojanco (Jaén), habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

Su afligida esposa Rosario Luna García (ausente); hijos Francisco (ausente), Angelita (ausente), Juan Pedro Elistero (Construcciones BmÉ. Ramón) y Lucía (ausente), y demás familiares al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan la tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a la misa que se celebrará el día 18 a las 20 horas en la Parroquia de San Alonso Rodríguez, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

No se invita particularmente.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE LA

### SRTA. MARGARITA NADAL PONS

Que falleció a la edad de 62 años, en Binisalem, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

Su afligido padre don Bernardo Nadal; hermanos Bernardo, Juana, Isabel, Guillermo, Sebastián, Miguel y Catalina; hermanos políticos Catalina Menorca, Mateo Moragues, Margarita Biblioni, Catalina Nicolau, María Magdalena Moyá y Jerónima Campins, y demás familiares al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan la tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a las exequias hoy domingo, a las 6'30 de la tarde, y al funeral que se celebrará en la Parroquia de San Jaime de Binisalem, mañana lunes, a las 8 de la tarde, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

Casa mortuoria: calle Nueva, 3. Binisalem. No se invita particularmente. El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de esta Diócesis, se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

### Don Antonio Mulet Gomila

(PRESIDENTE HONORARIO DEL FOMENTO DEL TURISMO DE MALLORCA) Falleció el día 8 de Mayo habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

La Directiva y personal de la Sociedad al comunicar a sus socios y amistades tan sensible pérdida, al mismo tiempo que piden una oración por su alma, ruegan asistan al funeral que tendrá lugar el próximo martes día 17, a las diez y ocho horas en la Parroquia Iglesia de San Jaime.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

### D.ª Juana María Salvá Torres

Que falleció ayer a la edad de 65 años, en Palma, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

Su afligido esposo Miguel Muntaner Llabrés; hijos entenados Andrés, José y Miguel; hermanos Antonio, Margarita y Juana; hermanos políticos Antonio Palliser, Juan Alemany, Francisca Bujosa y Margarita Muntaner; nietos entenados, sobrinos, primos y demás familiares al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan la tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a las exequias, hoy a las 13'30 y al funeral mañana, lunes, a las 18 de la tarde, en la Iglesia Parroquial de Santa Cruz, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

Casa mortuoria: c/ Gral. Barceló, 19. No se invita particularmente. El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de esta Diócesis y Administrador Apostólico de Menorca, se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

### Don Juan Aguares Coll

(BRIGADA DE LA GUARDIA CIVIL)

Que falleció el día 9 del corriente mes, a la edad de 47 años, en Madrid, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

Su afligida esposa doña Maruja Hidalgo; hijo Francisco; madre María Coll; hermanos Antonio, Francisco, Sebastián y Gabriel; hermanas políticas, sobrinos y demás familiares al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan la tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a la misa que se celebrará el día 18 a las 10 de la mañana en la Iglesia Parroquial de la Concepción (Son Españolet), por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de esta Diócesis y Administrador Apostólico de Menorca, se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

PRIMER ANIVERSARIO del fallecimiento de

### Don Jaime Nebot Sureda

Acaecido el día 17 de Mayo a la edad de 16 años, en Son Servera, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

Sus afligidos padres Antonio Nebot y María Sureda, abuelos, tíos y demás familiares al recordar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan la tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a las misas que se celebrarán el día 16 en la Iglesia de la Misión en Palma a las 8 de la mañana, el día 17 en la Iglesia Parroquial de Son Servera a las 7 y 8 de la mañana y el día 18 en la Basílica del Santuario de Ntra. Señora de Lluc a las 12.15, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

No se invita particularmente. El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de esta Diócesis y Administrador Apostólico de Menorca, se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DEL ILUSTRISIMO SEÑOR

### Don Lorenzo Thomás Perelló

CORONEL DE INFANTERIA, REPRESENTANTE DEL PATRONATO DE HUERFANOS MILITARES DE PALMA DE MALLORCA.

Que falleció habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

El Excmo. Sr. Capitán General, Generales y Jefes, Oficiales, Suboficiales y Tropa del Arma de Infantería, ruegan una oración por el eterno descanso de su alma, y se sirvan asistir al funeral que tendrá lugar el día 17 a las 12 horas en la Capilla de Santa Ana, Palacio de la Almudaina, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

No se invita particularmente.

Los Excmos. y Rvdmos. Sres Arzobispo de Sión, Vicario General Castrense y el Obispo de Mallorca, han concedido indulgencias en la forma acostumbrada.

# EQUIPO INTELLECTUAL

Habría sabido usted contestar a estas preguntas?

Cuarta fase del concurso intelectual patrocinado por LIBROS «ERESO» que finalizará el día 31 del corriente mes de mayo. Por cada pregunta clave correctamente respondida se concederá un punto. El lector que mayor número de puntos alcance al final de la fase será el ganador del lote de libros de la colección «RENO», de Plaza y Janés, que nos concede el patrocinador del concurso LIBROS «ERESO».

### FIBRAS TEXTILES

(1) ¿Sabe usted cuál es la cantidad total de las fibras textiles producidas anualmente en el mundo?

### BIOGRAFIA

(2) ¿Sabe usted quién es el autor de la «Relación histórica de la vida y apostólicas tareas del venerable padre fray Junipero Serra, y de las misiones que fundó en California Septentrional y nuevos establecimientos de Monterrey»?

### POESIA

(3) «El varón que tiene corazón de lís, alma de querube, lengua celestial»  
¿A qué poema pertenecen estos versos y quién es su autor?

### EL COLOSO DE RODAS

(4) ¿Quién inició la construcción de El Coloso de Rodas, y en qué año?

### LA IMPRENTA

(5) ¿Cuál era el verdadero nombre de Gutenberg, el genial grabador alemán?

### RESPUESTAS

(1) 15 millones de toneladas. — (2) Fray Francisco Palou, coterano de Fray Junipero Serra. — (3) A «Los motivos del libro» de Ruben Dario. — (4) Carre de Lindo, hacia el año 292 antes de Jesucristo. — (5) Juan Gensfleisch, más conocido por el apellido de su madre.

### PREGUNTA CLAVE

¿Qué países baña el Rin?

Respuesta .....

Nombre y domicilio del concursante .....

## OCHO ERRORES, OCHO



HALLAR EN EL SEGUNDO DIBUJO OCHO MOTIVOS QUE LO DIFERENCIAN DEL PRIMERO

### HOTELES Y RESTAURANTES

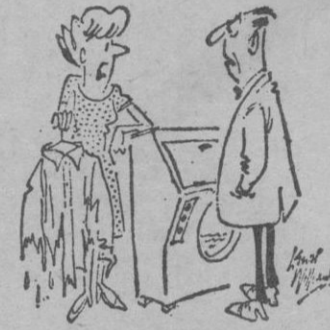
RESOLVEMOS SUS PROBLEMAS DE EXTRACCION DE HUMOS Y VAHOS EN COCINA, LAVANDERIAS, etc. PRESUPUESTOS GRATIS • MAXIMA GARANTIA DELEGACIONES INDUSTRIALES PLAZA ESPAÑA, 102 - PALMA DE MALLORCA



—Mi felicitación al que amasó el pan y al del grifo.



—Es imprescindible que tenga garage. ¿Dónde está el armario para mi escoba?



—Seguí las instrucciones, que decían: Meter la ropa en la lavadora y... olvidese de ella.

### SE COMPRA

toda clase de joyas antiguas, monedas y objetos de plata. ANTIGUEDADES LINARES Plaza de la Catedral, 7.

### Comercial Salvat Editores, S. A.

SOLICITA REPRESENTANTES. Escribir al Apartado 1.344 de Barcelona, Ref. 513.

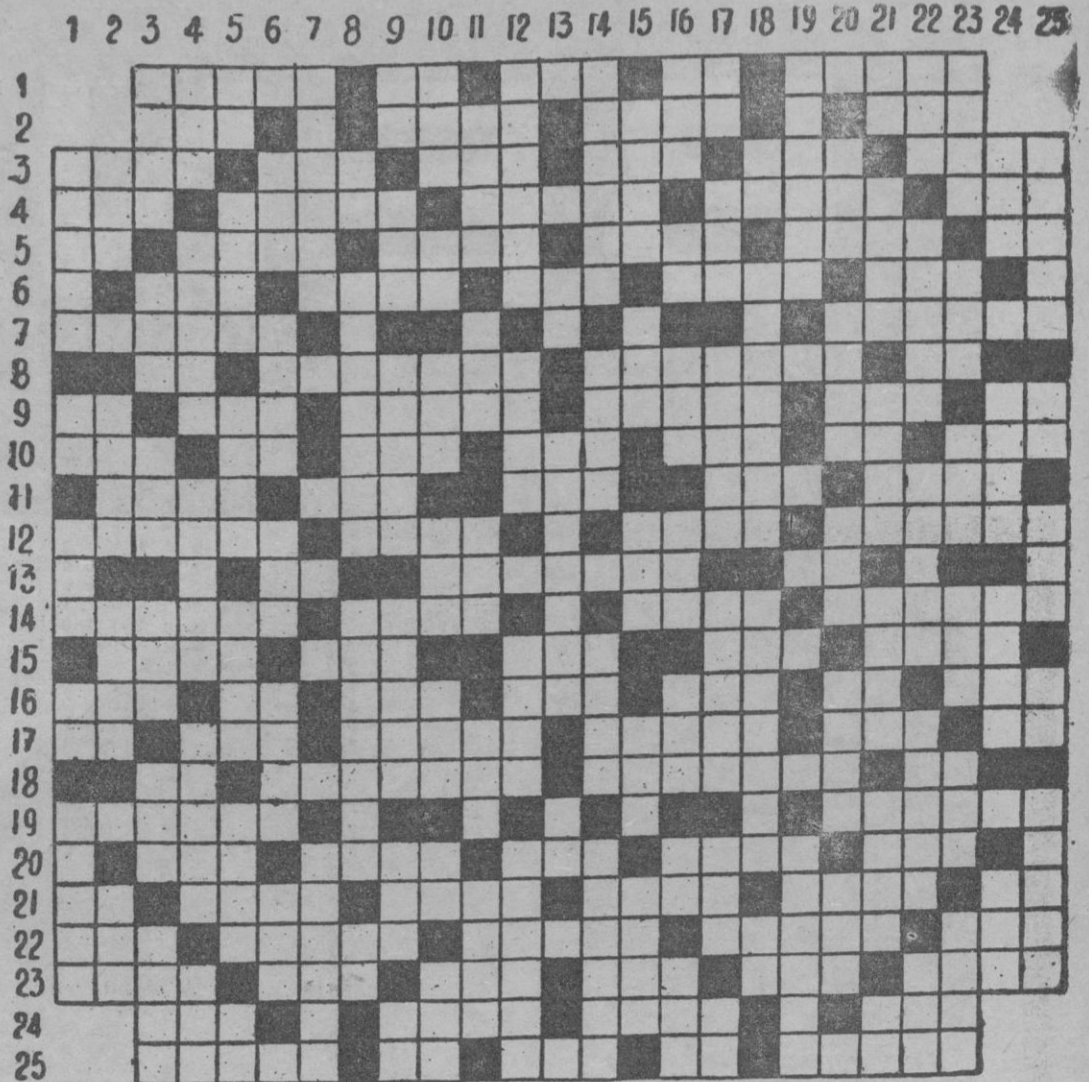


Galerías Avenida, 14 General Mo'a 22 PALMA

### CHAMPAN VICTORIA

Deleítense pero con SIDRA

# CRUCIGRAMA



### Horizontales

- Animales parlanchines. Nota musical anticuada. Astro rey. Negación. Mes del año.
- Utiliza. Vocal. Mujer adinerada. Sirven para volar. Símbolo químico del azufre. Lugar para la trilla.
- Porción de agua rodeada totalmente de tierra. Quiera, profesión cariñosa. Hijo de Noé. Impar. Período de tiempo. El que niega la existencia de Dios.
- Junto. Signo del Zodíaco. Isla del Mediterráneo. Familiarmente, nombre de varón. Pueblo de la provincia de Lérida.
- Símbolo del sodio. Composiciones poéticas. Caja de cristal. Una de las cinco partes del mundo. Referente a la palabra hablada. Al revés, interjección.
- Vocal. Asídero. Cierta color. Siglas de petición de socorro. En sanchamiento de un río en su desembocadura (plural). Corriente de agua. Consonante.
- Siete días. Vocal. Cifra romana. Otra cifra romana. Símbolo del azufre. Consonante. Antifaz.
- Terminación verbal. Narraciones literarias. Ciudad española. Carta de la baraja.
- Nombre de consonante. De esta manera. Sin lesión. Percibías un perfume. Cabeza de ganado. Afirmación.
- Pecado capital. Campeón. Enredo, embrollo. Alimento básico. Juego infantil. Forma de pronombre. Procesado.
- Tinte de color azul. Signo aritmético. Se dice por teléfono. Sujeto con cuerdas. Conjunto de tres.
- Derramar lágrimas. Extraña, poco frecuente. Consonante. Animal solipédo. Cierta espectáculo.
- Vocal. Otra vocal. Forma de pronombre. Célebre fabulista. Pronombre personal. Símbolo del azufre. Cifra romana.
- Soberanas. Animal batracio. Cinco. Animal de piel muy usada en peletería. Piedra plana con inscripción.
- Numeral. Nota musical. Coloca. Organismo internacional. Apéndice posterior de muchos animales.
- Forma del verbo ser. Nota musical. Entérese del contenido de un escrito. Levanta la bandera. Letra griega. Otra letra griega. Dignidad del ejército turco.
- Terminación verbal. Fluido aeriforme. Ideólogo. Inspiración poética. Dignidad etíope. Forma de pronombre.
- Terminación verbal. Astutos. Débil. Forma del artículo indeterminado.
- Instrumento musical. Vocal. Símbolo químico. Consonante. Vocal. Consonante. Flota de la nación.
- Cifra romana. Propietario. Animal corrupto. Sangre corrompida. Demostrativo plural. Interjección (plural). Cifra romana.
- Contracción. Atraverse. Porción de tierra rodeada totalmente de agua. Parte de una comedia. Agarrar. Siglas comerciales.
- Gorra militar. Cierta árbol. Escuchará. Quitar, hurtar. Personaje bíblico.
- Hijo de Jacob. Animal plantigrado. Adverbio de lugar. Expongo a la acción del fuego. Óxido de calcio. Aislado.
- Personaje bíblico. Consonante. Palo de la baraja. Sentido corporal. Cifra romana. Plural de vocal.
- Relativo al aire. Siglas comerciales. Plural de vocal. Carta de la baraja. Punto cardinal.

- Día de la semana. Letra griega. Hogar. Siglas comerciales. Nombre de mujer.
- Nombre de mujer. Vocal. Novillo de dos años. Fluido muy sutil. Cifra romana. Artículo plural.
- Ciudad española. Propietaria, dueña. Período de tiempo. Pecado capital. Sujeta con cuerdas. Río francés.
- Animal plantigrado. Se atreverá. Nombre de mujer. Unidad de peso. Muerte como las ratas.
- Divinidad egipcia. El primer hombre. Habitación principal. Cierta enfermedad. Flor muy hermosa. Al revés, nota musical.
- Vocal. Altar. Bebida dulce. Gorra militar. Porción de tierra rodeada totalmente de agua. Se dice por teléfono. Vocal.
- Sometido. Vocal. Cifra romana. Consonante. La misma consonante. Vocal. Objeto inservible.
- Vocal repetida. Pensar intensamente. Prenda de cabeza de los obispos. Repetidos, dios de la alegría.
- Ciudad de la antigua Caldea. Punto cardinal. Nombre de mujer. Planta crucifera. Corriente de agua. Forma de pronombre.
- Contracción nerviosa del rostro. Nota musical. Signo del Zodíaco. Siglas funerarias. Todavía. Forma de pronombre. Altar.
- Hijo de Adán y Eva. Marchas. Metal precioso. Siglas de petición de socorro. Falto de juicio.
- Ritmos musicales. Alimento con caldo. Cifra romana. Piadosos. Gracioso de circo.
- Vocal. Otra vocal. Lengua provenzal. Amplificador de sonido. Pronombre personal. Vocal. La misma vocal.
- Arma de los antiguos caballeros (plural). Cuerpo geométrico. Consonante. Canción de cuna. Balles.
- Alabanzas. Nota musical. Sujeta con cuerdas. Junta. No llega a la totalidad, pero le falta poco.
- Ferrocarril. Verbo. Corriente de agua. Planta de hojas medicinales. Nombre de consonante. Consonante. Composición poética.
- Carta de la baraja. Perdió el equilibrio. Entregarán. Idolo. Hermana. Al revés, interjección. Lengua provenzal.
- Establecimientos benéficos. Consonante. Vocal. Consonante. Vocal. Cifra romana. Día de la semana.
- Consonante. Río de Suiza. De precio elevado. Tejido muy sutil. Parte delantera de una embarcación. Cloruro de sodio. Vocal.
- Nota musical. Nombre de mujer. Punto cardinal. Romanza de ópera. Expresar alegría. Campeón.
- Pecado capital. Moneda europea (plural). Esqueleto de un pez. Efectuar cierta operación aritmética. Hijo de Adán y Eva.
- Lo que nos fastidia por monótono o machacón. Plural de vocal. Abreviatura musical. Marchaba. Al revés, apócope. Nombre de varón.
- Lugar para la trilla. Consonante. Contracción de «señor». Cierta clase de perro. Cifra romana. Nota musical.
- Cierta molusco. Montaña de China. Onda del mar. Carta de la baraja. Elogia.

## LABORATORIOS HOSBON, S. A.

### SOLICITA:

Para su delegación en Palma de Mallorca. Agente de visita Médica

- EXIGIMOS: Dedicación total. Edad entre 23 y 30 años. Amplia cultura general. A ser posible con vehículo propio. Dispuesto a efectuar viaje Provincia. Someterse a test, revisión médica y periodo de prueba.
- OFRECEMOS: Ingresos anuales netos 154.000 Pesetas, más beneficios sociales. Inclusión en nómina de la empresa. Posibilidades de promoción. Fuerte preparación por parte de la Cia.

Escriban a: LABORATORIOS HOSBON, S. A.

Gerencia Aérea de Levante — Baleares. Luis Santangel, 11. VALENCIA-5. Acompañando curriculum vitae y foto reciente. Reserva absoluta a los colocados.

# BENALAL



**NUEVA  
CONCEPCION  
EN  
REFRIGERACION  
DOMESTICA**

**CON DOS CANALES DE FRIO**

# BENALAL